

# ARQUITECTURA TÉCNICA Y EDIFICACIÓN

## TRABAJO DE FINAL DE GRADO

### PARROQUIA DE SAN NICOLÁS DE PAMPLONA, HISTORIA Y ARQUITECTURA

**AUTOR:** Jon Lorentxo Ustarroz López

**DIRECTOR:** Benet Meca Acosta

**CONVOCATORIA:** Junio 2016



Este Trabajo de Fin de Grado forma parte de los proyectos del archivo de patrimonio arquitectónico de la universidad EPSEB que se proponen desde el departamento de expresión gráfica por el profesor Benet Meca Acosta y trata sobre el proceso que se ha seguido para el levantamiento gráfico de la Iglesia de San Nicolás de Pamplona.

En él se hace un recorrido a través de la historia del entorno y del edificio para entender el sentido y la importancia de la iglesia. Se hace una descripción del edificio para la comprensión del lector y se ayuda mediante fotografías para poder visualizarlo. El proceso llevado a cabo para el levantamiento está detallado, explicando cuáles han sido las fuentes de información consultadas, qué herramientas se han utilizado para la medición, cómo se han realizado las mediciones, qué programas se han utilizado para la creación de los planos y finalmente se incluyen los planos derivados de todo este trabajo realizado.

Se ha elegido esta iglesia por encontrarse en la localidad del autor de este proyecto, de esta forma, la búsqueda de información y la toma de datos, ha resultado más sencilla a la hora de adquirirla.

Este proyecto se ha realizado entre los meses de noviembre de 2015 y junio de 2016, habiendo realizado la matriculación en febrero de 2016.

14 de junio de 2016, Pamplona

Jon Lorentxo Ustarroz López

<b>1- Introducción</b> .....	2
1.1. Datos del proyecto .....	2
1.2. Presentación del proyecto .....	2
1.3. Situación de Pamplona .....	2
1.4. Ubicación de la iglesia de San Nicolás .....	3
1.5. Datos catastrales .....	3
<b>2- Antecedentes históricos</b> .....	4
2.1. La Pamplona del siglo XI .....	4
2.2. La Población de San Nicolás .....	5
<b>3- Iglesia de San Nicolás</b> .....	6
3.1. Historia del templo .....	6
3.1.1. Edad media .....	6
3.1.2. Edad Moderna .....	8
3.1.3. Siglos XIX-XX .....	8
Reportaje de fotografías de archivo .....	9
3.2. Descripción arquitectónica .....	11
3.2.1. El interior .....	11
3.2.2. El exterior .....	14
<b>4- Levantamiento arquitectónico</b> .....	21
4.1. Metodología de trabajo .....	21
4.2. Fuentes históricas y gráficas .....	22
4.3. Herramientas utilizadas .....	23
4.4. Proceso de medición .....	24
4.5. Aplicaciones informáticas .....	27
<b>5- Documentación gráfica</b> .....	28
5.1. Índice planos .....	28
<b>6- Bibliografía</b> .....	58
<b>7- Páginas web consultadas</b> .....	58
<b>8- Contenido del CD</b> .....	58
<b>9- Agradecimientos</b> .....	59
<b>Anexo I: Arquitectural description</b> .....	60

### 1.1. Datos del proyecto

Título: Parroquia de San Nicolás de Pamplona, Historia y Arquitectura

Autor: Jon Lorentxo Ustarroz López

Tutor: Benet Meca Acosta

Objetivos: Catalogar históricamente y gráficamente la parroquia de San Nicolás de Pamplona

### 1.2. Presentación del proyecto

El objetivo de este proyecto final de grado es llevar a cabo el levantamiento gráfico de un edificio con un valor histórico y arquitectónico destacable. El edificio escogido es la iglesia de San Nicolás de Pamplona, que está en pleno centro de la ciudad y es testigo de la historia de esta, siendo uno de los edificios más importantes, edificado en el siglo XII y considerada bien de interés cultural de Navarra.

El proyecto se iniciara con la ubicación de la ciudad, contando brevemente la historia que dio paso a la necesidad de la construcción de la iglesia. Se hará un recorrido por la vida de la parroquia, para la comprensión del estado actual del edificio, ya que por diversos sucesos se han realizado varias modificaciones que llevan al edificio a la mezcla distintos estilos arquitectónicos. El siguiente apartado tratara sobre la descripción arquitectónica del templo, para la comprensión del edificio con los elementos que lo componen.

Para finalizar, se explicara la metodología de trabajo para la realización del levantamiento gráfico, indicando cuales han sido los pasos a seguir y las herramientas de trabajo utilizadas para ello, dando como resultado los planos, fachadas, secciones y detalles de la parroquia de San Nicolás.

### 1.3. Situación de Pamplona

El término municipal de Pamplona, se sitúa en el norte de España, en el área centro de Navarra y del entorno geográfico de la cuenca de Pamplona, denominación tradicional de la comarca en forma de vasto circo rodeado de elevaciones que se abre hacia el sur y el alto valle del río Ebro, hacia donde fluye también la red hídrica que la ha conformado.

El municipio se extiende sobre una superficie de 23,55 km<sup>2</sup> y limita al norte con: Berrioplano, Berriozar, Ansoáin y Ezcabarte; al este con: Villava, Burlada, Valle de Egüés y Aranguren; al sur con: la Cendea de Galar, la Cendea de Cizur y Zizur Mayor; y al oeste con Barañáin, la Cendea de Olza y Orcoyen.

#### Datos de la ciudad:

Municipio: Pamplona

Provincia: Navarra

Altitud: 449 m

Superficie: 23,55 km<sup>2</sup>

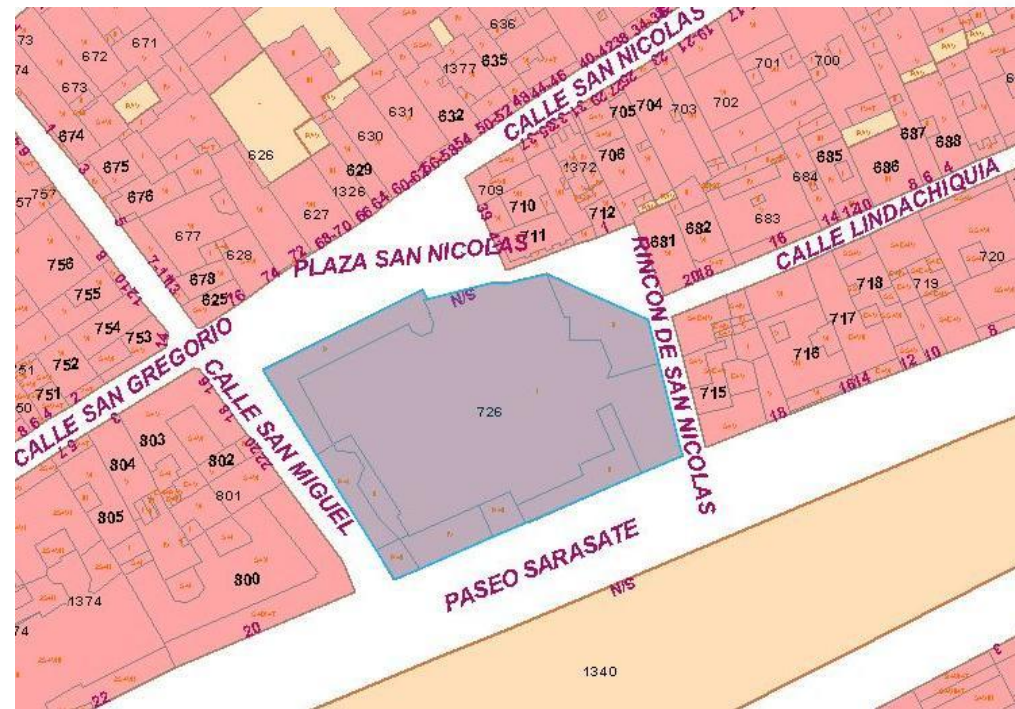
Población: 195.853 hab.

Coordenadas: 42°49'00" N; 1°39'00" O



1.4. Ubicación de la iglesia de San Nicolás

La iglesia de San Nicolás se sitúa en el centro de Pamplona entre las calles San Miguel por el oeste, la Plaza de San Nicolás por norte, la calle rincón de San Nicolás por el este y por el Paseo Sarasate por el sur.



Img.1. Imagen del Sistema de Información Territorial de Navarra



Img.2. Ortofoto de Google Earth

1.5. Datos catastrales

Estos son los datos catastrales de la parcela nº 726 del polígono 1 del municipio de Pamplona correspondientes al edificio de la iglesia de San Nicolás extraídos del Registro de la riqueza de Navarra:

Unidad	Planta	Destino	Superficie	Plano
1	Bajo	Porche	291,93 m <sup>2</sup>	
2	Bajo	Religioso	1.368,91 m <sup>2</sup>	
3	Bajo	Religioso	369,49 m <sup>2</sup>	
4	Bajo	Oficina	60,59 m <sup>2</sup>	
5	1º	Religioso	435,61 m <sup>2</sup>	
6	1º	Vivienda	40,63 m <sup>2</sup>	
7	2º	Almacén	119,83 m <sup>2</sup>	
8	2º	Vivienda	91,79 m <sup>2</sup>	

### 2.1. La Pamplona del siglo XI

Hasta finales del siglo XI Pamplona, capital del reino al que dio nombre, con todo su peso político y religioso no pasaba de ser un pueblo grande en torno a una catedral arrasada y reconstruida repetidamente a lo largo de los años dados los diferentes enfrentamientos que se habían producido. Sin embargo, diversos procesos que afectaron a todo Occidente iban a cambiar ese panorama en pocas generaciones.

Uno de los factores para este cambio fue que el canal principal de la peregrinación a Santiago de Compostela, pasaba por Pamplona. Esta peregrinación arrastraba tras de sí una larga serie de movimientos artísticos, económicos y sociales que beneficiaron claramente al mercado y atrajo a nuevos pobladores a la ciudad.

Hasta aquel entonces el marco social se basaba en: la nobleza, del que el rey era la cabeza visible; el clero, como representante entre Dios y el hombre; el campesinado destinado a las labores necesarias para el sustento de la sociedad y subordinado a los anteriores a través del dominio de aquellos que tenían tierra.

Con la nueva situación que se estaba generando gracias a el desarrollo de los sistemas económicos, exigían personas con otras inquietudes y dotadas de otros marcos jurídicos y es en este tiempo cuando se genera un nuevo estatuto social, el burgués (de la palabra de origen alemán burgo, ciudad), para designar a esos nuevos componentes de la sociedad.

Antes del 1100 los nuevos pobladores se situaron al oeste de la ciudad vieja, venían desde Francia, devotos del patrón de Toulouse, San saturnino, a quien dedicaron su iglesia parroquial y el nombre del nuevo barrio, el Burgo de San Cernin. Al Burgo recientemente creado, el rey Alfonso I en 1129, les concedió en privilegio su propio fuero, que marcaron aún más las diferencias con los vecinos de la ciudad antigua, llamada a partir de entonces Navarrería (ya que sus habitantes eran navarros), pese a ser la auténtica Pamplona.

Dadas las diferencias entre las dos poblaciones, pronto se rodearon cada una con murallas, separando la ciudad y tensando las relaciones entre sí. Pese a las disputas entre la Navarrería y el Burgo de San Cernin, la situación económica era creciente y fue entonces cuando más pobladores, esta vez zonas de Navarra, comenzaron asentarse en Pamplona al borde de las murallas del Burgo ya que las disposiciones legales les impedían instalarse en San Cernin por que se prohibió asentarse en dicho Burgo a los que no fueran franceses. Con este nuevo asentamiento se creara la Población de San Nicolás llamado en su inicio el Burgo Nuevo.

A finales del siglo XII, Pamplona estaba constituida y dividida por tres núcleos urbanos, los cuales tenía su propia organización, su fuero y su gobierno municipal -alcalde, almirante y jurados- sus rentas, su trama urbana diferenciada y su recinto defensivo a base de muros, torres y fosos. Y naturalmente, su iglesia parroquial propia, para no tener que acudir a los cultos a la Catedral, situada en el núcleo de la Navarrería.



Img.3. Ilustración idealizada de la Pamplona medieval (autor: Mikel Mendibil Ainzua)



Img.4. Emplazamiento de los Burgos en la Pamplona actual

## 2.2. La Población de San Nicolás

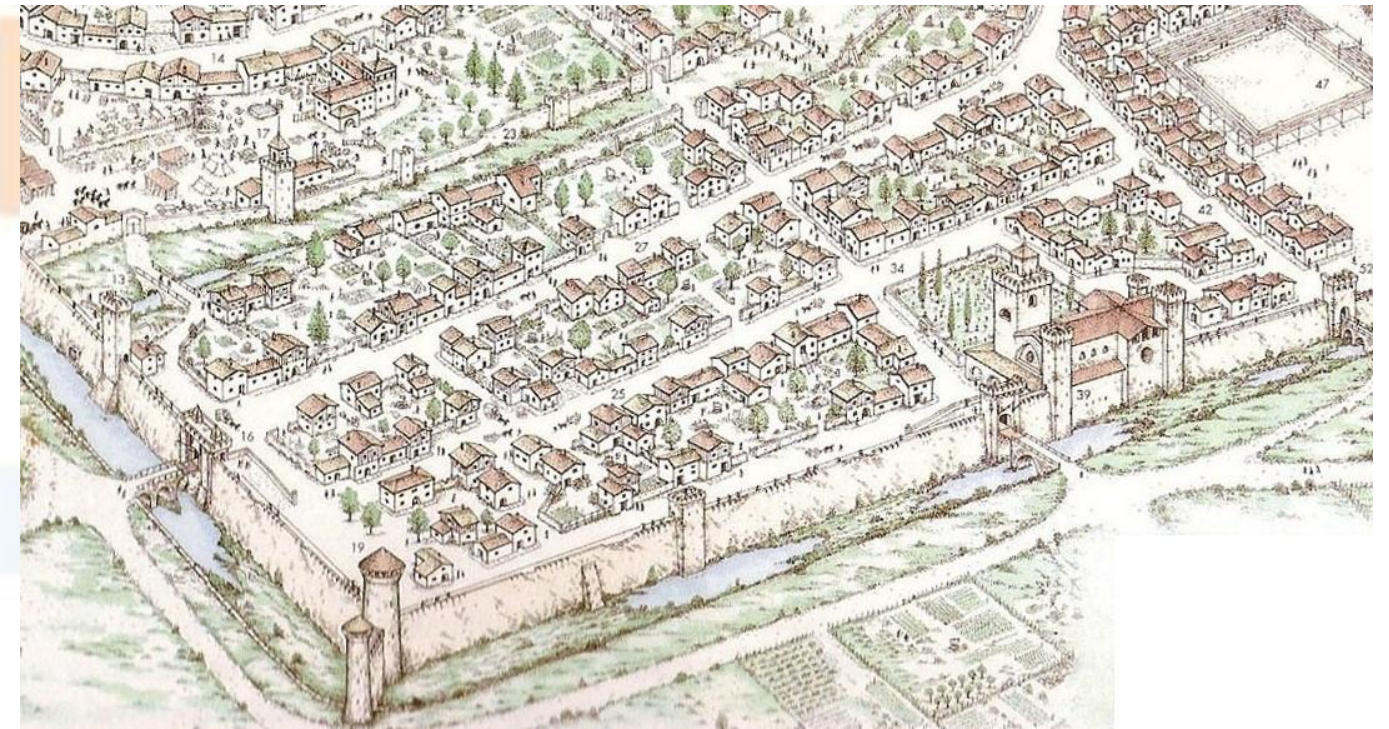
La Población de San Nicolás se construyó en terrenos que pertenecían al arcediano de la Catedral, a quien las casas debían pagar un censo anual y esta repoblación fue propugnada por el obispo francés don Pedro de Roda. A diferencia del burgo de San Cernin, en el que los navarros vivían separados y con una parroquia distinta, la de San Lorenzo. En la población de San Nicolás se integraban en un vecindario mixto de francos y navarros, dedicándose unos al comercio y otros a la labranza y a los oficios manuales.

En cuanto a la trama urbana, la nueva población adoptó en su planta una estructura rectangular, similar a la de las bastidas francesas y a la de otras villas de Navarra construidas o repobladas en la misma época. Había también un buen número de casas situadas en el campo, fuera del recinto defensivo. Y alguna ermita o pequeña iglesia, como la de San Antón, que existía ya en el siglo XIV con un pequeño convento anexo de religiosos antonianos.

La muralla de la población de San Nicolás, cuya construcción fue autorizada por el rey Teobaldo I en 1253, contaba con cuatro portales: el de las Zapaterías, al final de la actual calle de San Antón; el de San Nicolás, en lo que hoy es Paseo de Sarasate, junto a la iglesia que le daba nombre; el de la Tripería, en la entrada a la calle Comedias desde el mismo paseo, y el de la Salinería, en la actual calle Zapatería, en su tramo más próximo a la Plaza Consistorial. Las torres principales, aparte de las de la iglesia-fortaleza, eran la llamada María Delgada, situada al final de la actual Calle Nueva, frente a la casa del marqués de Vesolla; las Torres Redondas, en la esquina del Paseo de Sarasate con la calle Navas de Tolosa; y la de los Triperos, en el ángulo de la Plaza del Castillo donde hoy está la casa de los Baleztena, y la de la Salinería, junto al portal del mismo nombre. Parte de aquel recinto defensivo se mantuvo en pie hasta finales del siglo XVI, cuando a raíz de la construcción de la ciudadela y las nuevas murallas exteriores de la ciudad, Felipe II autorizó su demolición para aprovechar la piedra en los nuevos baluartes y en otras construcciones.

Las relaciones entre los burgos no fueron siempre amigables y hubo numerosos episodios de violencia, saqueos y muertes, de los cuáles el más sangriento fue sin duda la llamada guerra de la Navarrería, el año 1276. Tras la destrucción de esta última en aquella contienda, el burgo de San Cernin y la población de San Nicolás acordaron unirse en un solo municipio, unión que se mantendría durante muchos años. Pero tiempo atrás, también la población de San Nicolás, que tenía prohibido levantar construcciones de piedra hacia la parte del burgo, padeció la quema de su iglesia con muchos de sus vecinos refugiados en su interior, perpetrada por los de San Cernin en 1222.

Aunque a raíz del Privilegio de la Unión, otorgado por el rey Carlos III el Noble en 1423, los antiguos burgos se fusionaron en una sola ciudad y un solo municipio, hasta 1836 se mantuvo en el Ayuntamiento de Pamplona la memoria de la antigua división, ya que se mantuvo vigente hasta esa fecha la representación establecida por el citado monarca: cinco regidores por el Burgo, tres por la Población y dos por la Navarrería.



Img.5. Ilustración idealizada del Burgo de San Nicolás hacia el s. XVI (autor: Juan M<sup>a</sup> Cia)



Img.6. Emplazamiento del Burgo de San Nicolás

### 3.1. Historia del templo

#### 3.1.1. Edad Media

Si bien es cierto que no está documentado la fecha concreta de los inicios de la construcción del templo, es de suponer que este se comenzó a edificar a la par que el Burgo de San Nicolás, a comienzos del s. XII, en el mismo lugar que actualmente ocupa, con un evidente carácter de fortaleza que se fusiona con su finalidad religiosa.

La primera constancia documental que se conserva de la existencia del edificio parroquial data del año 1177, donde el obispo don Pedro de Roda de París dio a los canónigos el dominio del burgo nuevo, con sus rentas y la iglesia de San Nicolás con sus oblationes. Se cree que este documento es el que daba la conformidad para el inicio de las obras de la fábrica actual.

Unos años más tarde, en 1222 concretamente, es cuando la iglesia empieza a tener un valor histórico importante, en este caso por un acontecimiento terrible, ya que como se ha mencionado anteriormente, la parroquia fue incendiada por los vecinos del Burgo de San Cernin a causa de los enfrentamientos entre los burgos debido a sus diferencias. Sin embargo estos hechos son los que mayor información nos han transmitido hasta nuestros días ya que son estos sucesos los que se documentaban, como recoge el Príncipe de Viana sobre este suceso en su crónica:

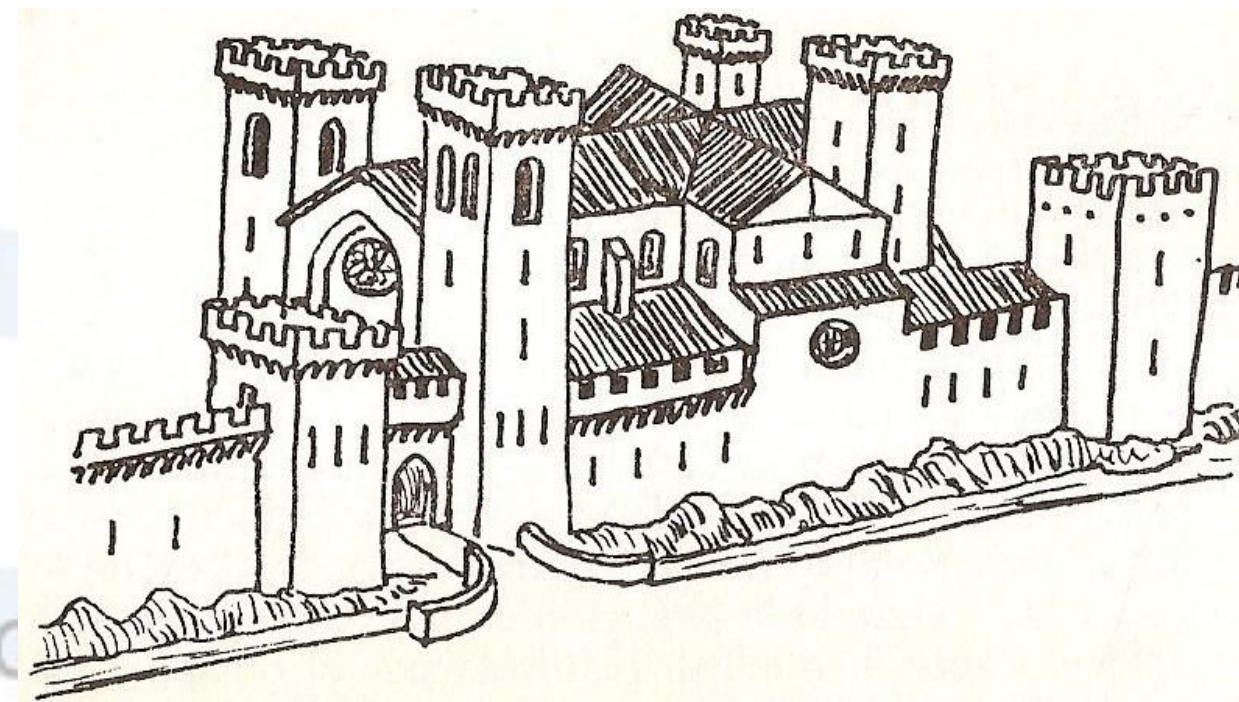
*“un día los del Burgo de Sant Cernin quemaron la dicha Población, e por cuanto los habitantes de la dicha población se retrayeron a la iglesia de San Nicolás. Los del dicho Burgo (...) quemaron la dicha iglesia e mataron mucha gente que en la dicha estaba”*

De este modo, la planta y los alzados de la iglesia que ha llegado hasta nuestros días corresponde al edificio consagrado el 22 de Noviembre de 1231 por Mauricio, obispo de Burgos, después de una larga reconstrucción a causa del incendio. Según el analista del reino P. José Moret, rezaba en un texto en latín en el pilar más cercano a la puerta y cerca de la pila de agua bendita lo siguiente:

*«En la era 1269, año de la Natividad del Señor 1231, en la festividad de Santa Cecilia, fue consagrada esta iglesia, en honor al Bienaventurado Nicolás por el venerable padre Mauricio, obispo de Burgos. Fueron puestas en su altar reliquias de Santiago Apóstol, de Santa María Magdalena y de Santa Anastasia, mártir»*

Dicha inscripción no ha aparecido a día de hoy, pero no es de extrañar si tenemos en cuenta las múltiples remodelaciones que ha sufrido la iglesia desde esas fechas. Lo más relevante de esta inscripción son la fecha y el nombre del obispo consagrante, ya que Mauricio, obispo de Burgos fue uno de los grandes mecenas e impulsores del nuevo estilo que iba a sustituir la estética romana en el panorama hispánico, siendo uno de los fundadores de la catedral de Burgos.

Gracias al sello céreo de un documento fechado en 1266, sobre la Avenencia entre los pobladores de Pamplona, podemos hacernos una idea de la apariencia exterior del templo donde se aprecia como un templo muy fortificado con tres grandes torres almenadas en la zona amurallada (hoy Paseo Sarasate) y en un segundo plano más discreto otras dos. Aunque estos sellos no siempre son realistas, sí que interpretan de forma conceptual lo que representan.



Img.7. Ilustración idealizada de la iglesia y puerta de San Nicolás (autor: Juan José Martinena Ruiz)

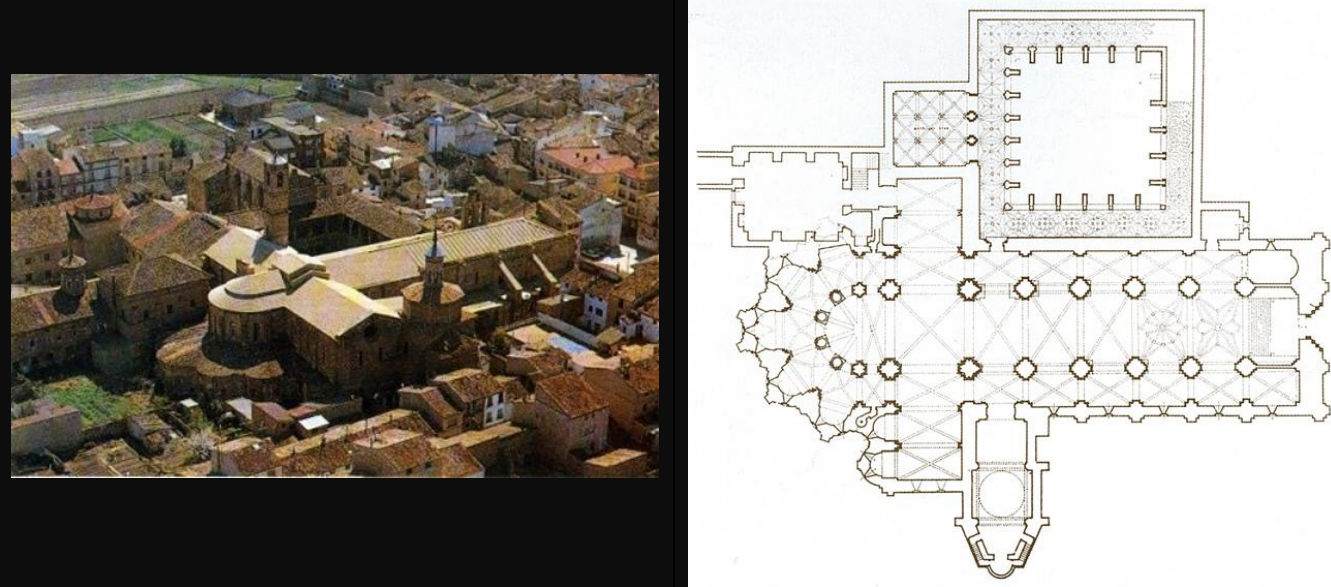
Debido a los conflictos desarrollados en las últimas décadas del s. XIII y principios del s. XIV, (p. ej. la llamada guerra de Navarrería en 1276), la iglesia de San Nicolás sufrió desperfectos, sobre todo en la cabecera y las cubiertas, teniendo que volverlas a rehacerlas. En el s. XIV, se realizaron importantes obras de fortificación del templo, desatendiendo así las limitaciones que tenían impuestas a la hora de trazar la altura y que motivarían un largo pleito entre 1340 y 1346 con los de San Cernin.

Después del año 1423 y gracias al monarca Carlos III, el Noble, las disputas entre las tres poblaciones finalizaron a consecuencia de la promulgación del Privilegio de la Unión, que redujo a Pamplona a un solo municipio sin zonas compartimentadas por murallas y con una misma legislación y autoridad para todos.

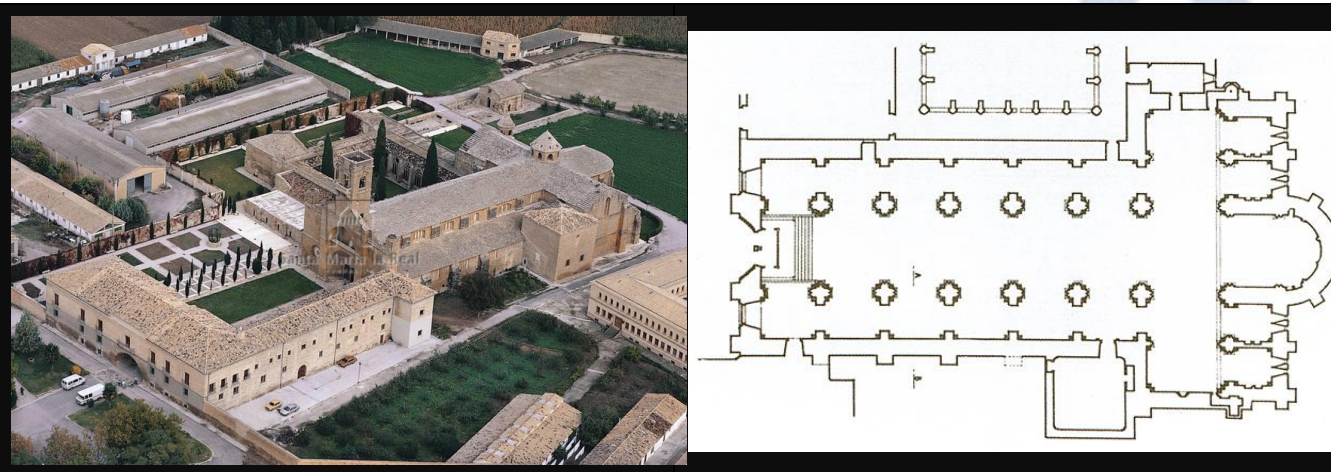


Otros edificios coetáneos de Navarra, también sujetos al nuevo estilo arquitectónico son los monasterios de Fitero, la Oliva e Iranzu, la colegiata de Tudela, Santa María de la Real de Sangüesa, todos ellos pertenecientes al protogótico, y más concretamente enlazado con la arquitectura cisterciense.

**Monasterio de Santa María la Real (Fitero):** Construido en el s. XII, fundado por Jiménez de Rada, obispo de Toledo y pertenece al estilo arquitectónico cisterciense. (Img.8-9)



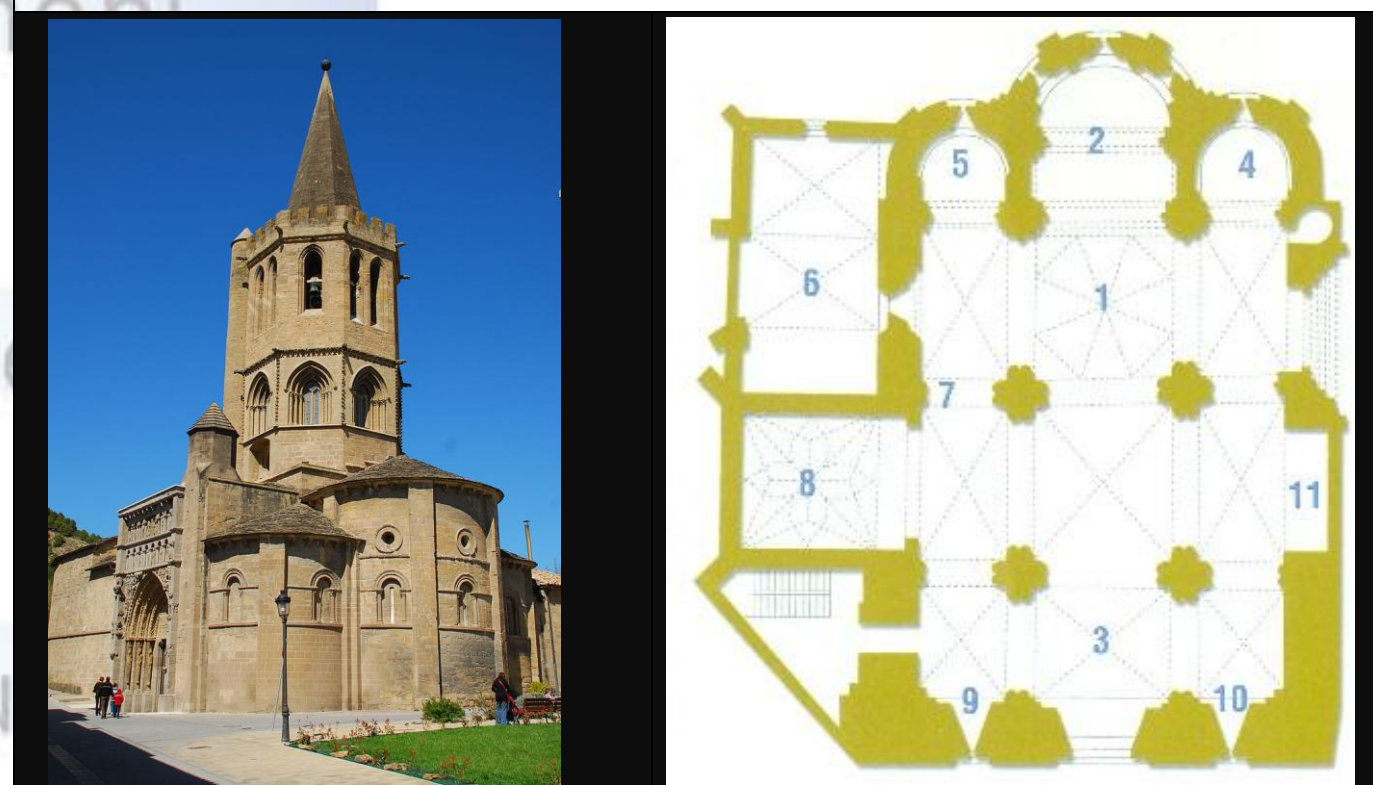
**Monasterio de Santa María la Real de la Oliva (Carcastillo):** Construido en el s. XII, fundado por el rey de Pamplona García Ramirez (llamado el restaurador) y pertenece al estilo arquitectónico cisterciense. (Img.10-11)



**Catedral de Santa María de Tudela:** Construido en el siglo XII, comenzó como colegiata de Tudela, aunque en el siglo XVII fue elevada a la dignidad de catedral por Pío VI a instancias del rey Carlos III y pertenece a los estilos románico-góticos. (Img.12-13)



**Iglesia de Santa María la Real (Sangüesa):** Su construcción se prolonga desde el s. XII hasta el s. XIV, fundada por el rey Alfonso I de Aragón y I de Pamplona (llamado el Batallador) y pertenece al estilo arquitectónico románico con tres naves y tiene una torre con planta octogonal de estilo gótico. (Img.14-15)



### 3.1.2. Edad Moderna

En el inicio del s. XVI y coincidiendo con la anexión de Navarra a Castilla, fueron derribadas por orden expresa del duque de Alba las tres torres de la fachada y el alzado de la añadida en el s. XIV. Poco después de 1521 y por orden del virrey conde de Miranda, se ordenó derruir la llamada torre de San Nicolás, que por datos de un proceso, se sabe que era *“una torre muy alta y muy fuerte y grande, toda de piedra labrada”* que fue tasada por el veedor de obras Antonio de Malpaso y por el cantero Juan de Larrea en 1.080 ducados. Según los historiadores Ricardo Fernández y Pedro Echeverría, relacionan esta demolición con ciertos reparos y obras de la capilla de San Miguel, en la cabecera.

Después de estos acontecimientos, la iglesia no mostrara la misma apariencia de fortaleza defensiva como antaño, aunque seguirá manteniendo la última torre construida, que aún hoy en día sigue en pie y algunos rasgos que acreditan la vieja función militar. En 1607 se conoce la existencia de un pórtico gótico, ya que está documentado que a consecuencia de la acción de un rayo se impulsó su reedificación.

Entre los siglos XVII-XVIII, cuando la época barroca estaba a la alza, la iglesia sufrió una serie de adaptaciones y arreglos que no solo desfiguraron si no que llegaron a ocultar totalmente el interior. La obsesión decorativa del barroco dieciochesco afectó a la fábrica medieval y a su adorno artístico, al igual que en otros muchos templos. En 1667 se edificó fuera de la planta general de la iglesia, la capilla de San Babil, en el lugar que actualmente se encuentra el pórtico de la entrada desde el paseo Sarasate. En el 1718, se llevarían a cabo reformas que consistieron en el blanqueo general, reparaciones, así como de deshacerse de dos coros, cerrar puertas y agujeros. De 1770 datan las tribunas laterales del coro, suprimidas en la última restauración, las ménsulas de yeso u hornacinas situadas bajo las mencionadas tribunas.

### 3.1.3. Siglos XIX-XX

Entre 1882 y 1891 se derribaron los antiguos pórticos de ladrillo (construidos a comienzos del s. XVII) los cuales eran de mayor amplitud que los actuales, para levantar los que están hoy en día y también se levantó entonces la actual casa parroquial. Todo ello coincidió con la apertura del primer ensanche en Pamplona, que es cuando se urbanizara lo que hoy es el Paseo Sarasate (antes llamado Paseo Valencia). Fue en estos años cuando también se abrió una nueva puerta al mencionado paseo, substituyendo la capilla de San Babil antes ya mencionada. También se adecento el crucero sur, en el que se abrieron cinco ventanales de rasgado vano.

Además de estas obras, se modificó totalmente el interior, no solo con pintura si no con el nuevo retablo mayor, vidrieras, pulpitos etc., El presbiterio vio pintados sus muros, aumentada y entarimada su superficie, recrecida la gradería de mármol y colocados dos antepechos de

piedra lacada. A la vez se practicó un nuevo acceso a la sacristía en el muro posterior, detrás del altar mayor.

Estas reformas las llevo a cabo el arquitecto Ángel Goicoechea, que estudio en la Escuela de Madrid, cuando los “neos” estaban en pleno vigor como estilo, aunque en parte estaban planteadas ya por Florencio Ansoleaga que falleció antes de llevar a cabo su trabajo.

El trabajo de devolver a las torres su aspecto defensivo reconstruyendo almenas y matacanes se debe a la intervención del arquitecto José Martínez de Ubago quien lo proyecto entre 1924 y 1925.

La restauración interior de la iglesia llevada a cabo entre 1982-1986 suprimió la pintura que unificaba los muros y dejó la piedra vista, esto permite comprobar la complicada trayectoria constructiva por la que ha atravesado la iglesia, intuida, a través de la documentación. Los exteriores, sin embargo mantienen toda la importante aportación de la arquitectura historicista que ya ha pasado a definir parte de este monumento.

En el 2003, el arquitecto Xavier Chérrez Bermejo recibió el encargo de restaurar las fachadas de la iglesia de San Nicolás con el objetivo de redescubrir el monumento y ponerlo en valor. Para ello contara con la colaboración de la también arquitecta Raquel Cantera. Con el apoyo económico del gobierno a través de la fundación para la conservación del Patrimonio Histórico de Navarra, el Ayuntamiento de Pamplona y la parroquia de San Nicolás, la restauración exterior consistió en limpiar, ordenar y consolidar la fábrica exterior. En el interior, en derribar los añadidos obsoletos y dar forma al espacio resultante. Las obras de restauración comenzaron en el año 2005 por la fachada del Paseo Sarasate, prosiguieron circundado el edificio por la fachada de la calle del Rincón de San Nicolás, la fachada de la Plaza de San Nicolás, la torre de San Nicolás y concluyeron en la fachada de la calle San Miguel.

El 15 de Mayo del 2006, declararon la iglesia como Bien de Interés Cultural de Pamplona. Las obras de restauración terminaron en 2010, mostrándonos el edificio que tenemos hoy en día, sorprendiendo a los visitantes de encontrarse con una iglesia-fortaleza medieval en el centro de Pamplona, exhibiendo su belleza natural.

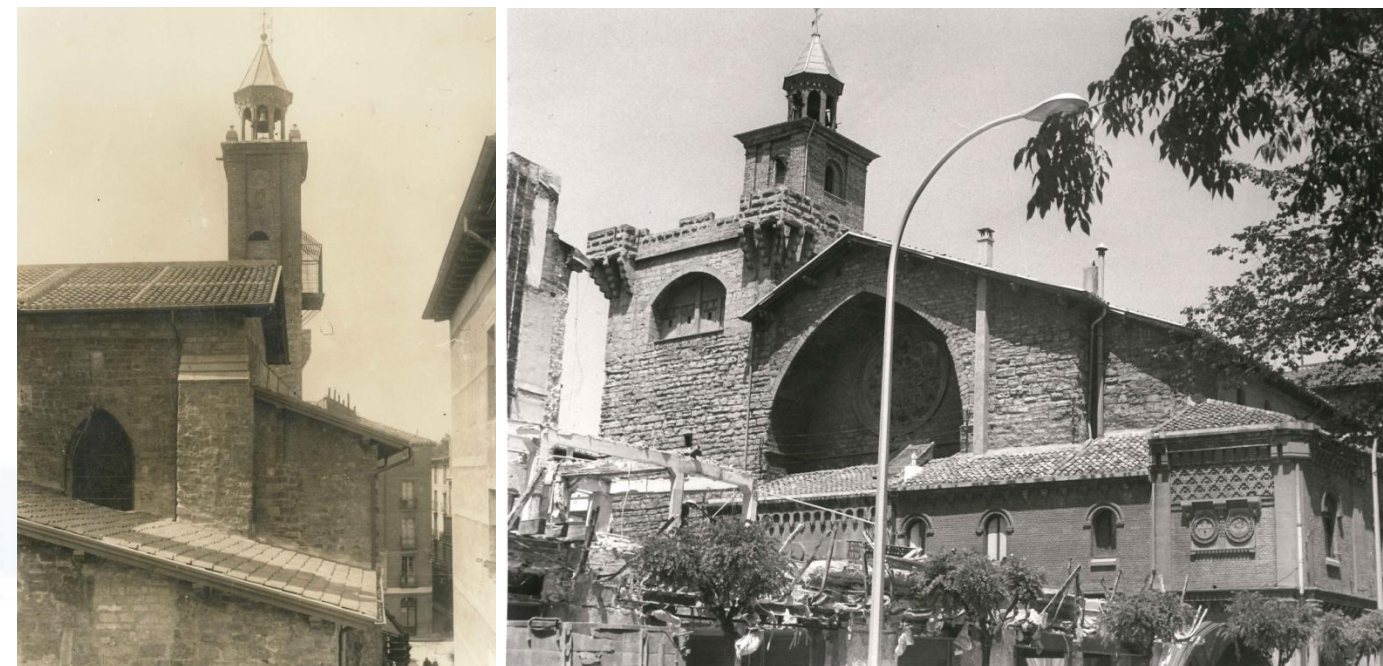


Img. 16. Perspectiva de la torre desde el nivel de la calle

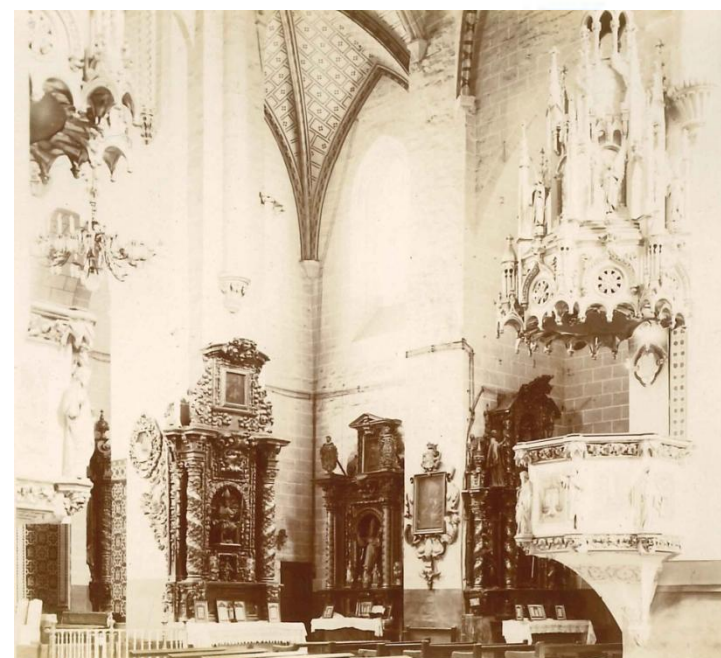
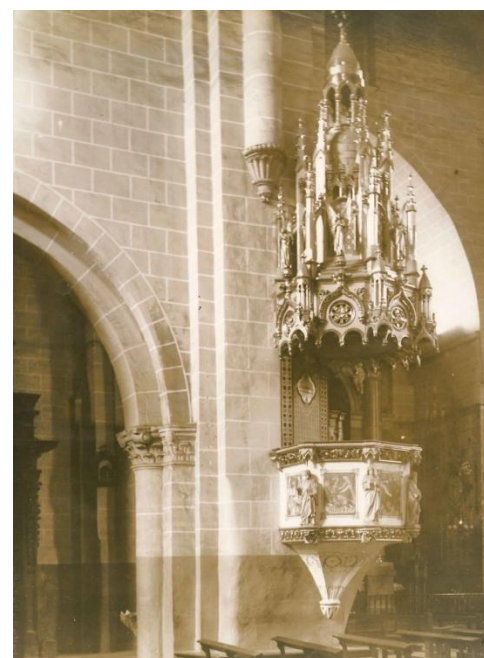
Reportaje de fotografías de archivo



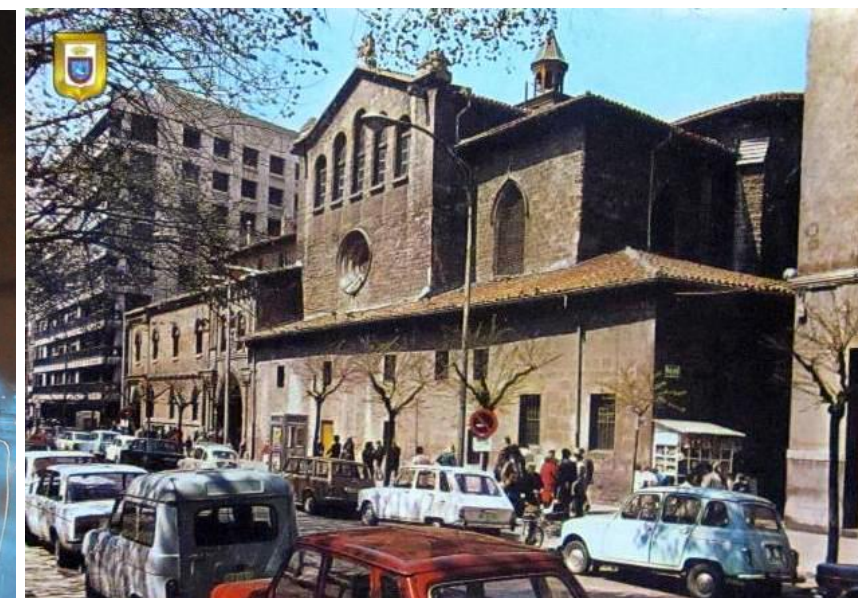
Img.17. Fotografía de 1889 desde el Paseo Sarasate. En ella observamos el vallado de las obras de la construcción de la casa parroquial.



Img.20-21. La fotografía de la izq. es del año 1925, desde el rincón de San Nicolás, en ella observamos parte del crucero, con la torre del campanario al fondo. La fotografía de la drcha. es del año 1967, en ella se observa la fachada de la calle San Miguel a consecuencia del derribo del edificio de Navasal, es curiosa ya que hoy en día hay otra edificación y no se puede ver de esta forma la fachada oeste.

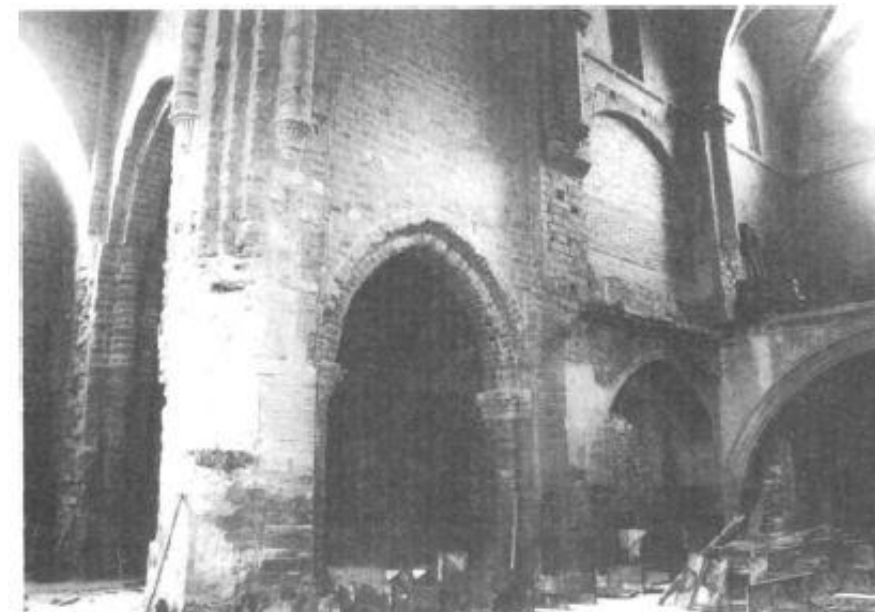
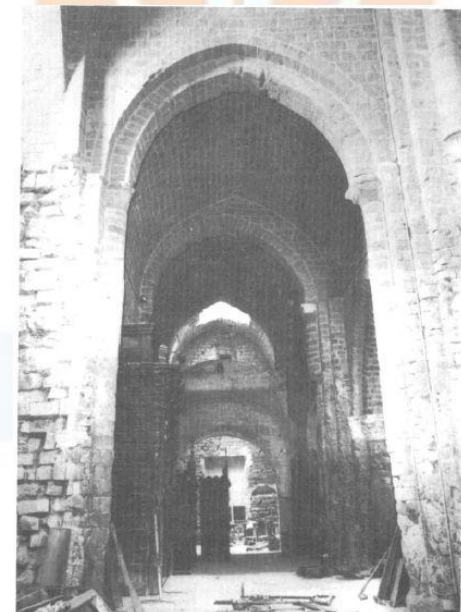
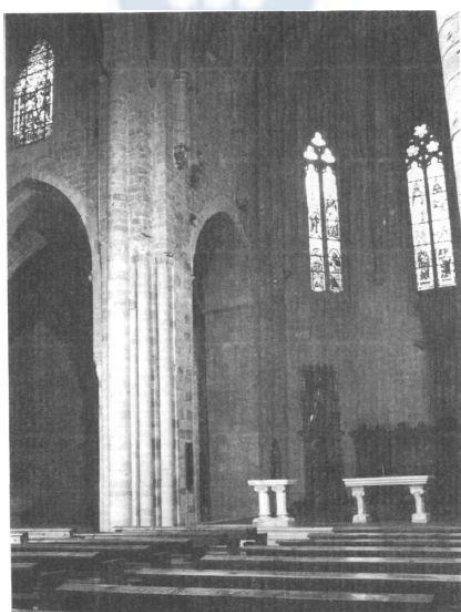


Img.18-19. Fotografías de 1914 del interior, donde podemos observar los púlpitos, paramentos pintados y retablos antes de la reforma interior.



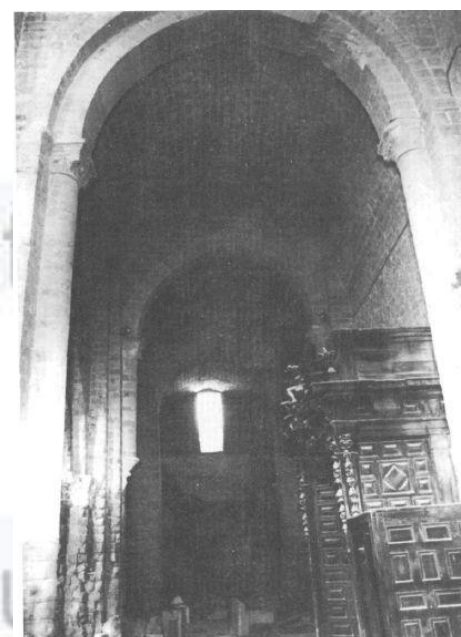
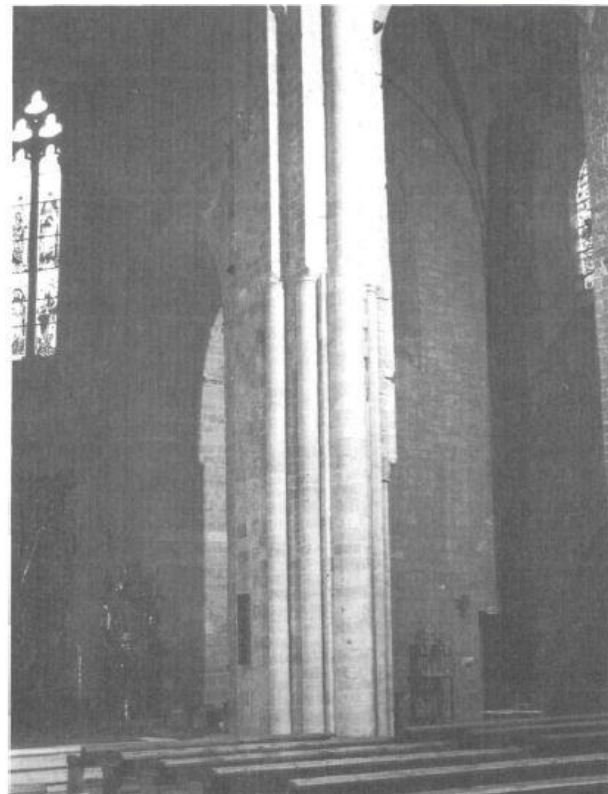
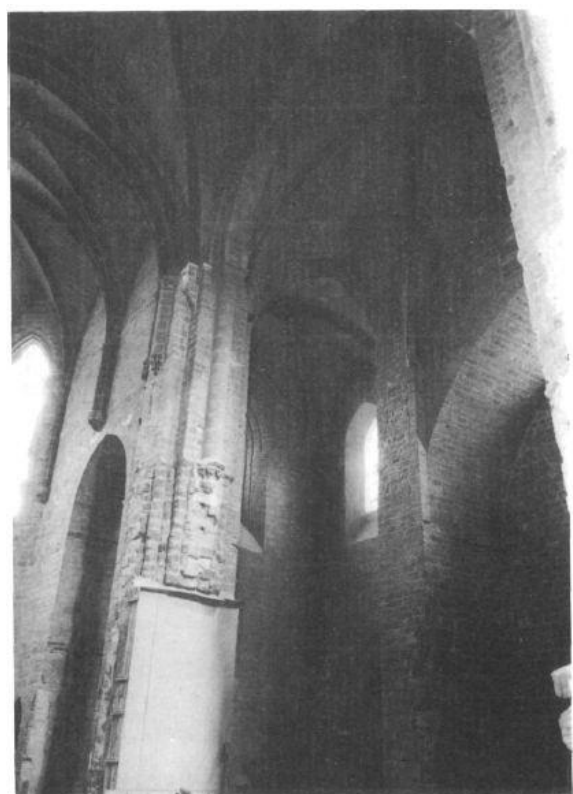
Img.22-23. Estas dos fotografías son de la década de los 70, en la de la izq. se observa la torre iluminada con el atrio todavía sin sus rejas. La de la drcha. es una postal en la que se ve la fachada ennegrecida desde el Paseo Sarasate, aun sin la limpieza de la fachada.

## Fotografías de la restauración del interior de los años 1982-1986



Img.24-25. En la imagen de la izq. se puede ver el estado de la fábrica después de deshacerse de la pintura en la nave central y la capilla mayor, y en la de la drcha. vemos el lateral de la capilla mayor ya restaurada.

Img.28-29. En este caso vemos la nave lateral de la Epístola desde el crucero en la imagen de la izq. y desde la nave central a la de la drcha., antes de ser restauradas. Se puede observar que al fondo de la nave, las salas a las que se accede desde la casa parroquial y que quedan encima de esta nave están sin construir.



Img.26-27. Detalle de los apoyos en la cabecera, antes y después de restaurar.

Img.30-31. Aquí se ve la nave lateral del Evangelio desde el crucero en la imagen de la izq. y desde la nave central en la de la izq., antes de ser restauradas. Se puede observar el mal estado de la fábrica. También se observa que el pilar semicircular que hoy en día va desde los cimientos hasta el comienzo de los nervios, comienza a dos tercios de la altura.

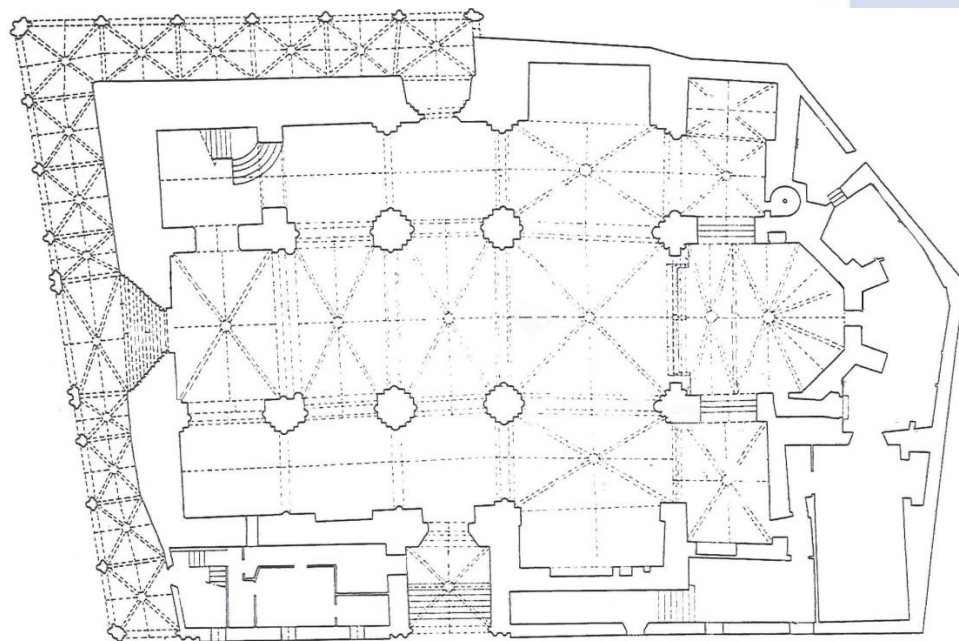
### 3.2. Descripción arquitectónica

Las estructuras arquitectónicas del templo de San Nicolás confirman estilísticamente los acontecimientos históricos reseñados. La planta y alzados corresponden a una concepción protogótica, propia de la iglesia consagrada en 1231. En tanto a la cabecera y las bóvedas de la nave central y del crucero se construyeron en el reinado de Carlos III *el Noble* (1287-1425), en gusto plenamente gótico. En el exterior son evidentes los recuerdos de su función como fortaleza medieval, así como las reformas historicistas, propias de finales del siglo XIX y comienzos del XX.

#### 3.2.1. El interior

El templo presenta una planta preferentemente basilical con respecto a los muros envolventes, el crucero se muestra tan sólo insinuado por grandes nichos. La cabecera está constituida por un ábside pentagonal, al que se adosan dos capillas rectas.

Tres naves articulan el espacio interior, la central de doble anchura que las laterales, y a su vez todas con tres tramos comprendidos entre el anchuroso crucero y el hastial oeste. Si precisamos de la aportación gótica, esta planta se relaciona con la arquitectura del Cister.



Img.32. Planta de la iglesia San Nicolás

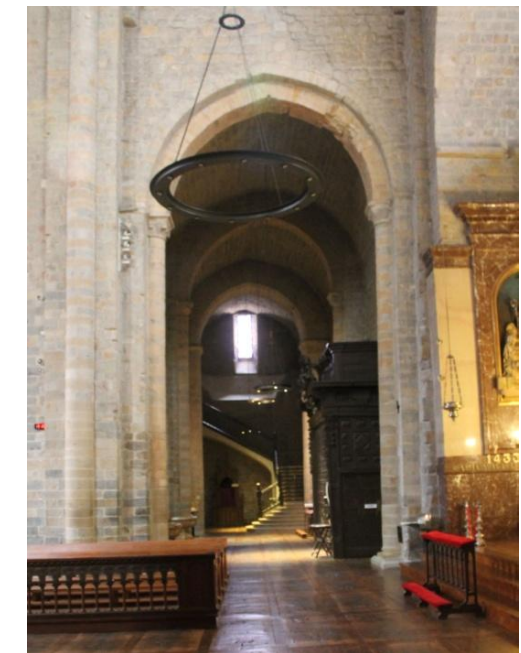
Las incidencias históricas que acontecieron durante el proceso constructivo, entre otras la exigencia de acomodar el templo a las necesidades de índole militar, han determinado que los alzados, bóvedas incluidas, sean disimétricos, en la práctica de tramo a tramo. Las naves laterales no alcanzan de la central. En ésta cubrición actual no se corresponde con los apeos, ya que fueron previstos para bóvedas más elementales, a los pilares cruciformes de ascendencia románica se añadieron acodillamientos de sección prismática en los ángulos,

para recibir las ojivas y se les dotó de semicolumnas adosadas en los frentes, para doblar los arcos fajones. Por la parte inferior de los pilares se aprecian los discos de piedra que sirven como cimentación.



Img.33. Nave central con la capilla mayor al fondo

En las naves laterales es manifiesta la disimetría formal de los pilares situados a lo largo de los muros, que aparecen adosados en la nave de la Epístola y desdoblados, en la del Evangelio.



Img.34-35. Naves laterales (la de la Epístola a la izq. y la del Evangelio a la drcha.)

Por lo que respecta a los abovedamientos, debe señalarse la presencia de dos tipos, que corresponden a las épocas mencionadas: las bóvedas más antiguas, de medio canon apuntado, cubren las dos naves laterales y los nichos del crucero. Pertenecen al estilo protogótico, fechable genéricamente entre 1170 y 1225. Por su parte, las bóvedas de la cabecera, crucero, nave central y sotocoro situado a sus pies, pertenecen al momento plenamente gótico y fueron construidos entre 1387 y 1425. La cubierta de la capilla de San Miguel guarda correspondencia con estas últimas, aunque es sabido que es más tardía, del siglo XVI, cuando se ordenó el derribo de la torre que ahí estaba.

que se incrustan en la bóveda traspasándola, circunstancia que corrobora la ubicación sobre esta nave de caminos de ronda y baluartes de carácter defensivo.

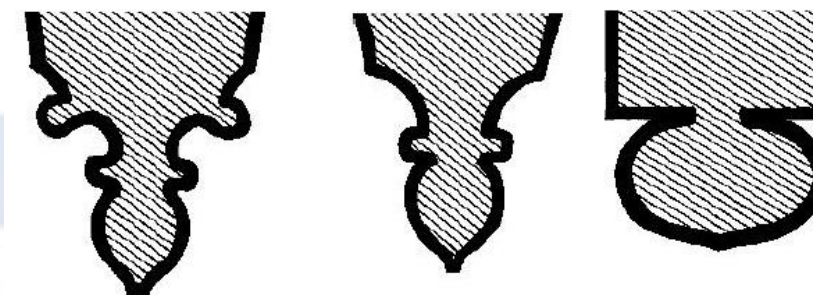


Img.40-41. Bóvedas de medio cañón (la de la Epístola a la izq. y la del Evangelio a la drcha.)

Por su parte, las bóvedas de la cabecera (exceptuando la capilla mayor), crucero y nave central, pertenecen al gótico pleno. Son de crucería simple, se dotan de los característicos ejes de combado o espinazos y sus nervios presentan un perfil triangular apuntado. La capilla mayor se cubre con seis medios arcos radiales con sus respectivos espinazos, que convergen en una clave común, precedidos de un breve tramo recto de crucería simple.

En la sección de los nervios de los cruceros podemos observar un perfil triangular apuntado, propio del gótico. Por lo general constan de un par de baquetones separados por una escocia y un filete final, multiplicándose las molduras en el tramo central del crucero y la capilla mayor. Es de extrañar, viendo esto último, que en la sección de las ojivas de los tramos laterales del crucero se compongan de una moldura rectangular y grueso baquetón cilíndrico de una sección cuadrada, ya que son más propias de las primeras bóvedas de crucería.

Img.36-37-38-39. Bóvedas de crucería (a la izq. nave central y sotocoro, a la drcha. capilla mayor y capilla de San Miguel)



Img.42. Sección de los nervios de los cruceros (extraído del estudio histórico-artístico de P. Echeverría y R. Goñi)

Las bóvedas protogóticas sorprenden por su inadecuación al espacio que cubren, el evidente descentramiento respecto al eje principal las desplaza hacia la nave central. Según el análisis realizado por Pedro Echeverría y Ricardo Fernández, esto puede ser consecuencia de del propio perímetro del edificio condicionado por la muralla y los fosos, así como la existencia de construcciones de carácter militar sobre los abovedamientos, como las pesadas torres, sin desdeñar la posible falta de pericia de los maestros constructores. Es destacable en el lado del evangelio la prolongación superior de los pilares

La decoración arquitectónica del interior también evidencia las dos épocas constructivas medievales de la iglesia de San Nicolás. En el templo consagrado en 1231 se limita a los capiteles a un repertorio a base de esquemáticas volutas, bolas y piñas, que pertenecen a la austera tradición cisterciense.



Img.43-44. Capiteles de tradición cisterciense

Por su parte, los capiteles de la capilla mayor y sotocoro presentan dos tipos de decoración, tallos entreverados con labor de trépano y la habitual hojarasca dispersa combinada con animales. Las claves fueron esculpidas bajo el reinado de Carlos III, de esta manera tenemos motivos religiosos, propios de la ciudad de Pamplona y de la familia del monarca.

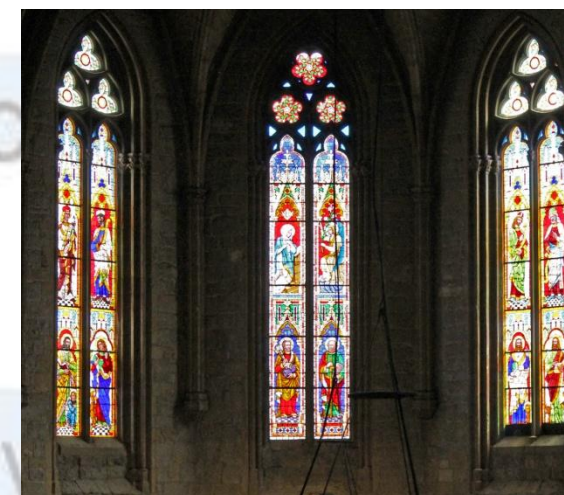


Img.45-46. Capiteles con decoración vegetal

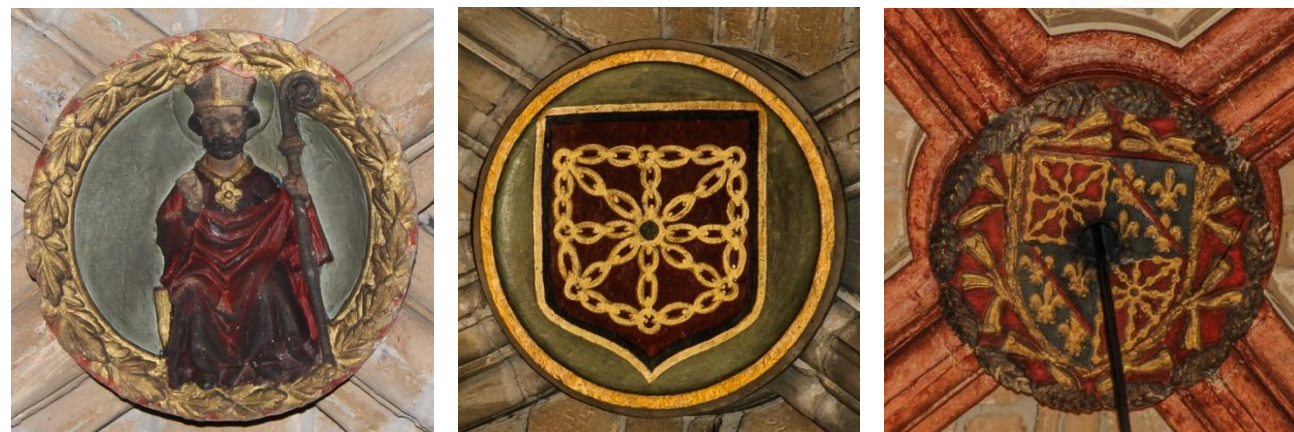
La necesidad de iluminar y facilitar el acceso al templo determinó la apertura de diferentes vanos que podríamos clasificarlos en tres grupos:

- Pequeñas ventanas de medio punto, simples y sin abocinar, situadas en los tercios superiores de los tramos de la nave central, que se encuadran por un molduraje convexo y corrido.
- Pequeños ojos de buey en los nichales del crucero, con idéntico molduraje.
- Ventanales alancetados góticos en cada uno de los tres paramentos de la capilla mayor, con tracerías lobuladas y esbelto parteluz. Y otros apuntados en las capillas junto a la capilla mayor.

Los dos primeros modelos pertenecen al templo protogótico. El tercero a la obra gótica, en la que cabría incluir el rosetón de grandes proporciones, que perfora el tercio superior del muro hastial, con tracería gótica radiante rehecha.



Img.50-51-52-53. Las imágenes de la parte superior encontramos los vanos de estilo protogóticos y en la inferior pertenecientes al estilo gótico



Img.47-48-49. Claves haciendo referencia a San Nicolás, y los escudos de Navarra y el de Carlos III

## 3.2.2. El exterior

Tras el añadido de los pórticos, casa parroquial, sacristía y otras dependencias, la planta y alzados medievales de San Nicolás permanecen ocultos al espectador, que únicamente podrá observar aspectos parciales como el pentágono de la capilla mayor, el hastial con su rosetón (cobijados en un nicho de grandes proporciones) y la torre prismática. Tan solo desde una perspectiva aérea se podrá observar la organización general del edificio con tres naves, la central de mayores proporciones y altura, un crucero bien diferenciado y la cabecera poligonal.

## Fachadas



Img.54-55. Izq. la fachada Norte, situada en la Plaza de San Nicolás; Drcha. fachada Este, situada en el rincón de San Nicolás



Img.56. Fachada Sur, situada en el Paseo Sarasate



Img.57. Fachada Oeste situada en la calle San Miguel



Img.58. Vista desde satélite de la cubierta, donde se aprecia el cuerpo de la iglesia



**Entradas protogóticas**

Detrás de los pórticos historicistas se han conservado las dos portadas de la construcción medieval. Una se abre a la Plaza de San Nicolás, la otra corresponde al hastial y da a la calle San Miguel.

Entrada desde la Plaza de San Nicolás:

La primera evoca un tipo muy frecuente y extendido en los complejos monásticos del Císter e iglesias protogóticas del siglo XIII. Presenta un arco apuntado con dos arquivoltas de sección cuadrada y guarda lluvia, que descansan en capiteles sencillos, decorados con caulículos, volutas y piñas, que rematan columnas lisas de basamentos cuadrados. Al acceder hacia a ella, descenderemos por una cuesta de poca pendiente que nos llevará al interior de la cancela de entrada por la nave lateral del Evangelio.

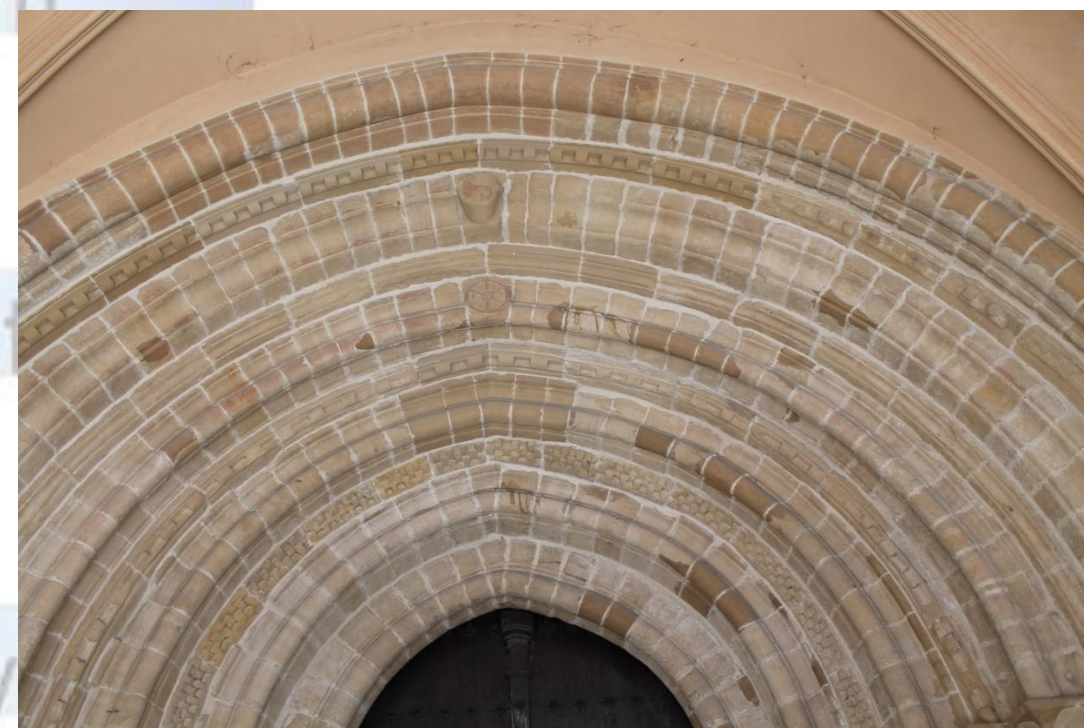
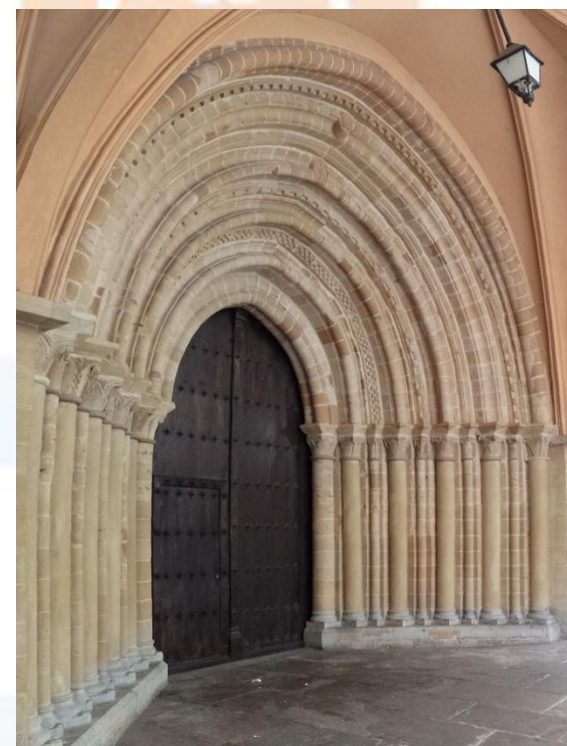


*Img.59-60. Entrada desde la Plaza de San Nicolás*

Entrada desde la calle San Miguel:

La segunda portada, abierta a los pies, se fecha también en el siglo XII. Cuenta con mayor ornato, por corresponder a la entrada principal. Consta de un vano ligeramente apuntado, de seis arquivoltas y cuatro baquetones intermedios con sus correspondientes molduras como tacos, entrelazados, rosetas, etc. a su vez apoyados en sus respectivos soportes. Dos de las claves se adornan con el Crismón y el Cordero Místico. Esta es la puerta principal a la iglesia,

aunque solo es utilizada en acontecimientos especiales como bodas o en celebraciones de gran afluencia en la parroquia. Da entrada a la nave central desde el sotocoro.



*Img.61-62-63. Entrada desde la calle San Miguel*

**Atrio**

El pórtico, de finales del siglo XIX, ciñe a la iglesia por los lados Norte y Oeste, en concentración de arcos apuntados, de los que seis recaen en la plaza y nueve a la calle San Miguel. En esta calle, cabe destacar el arco central por su mayor formato, al coincidir con la entrada principal. Tratado con el empaque de un arco triunfal, viene rematado bajo la línea del alero por una galería ciega de arcos lombardos, bajo los que se sitúan tres discos circulares. Los arcos se apean en pilares, a cada uno de los cuales se adosan tres columnas sobre podio. Sus capiteles aparecen decorados con motivos vegetales y elementos geométricos entrelazados, que en su esquematismo recuerdan a los cistercienses. Ambas crujías se abovedan con crucería simple apoyando sus nervaduras en ménsulas lisas, sobre muro del templo y sobre pilares al otro lado.



Img.64-65. Pórtico en el cruce entre la Plaza de San Nicolás y la calle San Miguel

**Casa parroquial**

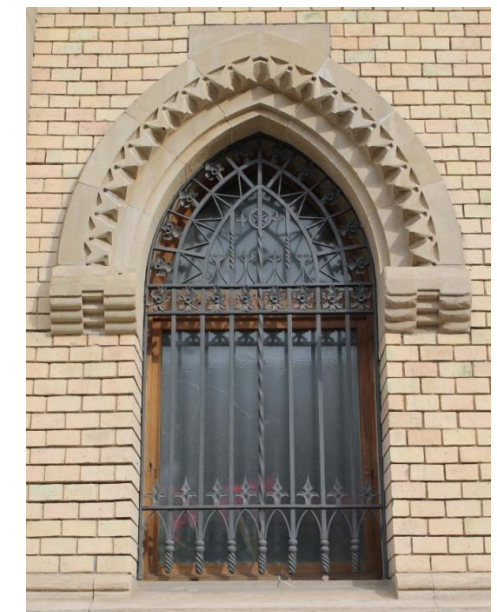
La casa parroquial cuenta con dos fachadas, una recae sobre la calle San Miguel, donde se dispone el acceso, y la otra hacia el Paseo Sarasate. La primera elevada sobre las arcadas del pórtico y la segunda elevada sobre el suelo, sobre basamento de piedra.

La fachada que da a la calle San Miguel, está formada de ladrillo, con tres ventanas de medio punto, evocando al románico. Especial importancia tiene el tratamiento decorativo que se otorga al tramo angular, reproducción en piedra del sello céreo correspondiente al viejo "Concilium" medieval de San Nicolás, sobre el que se despliega una retícula de rombos en ladrillo, que recuerda la "sebqa" de origen islámico-almohade y tradición mudéjar.



Img.66-67. Fachada de la casa parroquial y sello céreo situado en la calle San Miguel

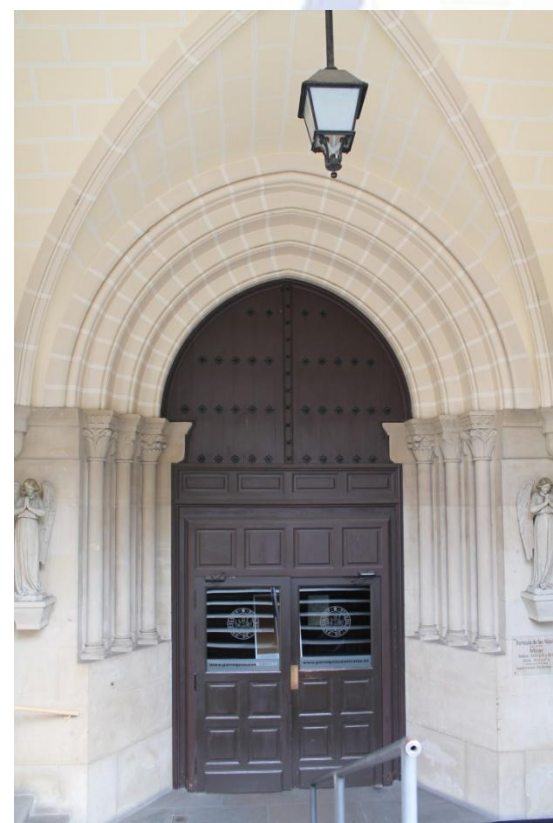
La fachada de Sarasate consta de dos cuerpos, de ladrillo sobre basamento de piedra. En el primero se dibujan tres ventanas de arco apuntado que por su forma, enlazan con la embocadura del atrio. En el segundo, se opta por ventanas de medio punto, continuando los de la fachada San Miguel.



Img.68-69. Fachada de la casa parroquial desde el Paseo Sarasate y ventana de arco apuntado

**Entrada del Paseo Sarasate**

En la portada que se abre por el Paseo Sarasate, en el lugar que antiguamente estaba la capilla de San Babil, el frontis está realizado de piedra, consta con un gran arco apuntado al que enmarcan dobles columnas que dan paso al remate, presidido por un relieve con la figura titular de la parroquia, San Nicolás; centrado por dos ventanas de medio punto. En la línea de coronamiento se dibuja una galería doble de arcadas ciegas. A través de este arco se descende a un pórtico cubierto por una bóveda de crucería cuyos nervios apoyan en ménsulas sin decorar, pórtico que comunica con el templo traspasando una puerta de arco apuntado con tres arquivoltas apoyadas en columnas que se elevan sobre un pedestal corrido y rematan en capiteles con hojas que reinterpretan la vegetación gótica.



Img.70-71. Fachada de la entrada desde el Paseo Sarasate y pórtico de entrada a la iglesia

**Reportaje fotográfico**

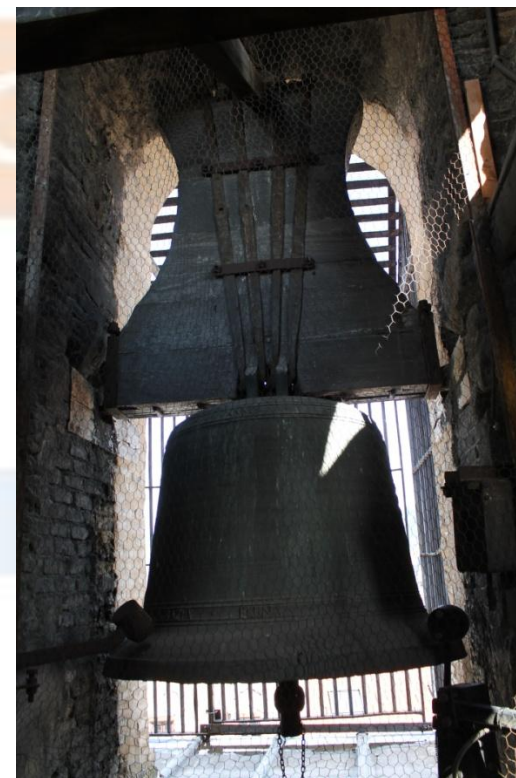
Img.72-73. Fachadas del crucero, izq. Paseo Sarasate; drcha. Plaza SN



Img.74-75. cubierta del crucero, izq. Paseo Sarasate; drcha. Plaza SN

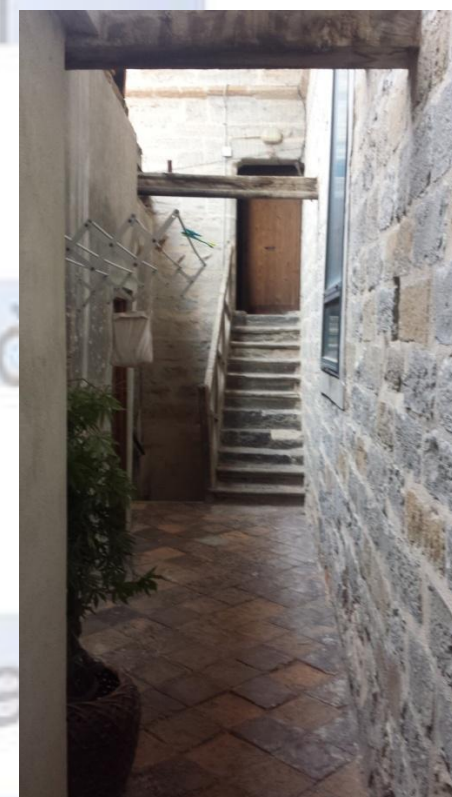


Img.76-77. Torre pequeña junto al ábside y sus escaleras de caracol



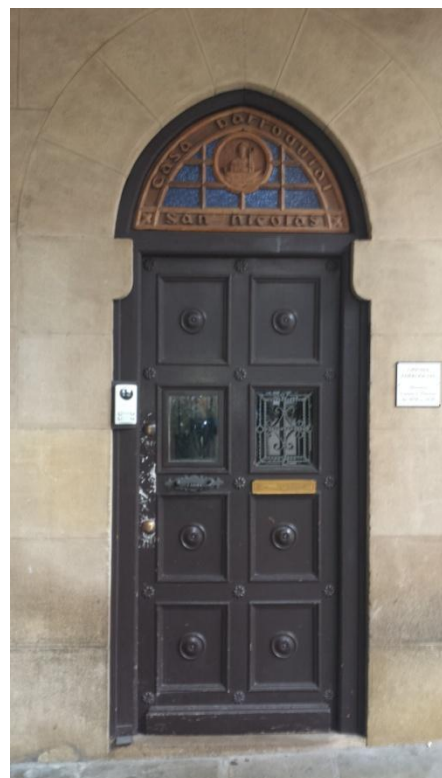
Img.82-83. Campanas de la torre

Img.78-79. Izq.: Torre desde la esquina de la Plaza San Nicolás; Drcha. Campanario desde la torre



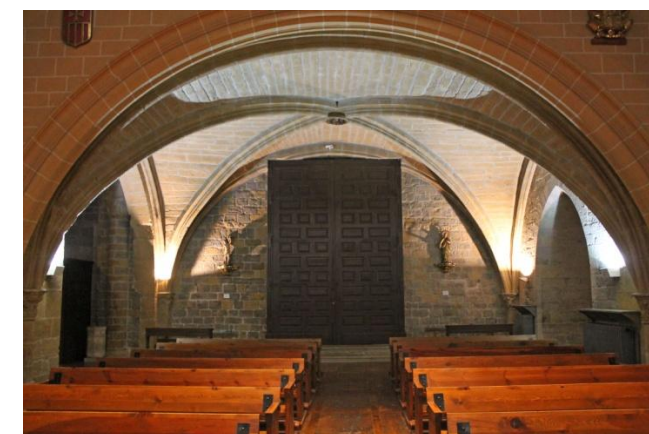
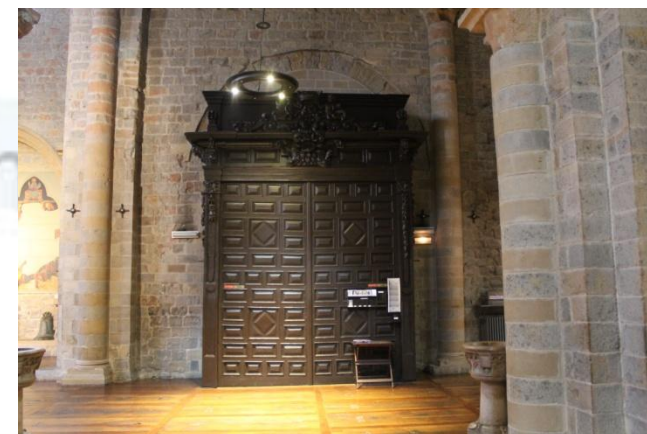
Img.80-81. Izq.: Interior de la torre, sin las divisiones de antaño; Drcha.: escalera de caracol que sube hasta el campanario

Img.84-85. Acceso a la torre, por lo que podría haber sido un paseo de ronda antiguamente y las escaleras que darían de la iglesia, a dicho paseo (las escaleras están inutilizadas a día de hoy)



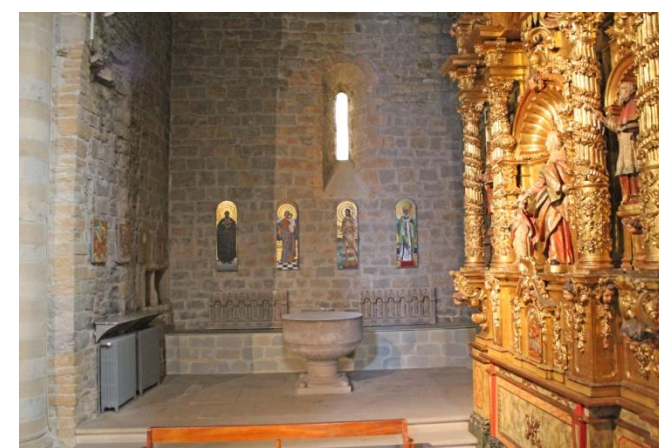
Img.90-91. Órgano barroco situado en el coro y vista del coro desde el crucero

Img.86-87. Puertas de acceso a la casa parroquial (desde el exterior) y a la Sacristía (desde el interior)



Img.92-93. Cancelas de madera de las entradas desde el Paseo Sarasate y desde la calle San Miguel

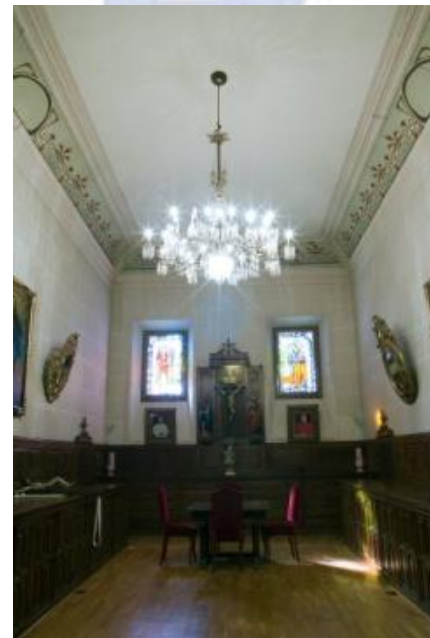
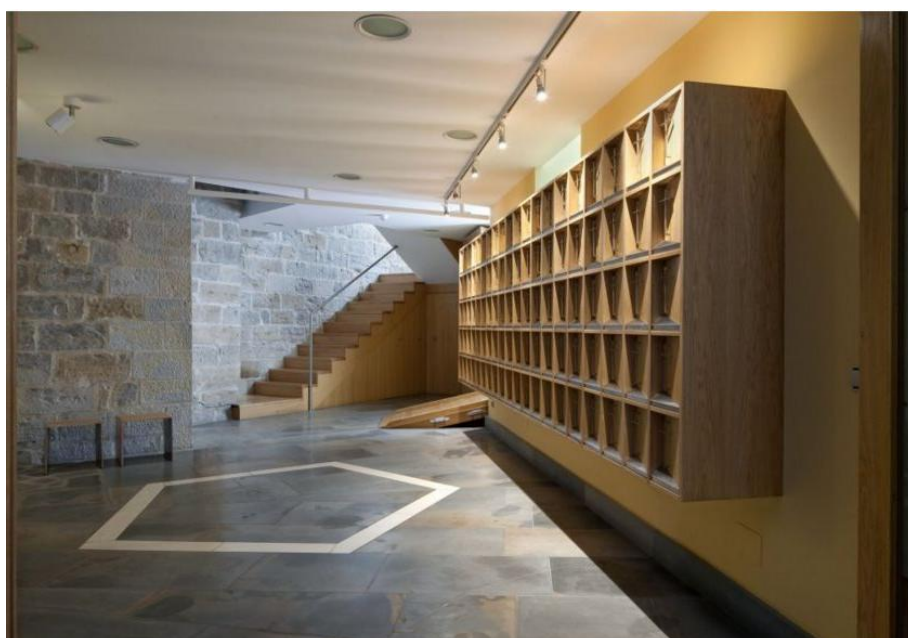
Img.88-89. Escaleras de acceso al coro y vista de la nave central desde el coro



Img.94-95. Vista a la capilla a la Virgen del Pilar desde los pies de la capilla mayor y la pila bautismal



Img.96-97. Salas superiores de las naves laterales, izq. sala utilizada como almacén a la que se accede desde la torre; drcha.: Sala utilizada por grupos de la parroquia, se accede desde la casa parroquial



Img.98-99. Izq. Columbario situado en la sacristía, queriendo mantener la tradición de dar descanso eterno a los feligreses en la iglesia, se sustituyeron las sepulturas en la tarima de la iglesia por este columbario. Drcha. Habitación de la sacristía

#### 4.1. Metodología de trabajo

El punto de partida para la realización del Trabajo de Final de Carrera era la elección la temática y la línea que quería escoger para la realización del proyecto. Después de analizar varias opciones propias y ofertas que se publicaban en la página web de la universidad me decante por realizar un proyecto que ofertaba el profesor Benet Meca Acosta, “la arquitectura religiosa. Historia y arquitectura”. Una vez escogido el tema y haber consultado diferentes proyectos de la misma temática, me decidí por realizarlo sobre la iglesia de San Nicolás de Pamplona, ciudad en la que vivo. Lo que me atrajo de este edificio fue su impacto visual, ya que tenía más apariencia de un edificio de defensa que de iglesia, y poder hacer un análisis de la historia de un edificio de Pamplona.

En Noviembre de 2015 comencé a realizar una pequeña búsqueda de información para poder contactar con el tutor y hacerle una exposición de la idea que estaba empezando a desarrollar, para ello realice unas fotografías generales para que pudiera hacerse a la idea del edificio y un pequeño resumen de la historia. También me persone en la iglesia para pedirles permiso para poder acceder a las diferentes partes del templo y les comente que tipo de trabajo tenía previsto realizar. Una vez las bases de TFG estaban claras y tenía el permiso del párroco de la iglesia, contacte con el profesor Benet Meca para comentarle la propuesta que había desarrollado y así en diciembre de 2015 y después de la aceptación del tutor, después de darme unas directrices a seguir, comencé a trabajar en lo que sería este TFG.

Lo primero que tenía que realizar era un análisis exhaustivo del edificio y hacer una búsqueda de información detallada para la comprensión del edificio y así crear un planning de trabajo para saber por dónde comenzaría el levantamiento gráfico. También debía equiparme con las herramientas necesarias para la toma de datos.

El siguiente paso que tenía que ejecutar era la medición del edificio para la obtención de datos y para ello debía tener claro por donde comenzar y que pasos debía de seguir para conseguir un resultado coherente con la realidad y a la vez que iba recogiendo datos los iba usando para realizar los planos y así ver que dificultades y que datos tenía que coger y revisar.

Conforme los planos iban tomando forma, iba contactando con el tutor con el fin de revisar y corregir aquellos fallos que igual yo había pasado por alto. De esta forma para finales de Mayo de 2016 ya tenía todos los planos que conforman este TFG y tras el visto bueno del tutor ya solo quedaba la maquetación de los planos y la redacción de la memoria del TFG.

Cronología de trabajo		
Fecha	Trabajo desarrollado	Resultado
Noviembre 2015	Recopilación de datos	Propuesta
Diciembre 2015	Levantamiento gráfico de la iglesia de San Nicolás	Documentación y fotografías
Enero 2016		Plantas
Febrero 2016		
Marzo 2016		
Abril 2016		Fachadas y secciones
Mayo 2016		
Junio 2016	Redacción de la memoria	TFG

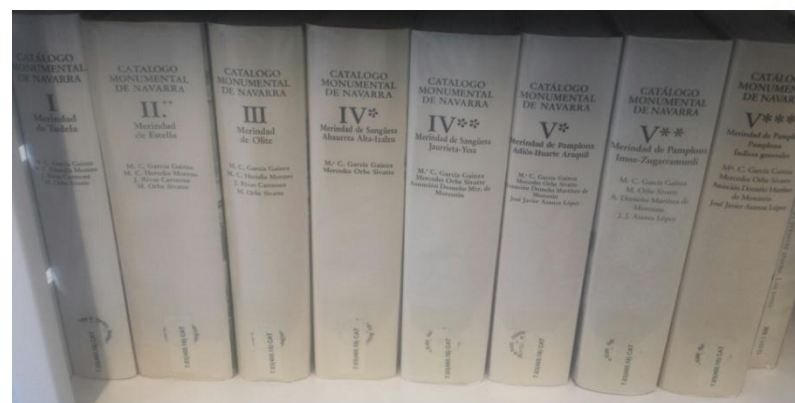
4.2. Fuentes históricas y gráficas

Al visitar la página web de la iglesia, ya observe que contaban con un apartado sobre la historia de la iglesia que mencionaban varios documentos que trataban sobre la historia de la parroquia, así que este fue el primero de los lugares donde encontré información.



Img.100. Página web de la Parroquia de San Nicolás

Pregunte en el archivo municipal de Pamplona que podrían ofrecerme en cuanto a la historia y documentación gráfica de la iglesia. En cuanto a documentos lo que me dieron fue referencias a una colección que había realizado entre el gobierno de Navarra, el Arzobispado de Pamplona y la Universidad de Navarra, llamado "Catalogo monumental de Navarra". En cuanto a la documentación gráfica, puede encontrar en la fototeca algunas imágenes de archivo a partir del siglo XIX. Para poder obtener las imágenes, lo único que tenía que hacer era entregar una instancia en el registro indicando lo que solicitaba y a los días me enviaron las fotos vía mail.



Img.101. Colección del Catalogo Monumental de Navarra

En el archivo municipal me comentaron, que allí no había planos y menos de un edificio anterior al siglo XV, que de haber algo de información debería de ir al Arzobispado de Pamplona o a la propia iglesia. Contacte con el Arzobispado y me dijeron que el mejor sitio para encontrar la información que buscaba era la propia parroquia de San Nicolás, y de esta manera regrese al punto de partida, la iglesia. Allí encontré que disponían de un archivo histórico referente a todos registros propios de una iglesia (libros de registros bautismos, de defunciones, de obrería,...) y también di con una publicación realizada en el año 2002, en la cual hacía un análisis de todos los aspectos relativos a esta iglesia.



Img.102. Archivo de la iglesia de San Nicolás

En cuanto a lo que a la historia del Burgo de San Nicolás se refiere, la información ha sido consultada en libros que se mencionan en la bibliografía y todos ellos los he encontrado en la biblioteca pública de Navarra.



Img.103. Plano con las ubicaciones de los lugares visitados



4.3. Herramientas utilizadas

Estos son los instrumentos usados para la recopilación de datos y para la confección de este proyecto.

Elementos de medición		
Elemento	Uso	Imagen
Metro laser Fluke 411D (max. distancia 30m)	Medición de largas distancias y alturas	
Cinta métrica 30 m.	Medición de perímetro y triangulaciones.	
Flexometro metálico 5 m.	Medición de pequeñas magnitudes	
Escuadra digital con goniómetro (0-360°)	Medición de ángulos a la hora de hacer mediciones desde un punto (medición por radiación)	
Fotografía		
Elemento	Uso	Imagen
Cámara Canon EOS 1100D	Toma de fotografías para la redacción del proyecto	
Móvil Samsung S4	Toma de fotografías para visualizar detalles a la hora de crear los planos	

Soporte y nivelación		
Elemento	Uso	Imagen
Pequeño nivel	Nivelación de la base del trípode	
Trípode para la medición	Soporte para el laser	
Trípode para la toma de fotos	Soporte para la cámara	
Elementos de dibujo		
Elemento	Uso	Imagen
Tablilla, papel y lápiz	Realización de croquis "in Situ"	
Ordenador	Dibujo asistido por ordenador, retoque fotográfico y redacción del proyecto	

4.4. Proceso de medición

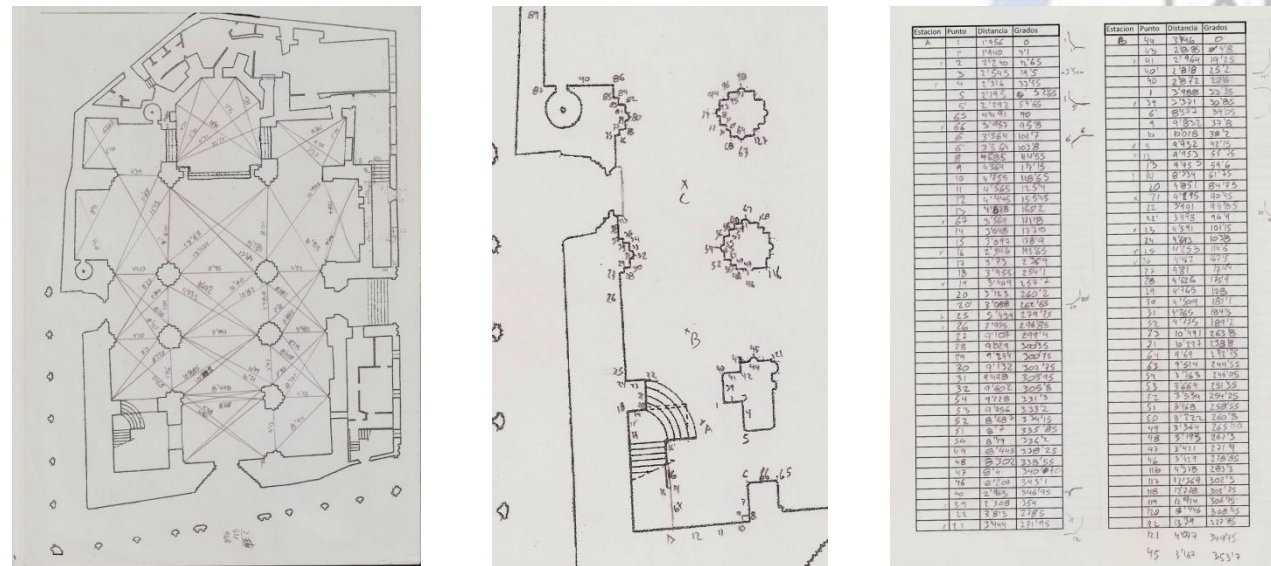
El trabajo más delicado del proyecto ha sido la medición, ya que de realizar una medición errónea todo lo demás estaría mal. Tenía claro que lo primero que debía de medir era la planta de la iglesia y desde ahí partir hacía las otras plantas. Había conseguido una planta grafiada usada en varios libros, pero no correspondía con la distribución exacta de lo yo observaba, así que la use solo como guía.

Durante todo el proceso de medición los croquis han sido el sistema de recoger la información gráficamente. También utilice tablas para la toma de datos al usar el método de radiación, anotando desde que punto se tomaban los datos, la distancia y el ángulo de apertura siempre desde una referencia.

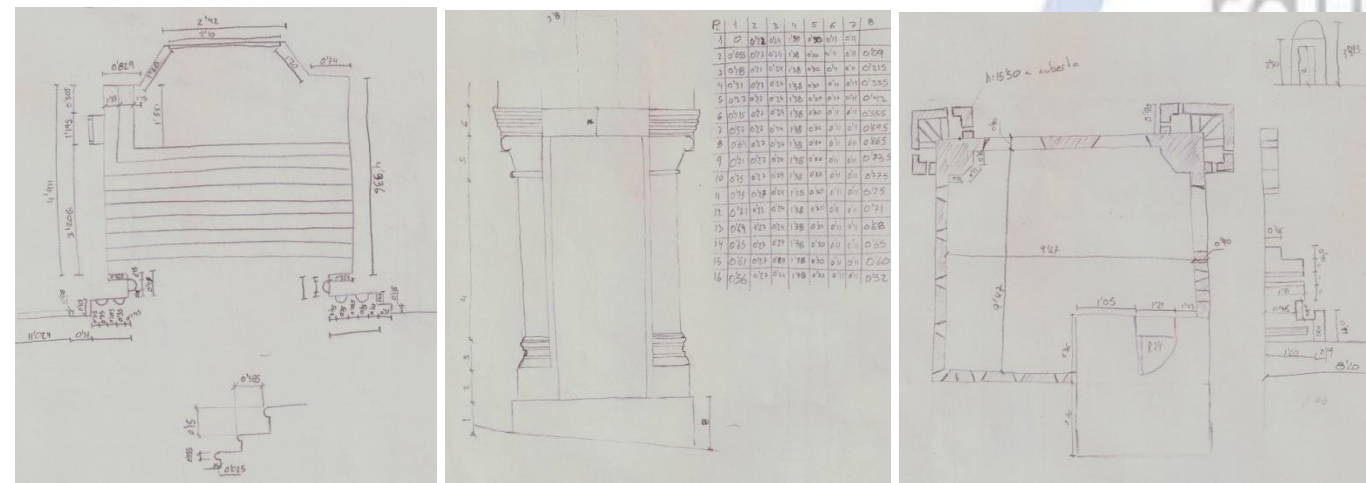


Img.110-111-112. Alzados sotocoro, y entradas desde la plaza San Miguel y Sarasate

La planta es disimétrica por lo que debería medir todo para confeccionar la planta tal y como es. Uno de los primeros problemas que pude encontrar fue la no ortogonalidad de los paramentos y los obstáculos que me impedían realizar mediciones directas, para ello y después de realizar varias mediciones por el método de triangulación, decidí también realizar una medición por radiación usando un trípode, una base de madera, una escuadra digital con goniómetro y un metro laser, para contrastar que la medición era exacta. Así de esta manera, desde un punto fijo haciendo un barrido de 360º podía ir midiendo las distancias y los ángulos, para después introducirlos en AutoCad e ir conformando los perímetros de la planta. De esta manera con los datos recogidos de la triangulación y la radiación forme la planta desde el interior de la iglesia.



Img.104-105-106. Anotaciones de las mediciones (triangulación y puntos con las coordenadas)



Img. 107-108-109. Croquis de la entrada Sarasate, detalle pilares del atrio y torre



Img.113-114. Medición por radiación, a la drcha.. vemos el metro laser, la escuadra digital y el nivel

Para la medición del perímetro exterior conté con la ayuda de un amigo y con la cinta métrica de 30 m fuimos midiendo los diferentes elementos del exterior. Volví a tener el mismo problema del interior en los encuentros de fachadas, los ángulos no eran perpendiculares, así que para resolverlo volví a usar el método de la radiación para encontrar los ángulos de los encuentros. Con los perímetros interiores y exteriores conseguí los gruesos de los muros.



Img.115-116. Medición del exterior y cubierta de la torre con la cinta métrica de 30 m

Para las plantas superiores ya contaba con la planta baja que la utilizaría de base y usando las mismas técnicas fui formando los perímetros de las distintas estancias.

En las fachadas, las alturas las obtuve por el método trigonométrico del triángulo rectángulo, donde conociendo dos distancias podemos encontrar el ángulo y así calcular la altura. Estas medidas las tenía que tomar cuando la luz solar no estaba presente ya que si no con el láser no podía tomar los datos. Para alturas en las que no podía utilizar el método trigonométrico, la única alternativa era sacar las medidas por proporción, para eso las fotografías tomadas servirían, no sin antes corregir la perspectiva del objetivo.

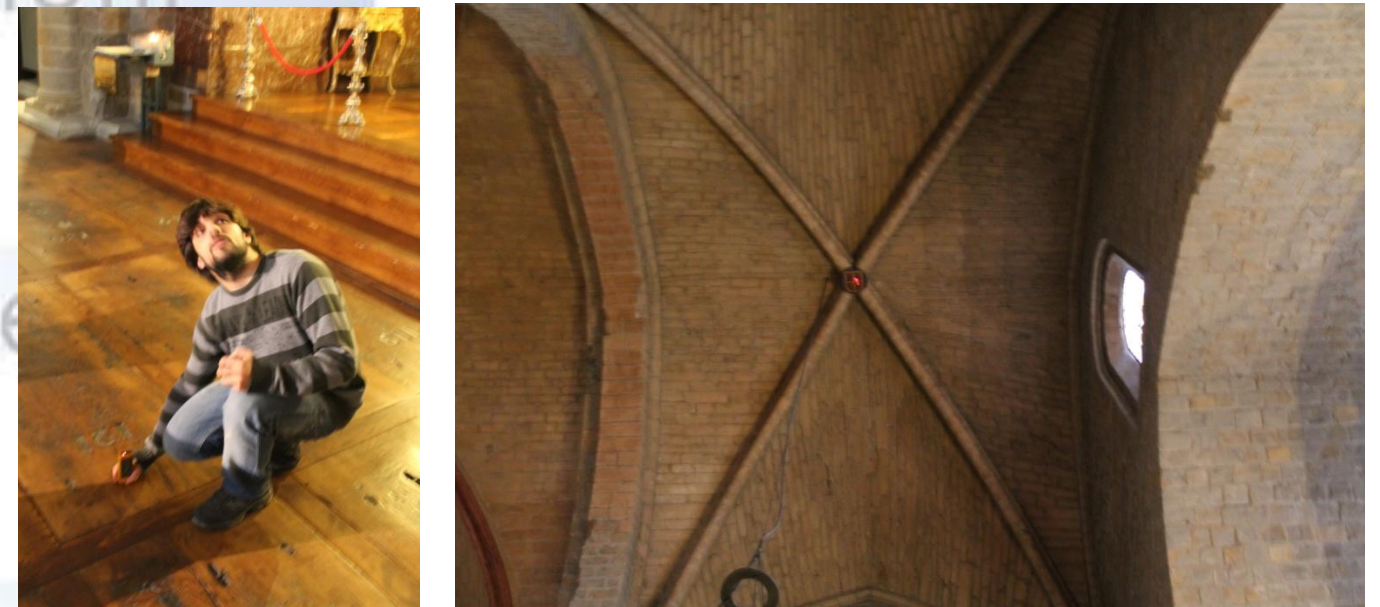


Img.117-118. Toma de fotografías del interior y exterior

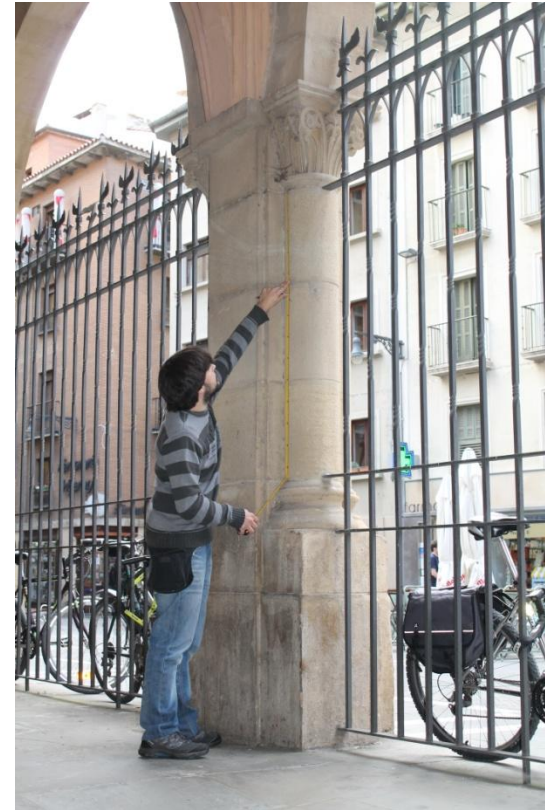
La medición de alturas del interior la realice con el metro laser. En los arcos el proceso a seguir era medirlo desde el nivel del suelo cada cierta distancia, sacando el incremento de la altura. Otro de los puntos importantes era la altura de las bóvedas, que para ello tenía que medir el punto más alto que era el encuentro de los cruceros.



Img.119-120. Medición de la altura de los arcos cada cierta distancia



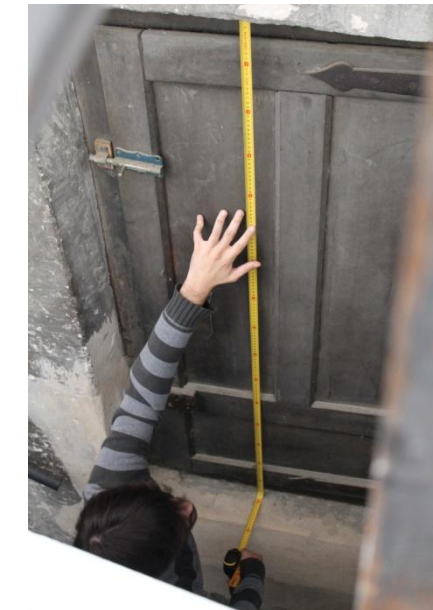
Img.121-122. Medición de la altura de las bóvedas



Img.123-124. Medición de las columnas del atrio y entrada



Img.127-128. Medición de las escaleras del altar y de los pilares



Img.129-130. Medición del acceso a la torre



Img.125-126. Medición de la escalera de la torre y el almacén de encima de la nave del Evangelio



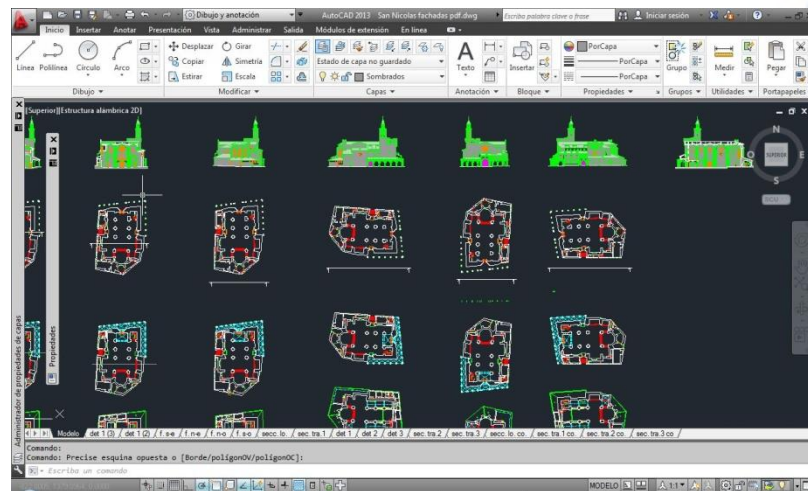
Img.131-132. Medición del campanario y las almenas

4.5. Aplicaciones informáticas

El proceso de digitalizar el TFG se ha realizado con los siguientes programas informáticos.

**AutoCAD 2013**

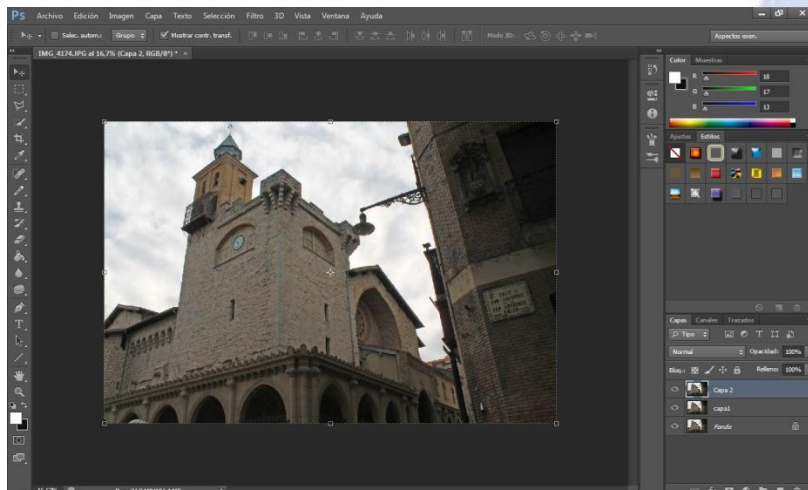
Programa desarrollado por Autodesk, es un software de diseño asistido por ordenador, el cual he utilizado para crear los diferentes planos de este proyecto. Ha sido el programa más usado durante este proyecto.



Img.133. Vista del espacio de trabajo de AutoCAD 2013

**Photoshop CS6**

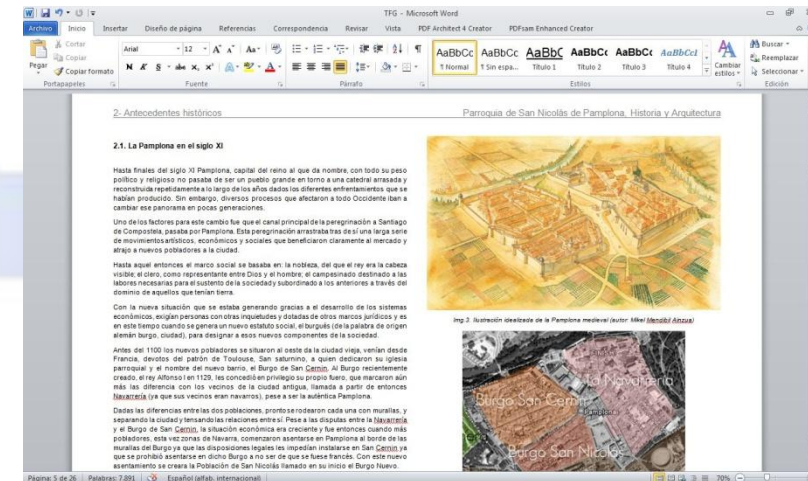
Programa desarrollado por Adobe Systems Incorporated, es un software de edición de fotografías, el cual he utilizado para realizar retoques en las fotografías como corrección de perspectivas, ángulos, y parámetros de color, brillo, nitidez,...



Img.134. Captura del programa de Photoshop CS6

**Microsoft Word 2010**

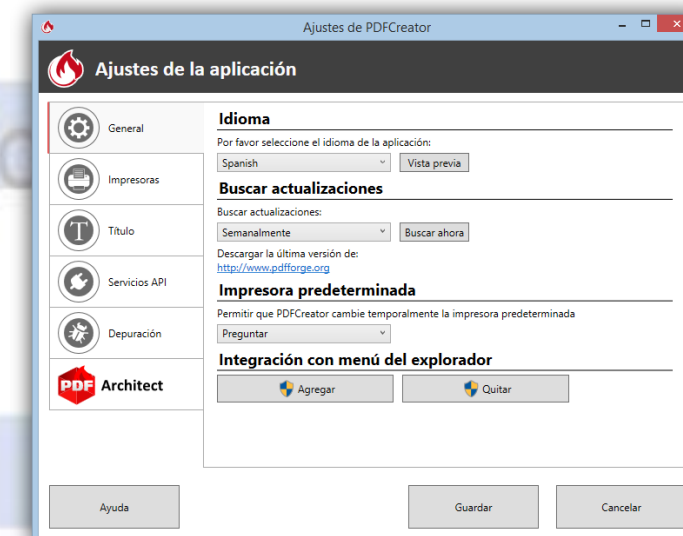
Programa desarrollado por Microsoft, es un software de procesamiento de texto, el cual he utilizado para la redacción y montaje de esta memoria.



Img.135. Captura del programa Microsoft Word 2010

**PDF Creator**

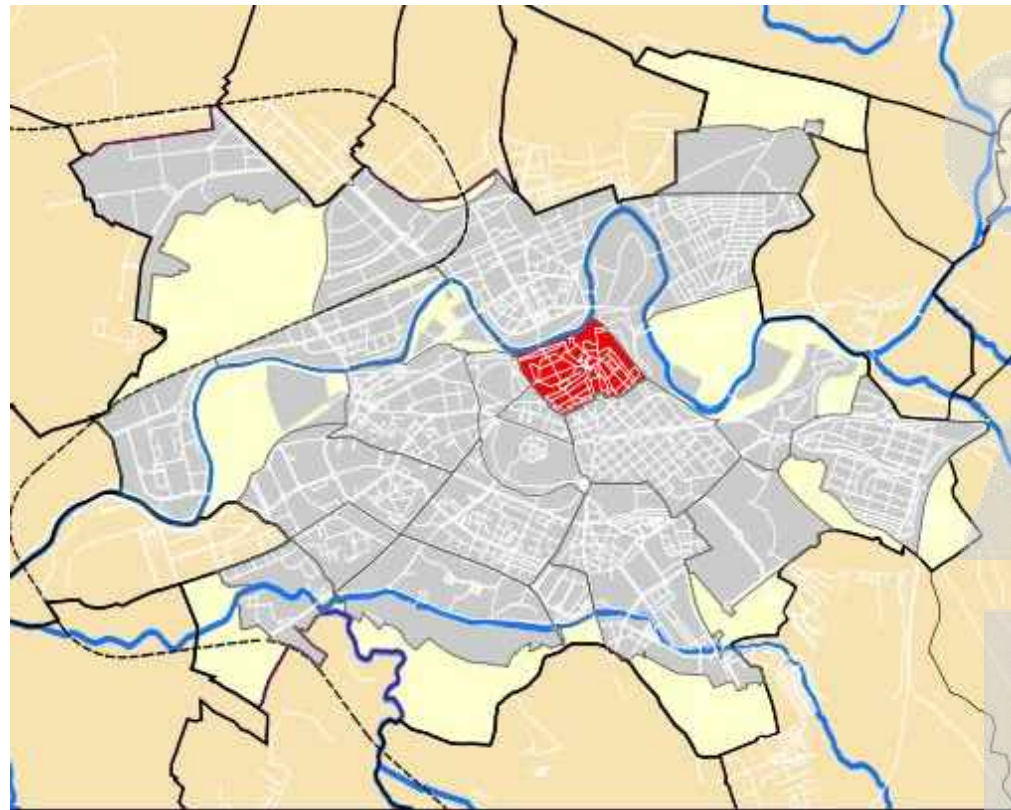
Programa desarrollado por pdfforge, es un software que permite convertir documentos en PDF, el cual he utilizado para la creación del archivo final en el formato exigido por la universidad.



Img.136. Captura del programa PDF Creator

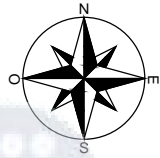
**5.1. Índice de los planos**

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 00. SITUACIÓN Y EMPLAZAMIENTO | 17. FACHADA SUDOESTE                    |
| 01. PLANTA BAJA               | 18. SECCIÓN LONGITUDINAL                |
| 02. ENTREPLANTA               | 19. SECCIÓN TRANSVERSAL A-A'            |
| 03. PLANTA 1ª                 | 20. SECCIÓN TRANSEVERSAL B-B'           |
| 04. PLANTA 2ª                 | 21. SECCIÓN TRANSVERSAL C-C'            |
| 05. PLANTA 3ª                 | 22. COTAS SECCIÓN LONGITUDINAL          |
| 06. CAMPANARIO                | 23. COTAS SECCIÓN TRANSVERSAL A-A'      |
| 07. CUBIERTA                  | 24. COTAS SECCIÓN TRANSEVERSAL B-B'     |
| 08. COTAS PLANTA BAJA         | 25. COTAS SECCIÓN TRANSVERSAL C-C'      |
| 09. COTAS ENTREPLANTA         | 26. DETALLE ENTRADA PASEO SARASATE      |
| 10. COTAS PLANTA 1ª           | 27. DETALLE ENTRADA PAZA DE SAN NICOLÁS |
| 11. COTAS PLANTA 2ª           | 28. DETALLE ENTRADA CALLE SAN MIGUEL    |
| 12. COTAS PLANTA 3ª           |   |
| 13. COTAS CAMPANARIO          |   |
| 14. FACHADA SUDESTE           |   |
| 15. FACHADA NORESTE           |   |
| 16. FACHADA NOROESTE          |   |



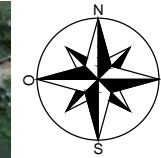
S/E

PAMPLONA



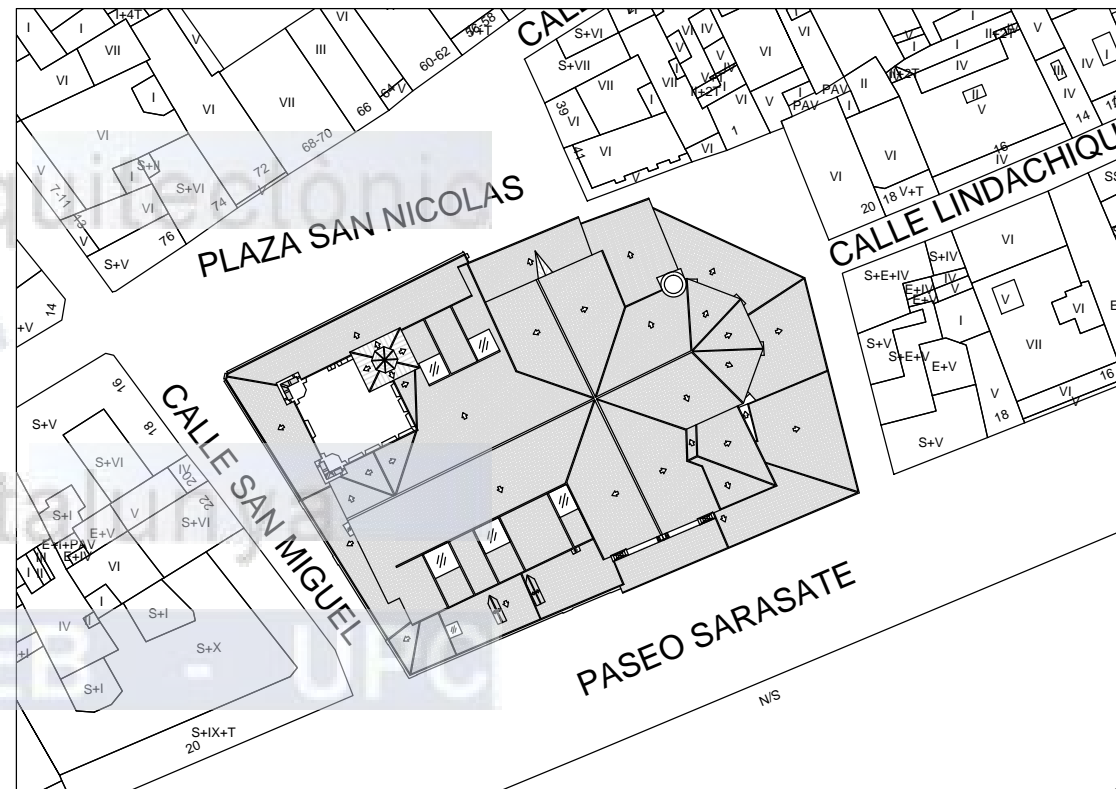
S/E

CASCO VIEJO DE PAMPLONA



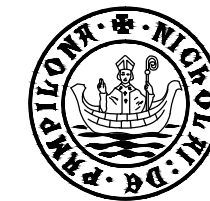
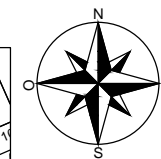
S/E

VISTA AEREA PARROQUIA  
SAN NICOLAS



1:800

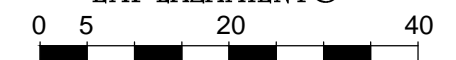
EMPLAZAMIENTO

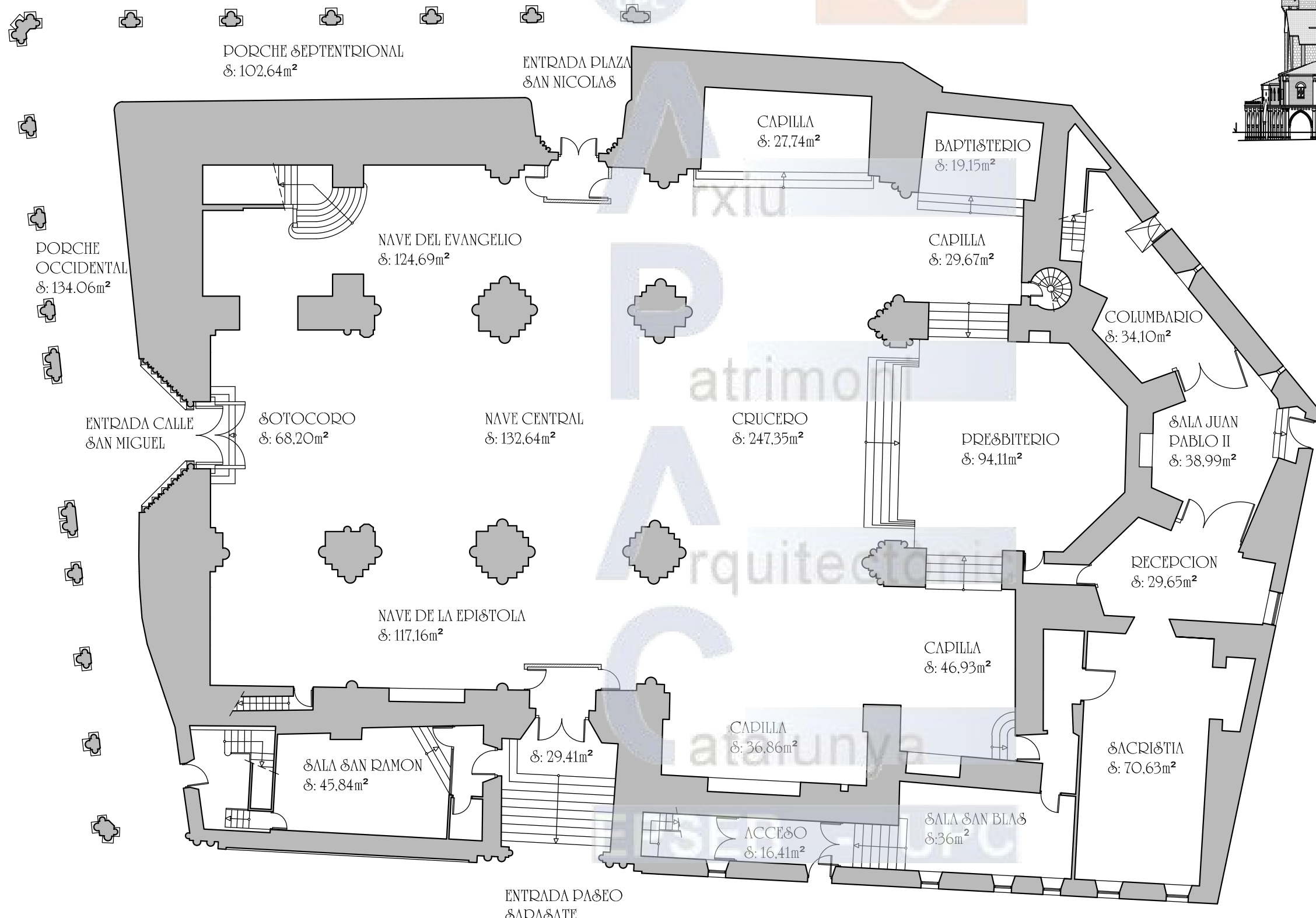
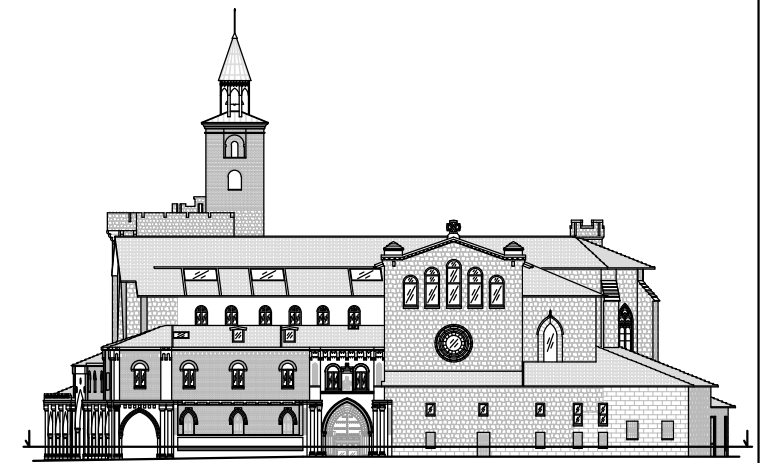


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

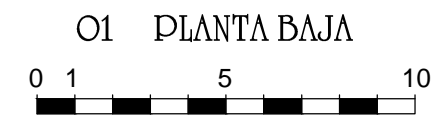
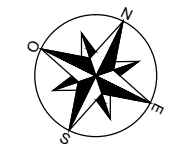
OO SITUACION Y  
EMPLAZAMIENTO



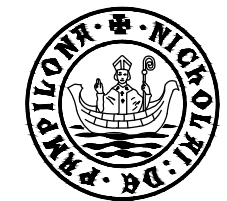
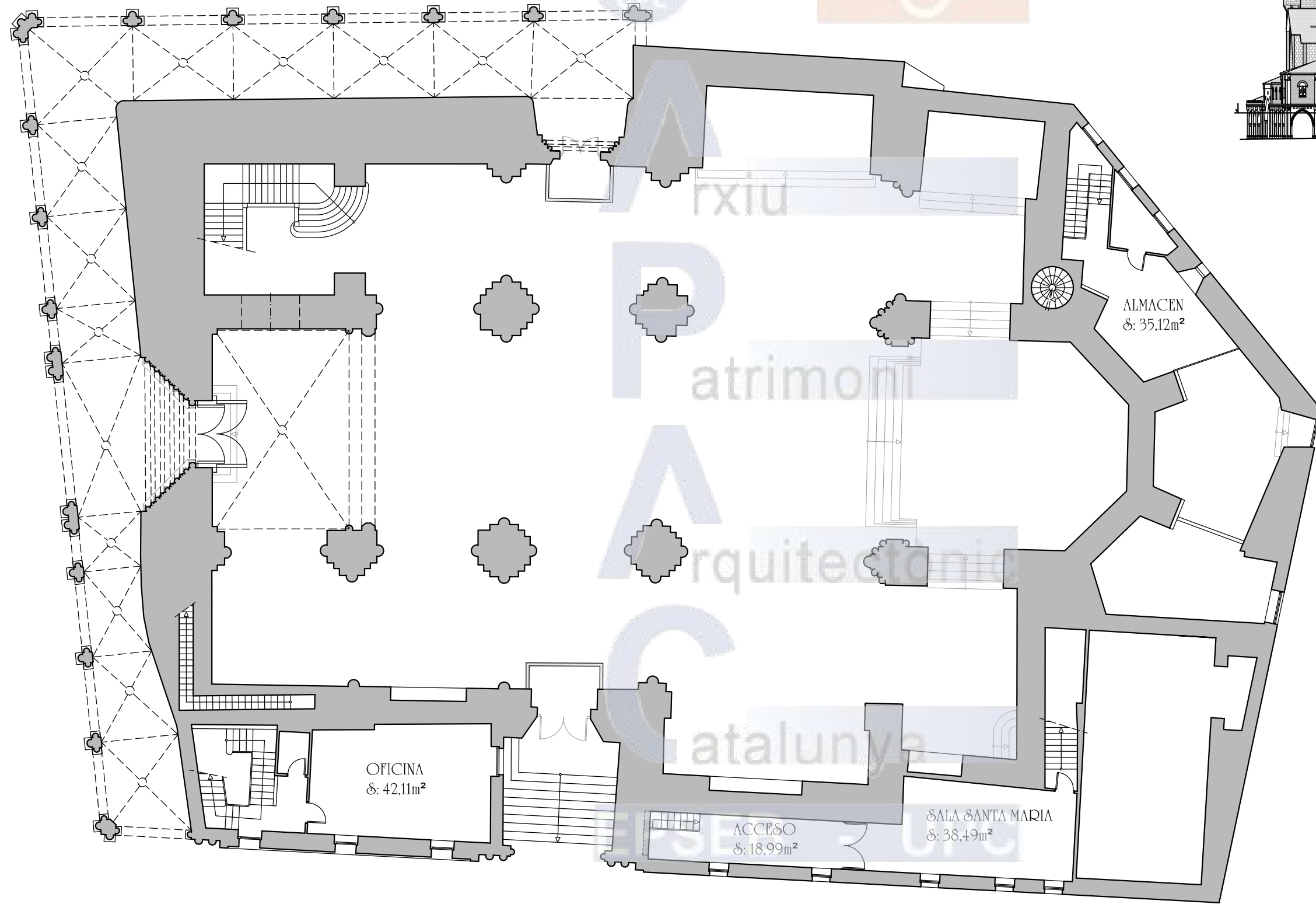
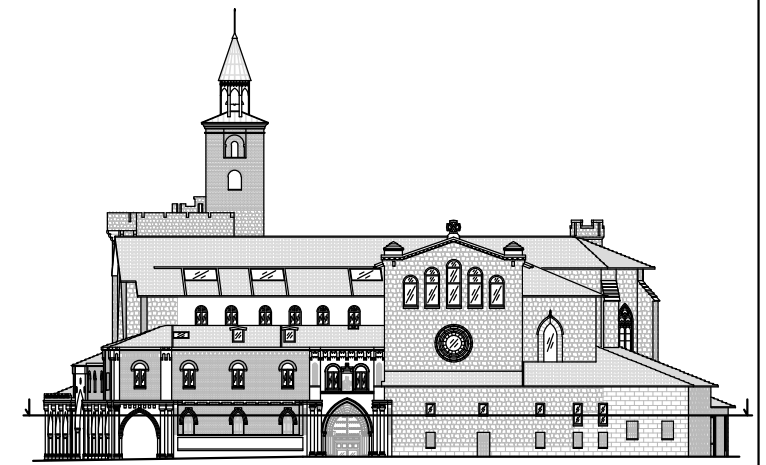


**PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
 PAMPLONA (NAVARRA)**

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*



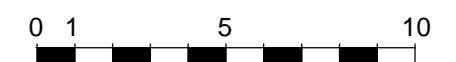


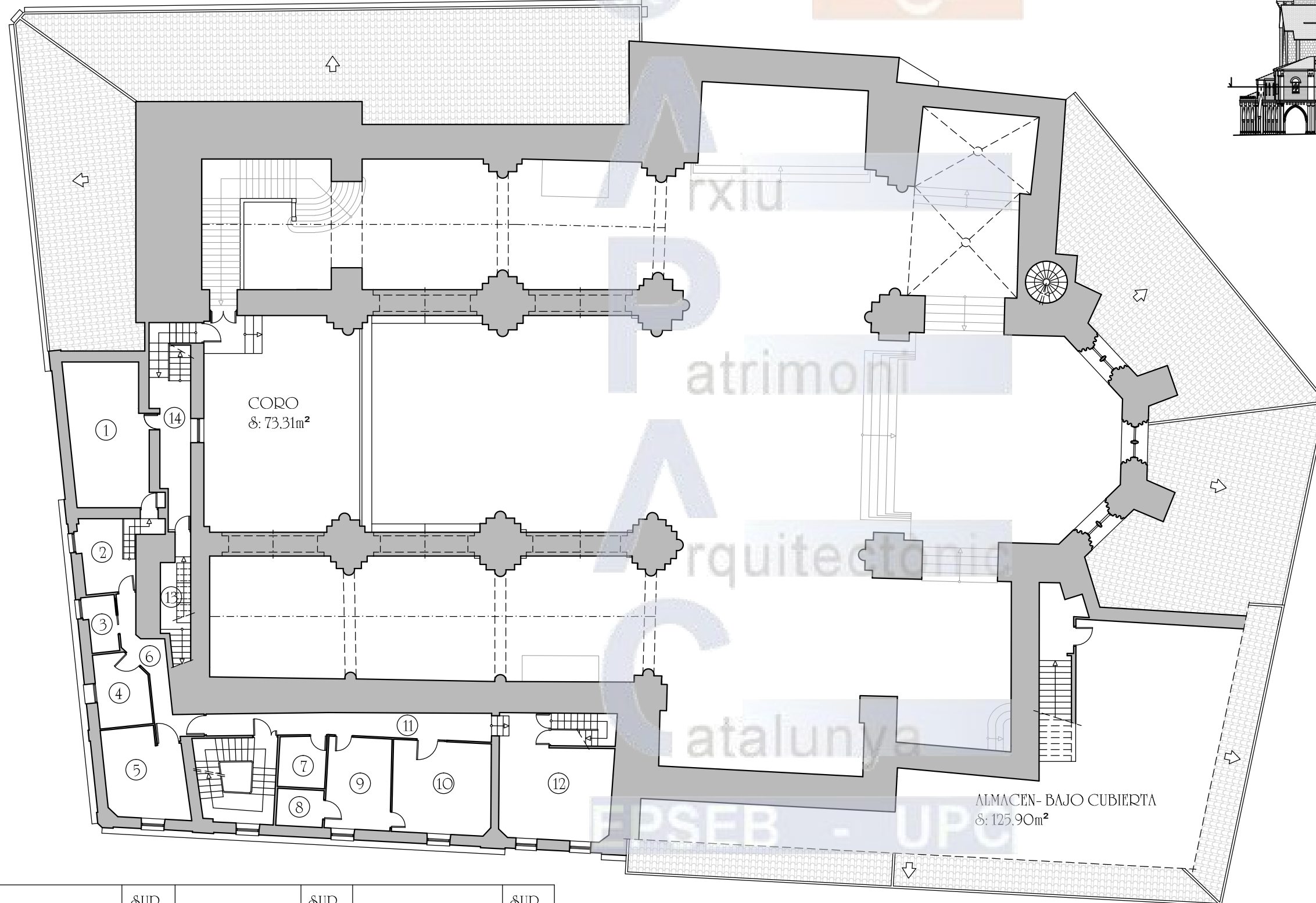
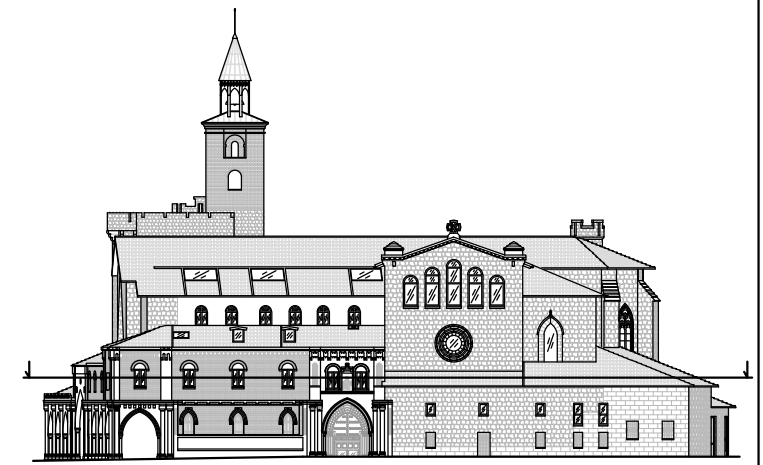


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

O2 ENTREPANTA





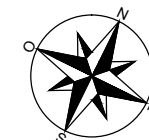
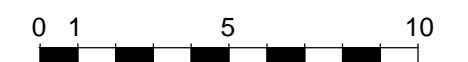
	8UP.		8UP.		8UP.
1- HABITACION 1	23.67m <sup>2</sup>	6- PASILLO	8.35m <sup>2</sup>	11- SALA	24.98m <sup>2</sup>
2- COCINA	7.54m <sup>2</sup>	7- ALMACÉN	5.00m <sup>2</sup>	12- PASILLO	13.82m <sup>2</sup>
3- BAÑO	3.52m <sup>2</sup>	8- BAÑO	3.57m <sup>2</sup>	13- AC8. INT. TORRE	5.21m <sup>2</sup>
4- HABITACION 2	7.64m <sup>2</sup>	9- OFICINA	12.31m <sup>2</sup>	14- AC8. EXT. TORRE	9.70m <sup>2</sup>
5- SALA ESTAR	14.17m <sup>2</sup>	10- DESPACHO	18.83m <sup>2</sup>		

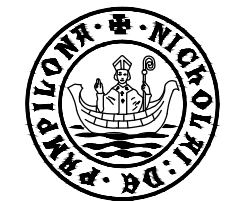
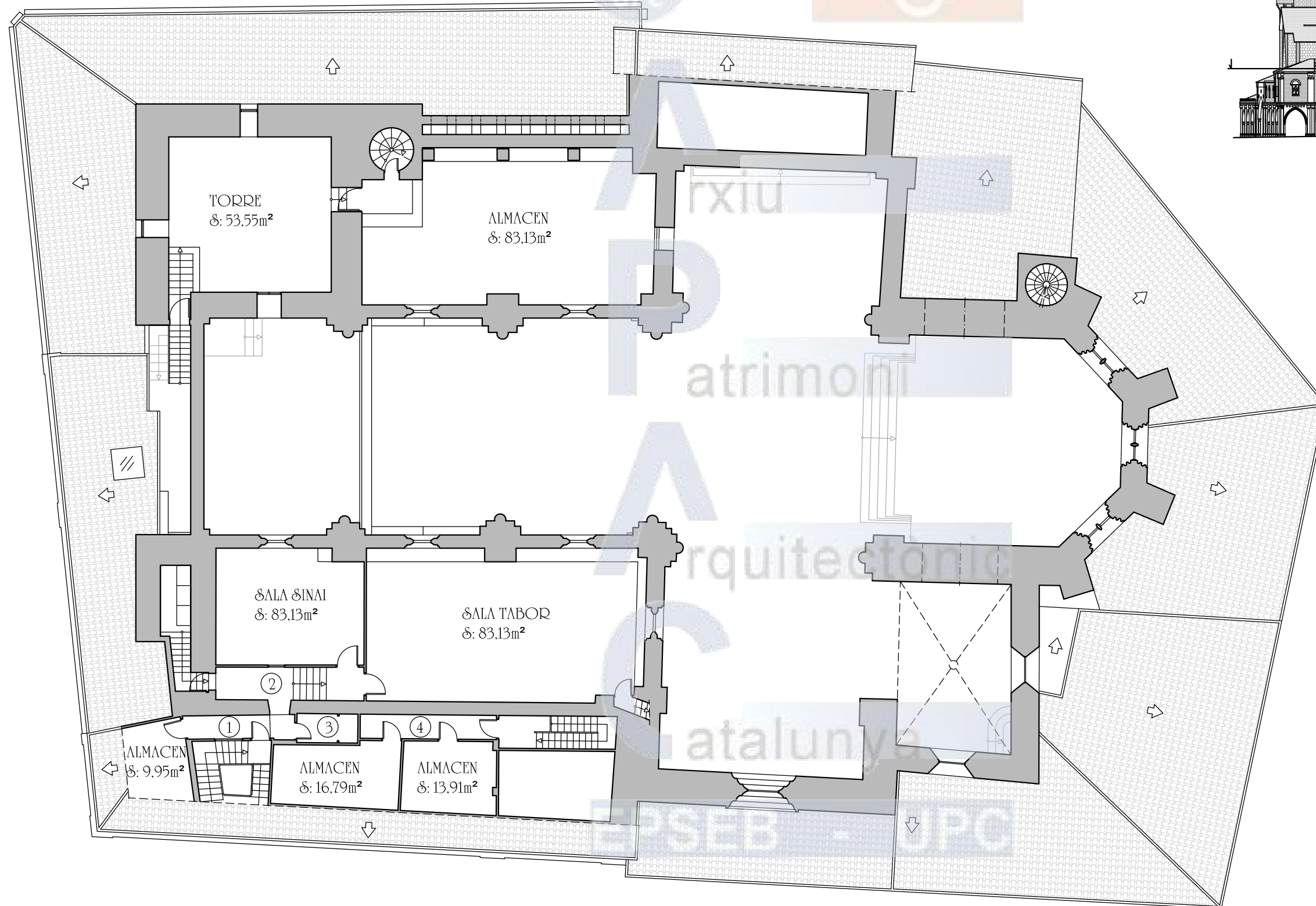
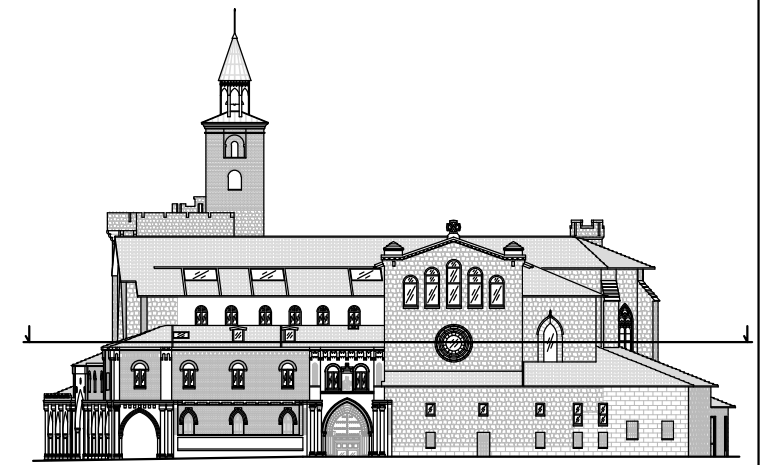


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

O3 PLANTA PRIMERA

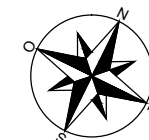
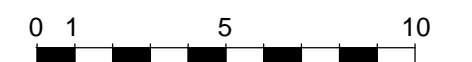




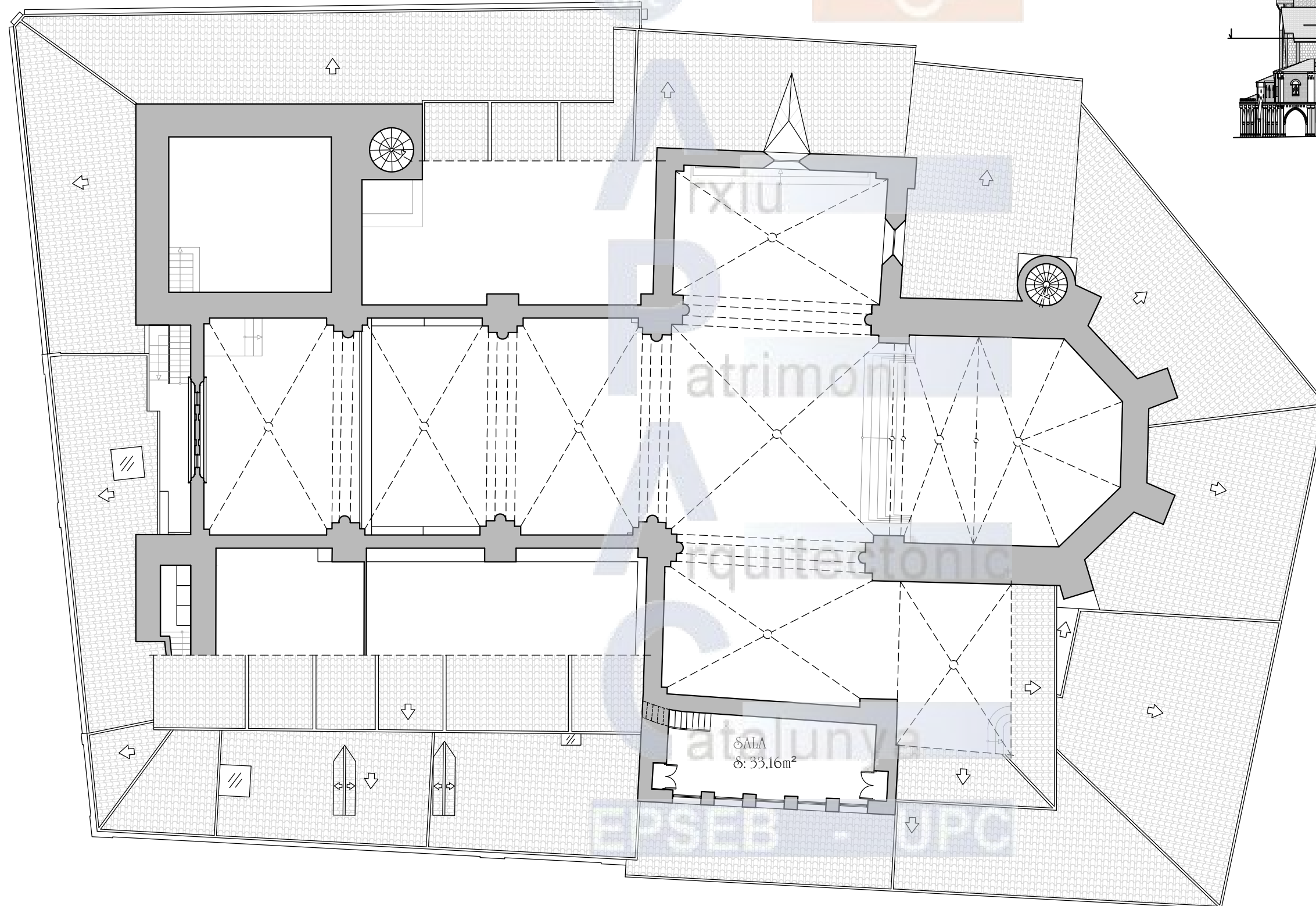
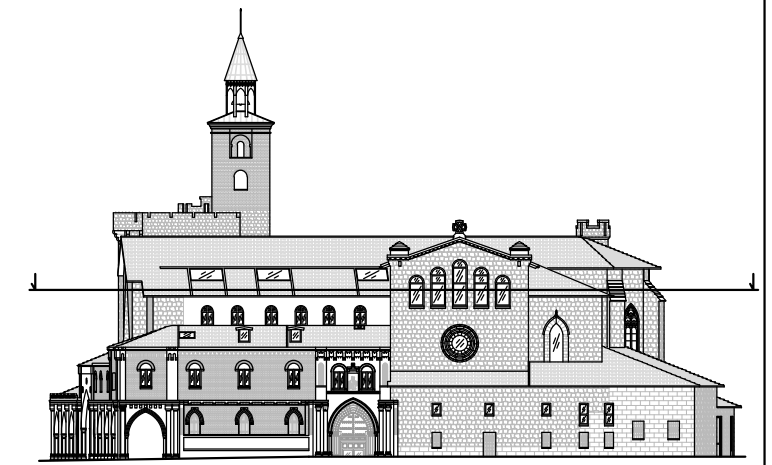
PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

O4 PLANTA SEGUNDA



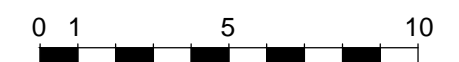
	8UP.		8UP.
1- PASILLO	5,37m <sup>2</sup>	3- BAÑO	3,68m <sup>2</sup>
2- ACCESO	10,14m <sup>2</sup>	9- PASILLO	9,95m <sup>2</sup>

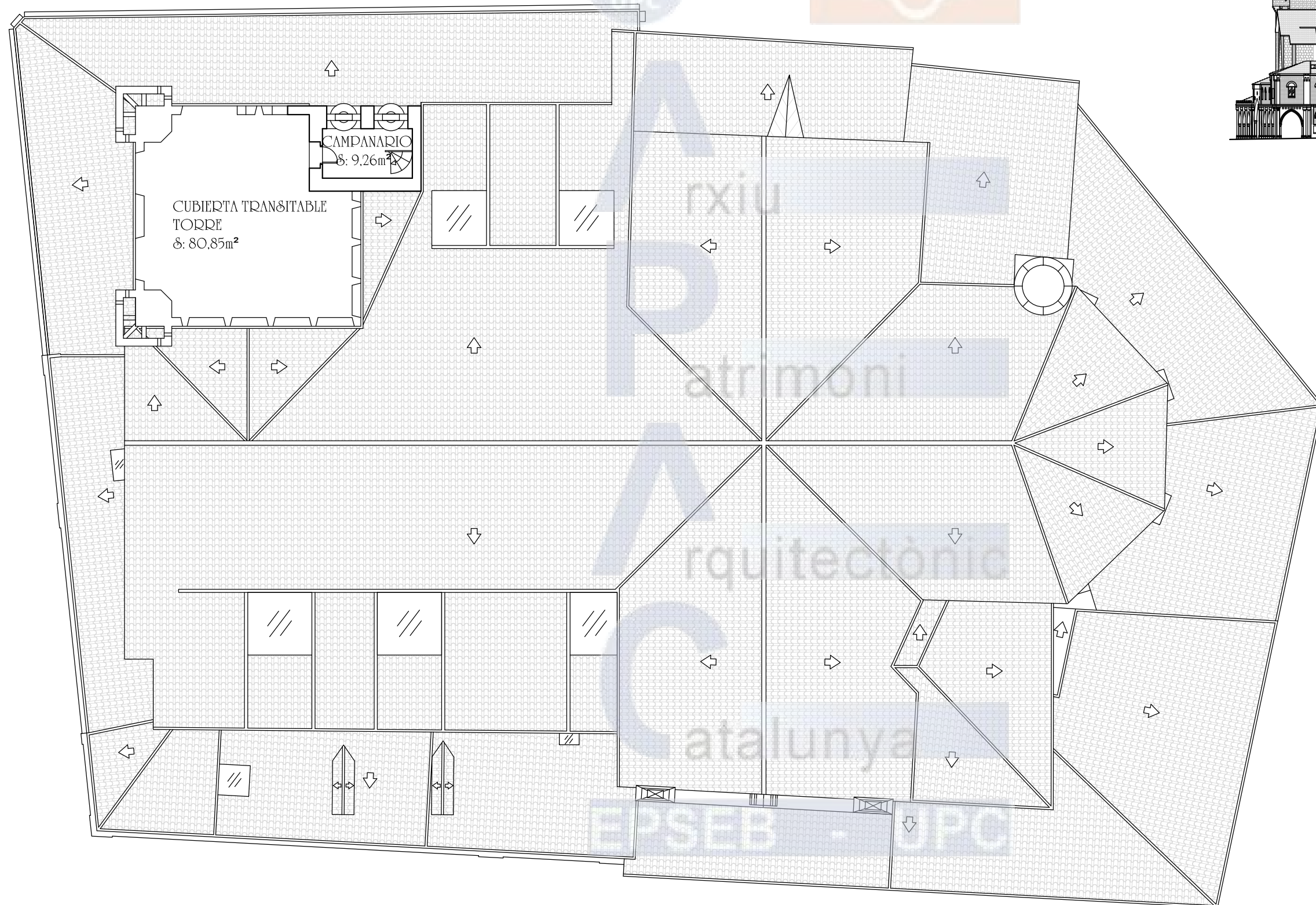
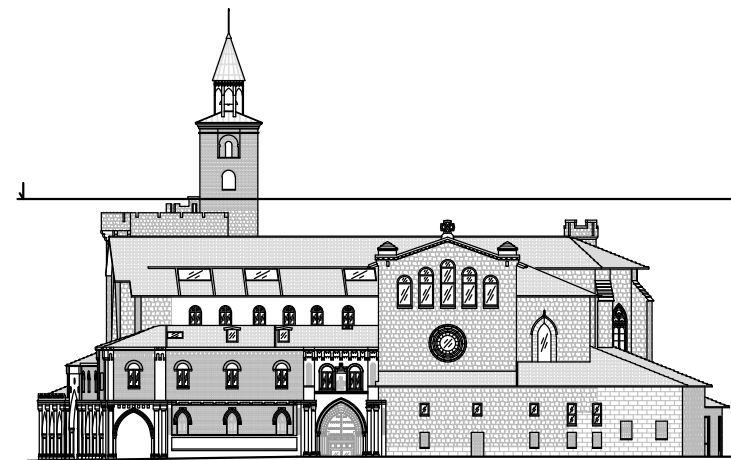


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

05 PLANTA TERCERA

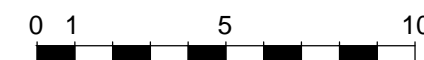


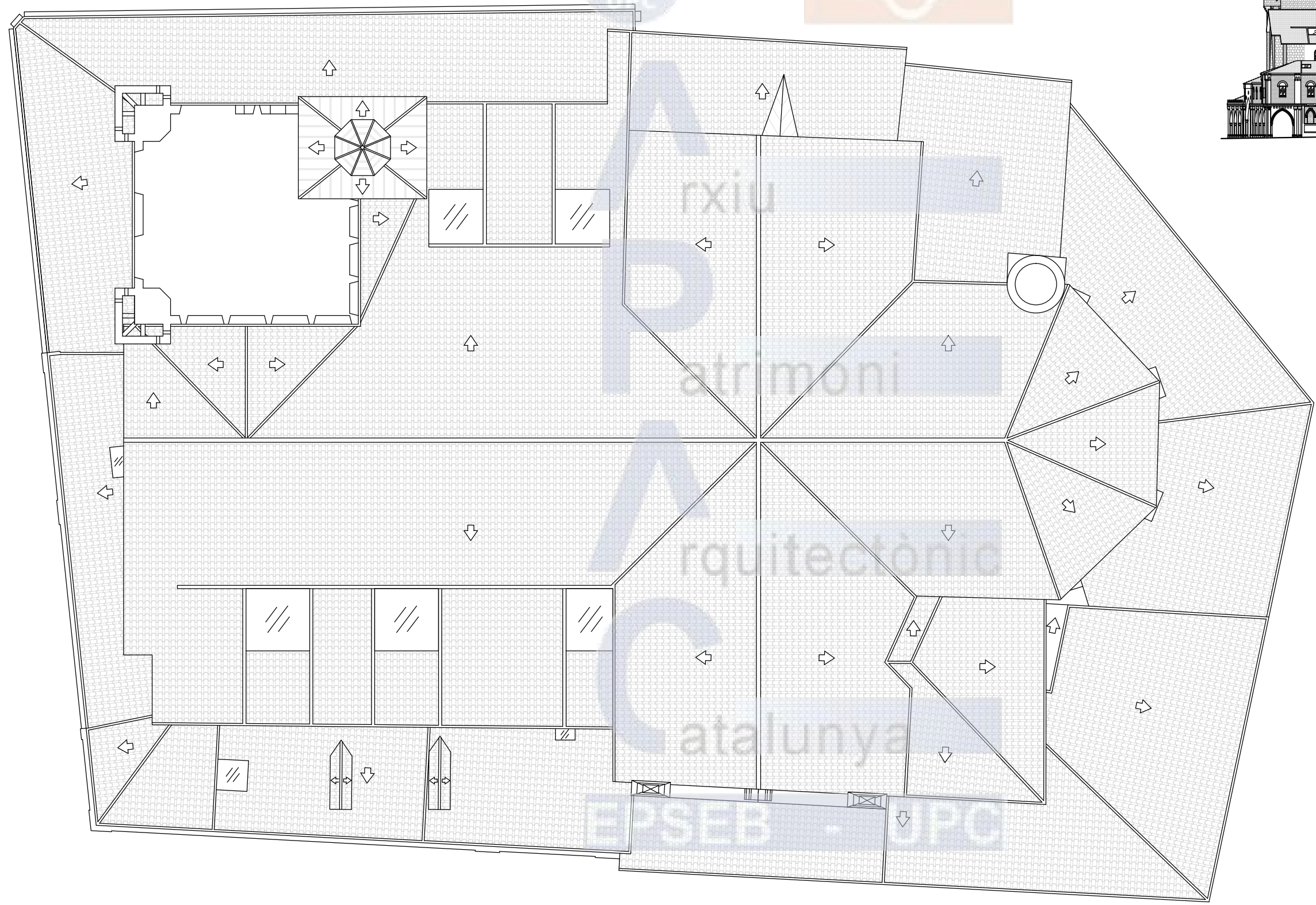


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

06 CAMPANARIO

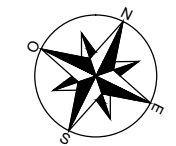


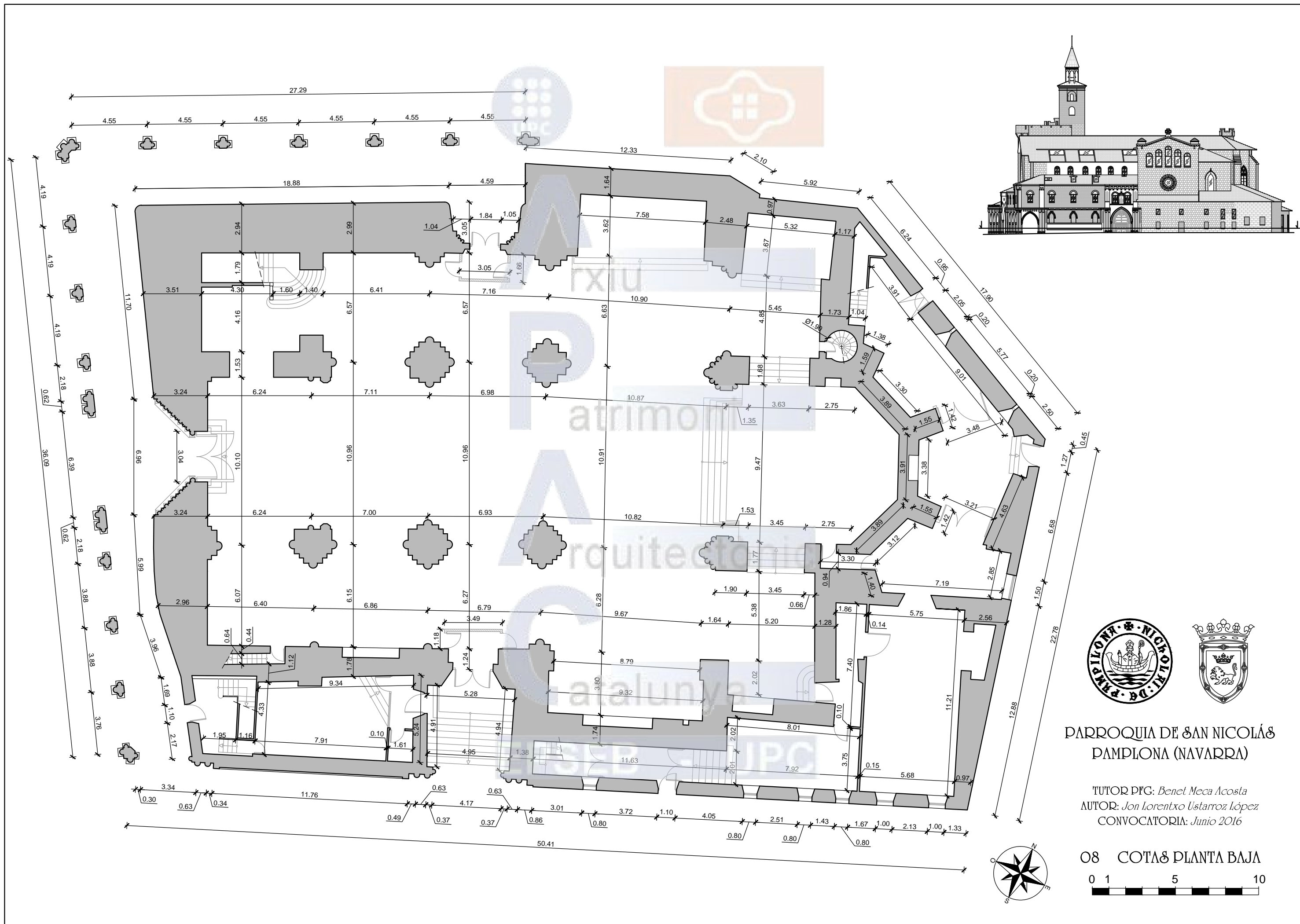
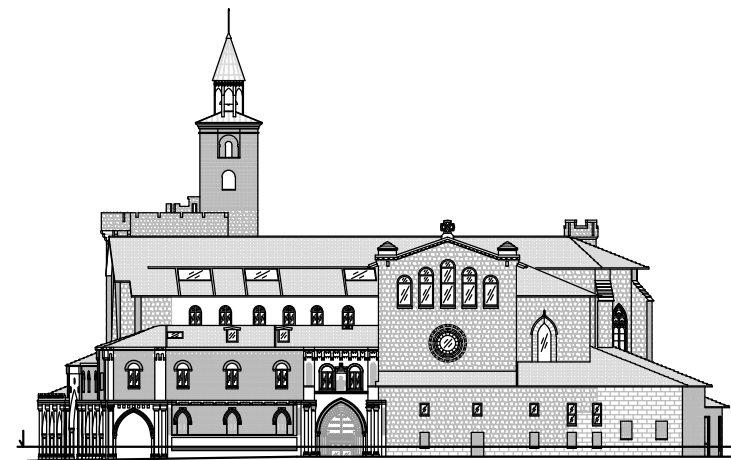


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

07 PLANTA CUBIERTA  
0 1 5 10

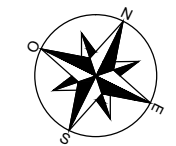


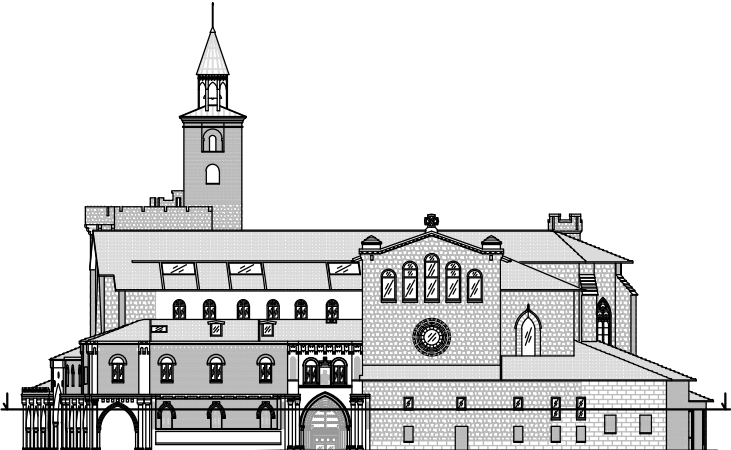
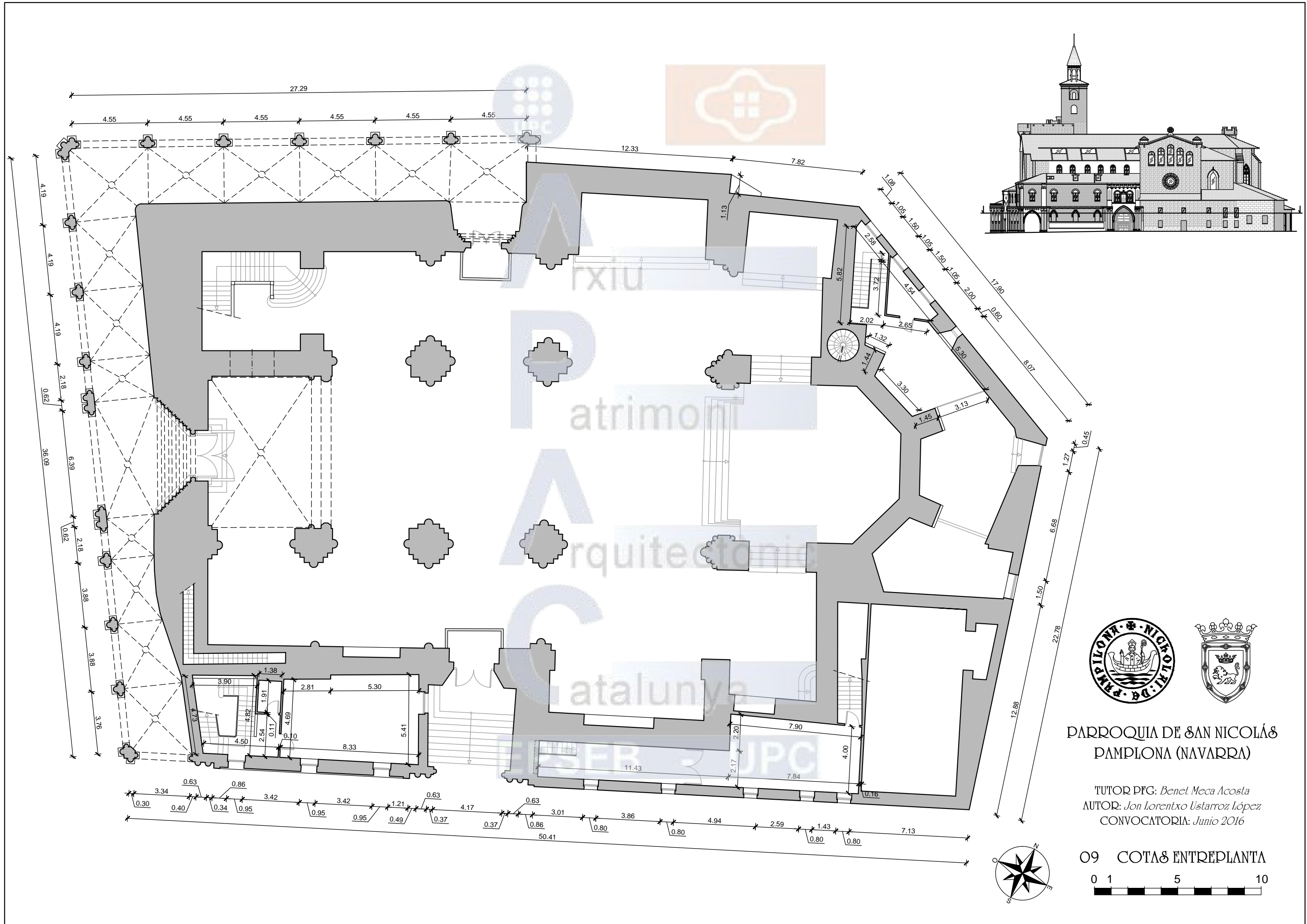


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*

08 COTAS PLANTA BAJA

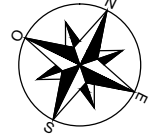




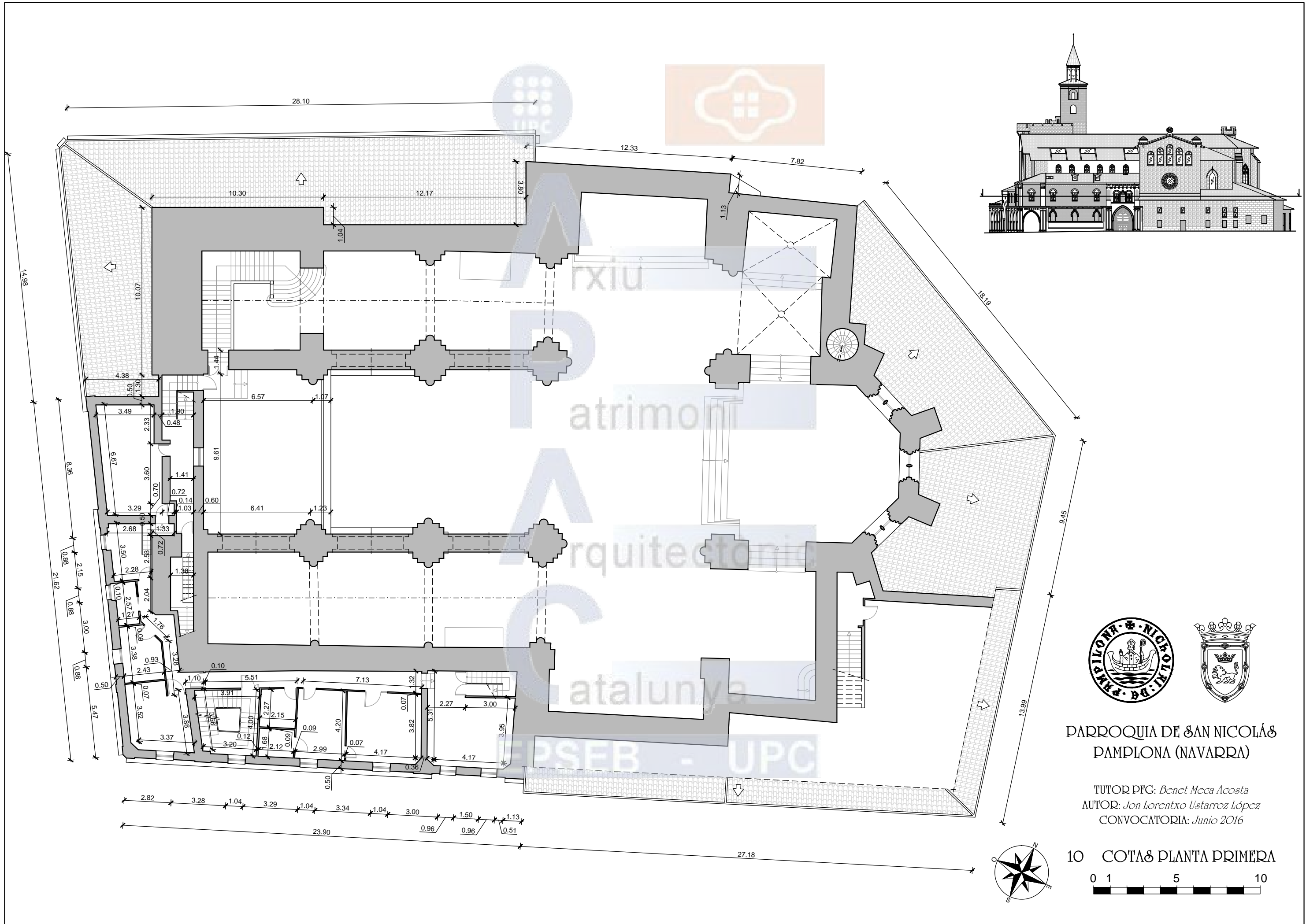
PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*

09 COTAS ENTREPLANTA



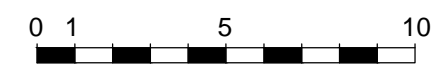
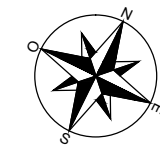


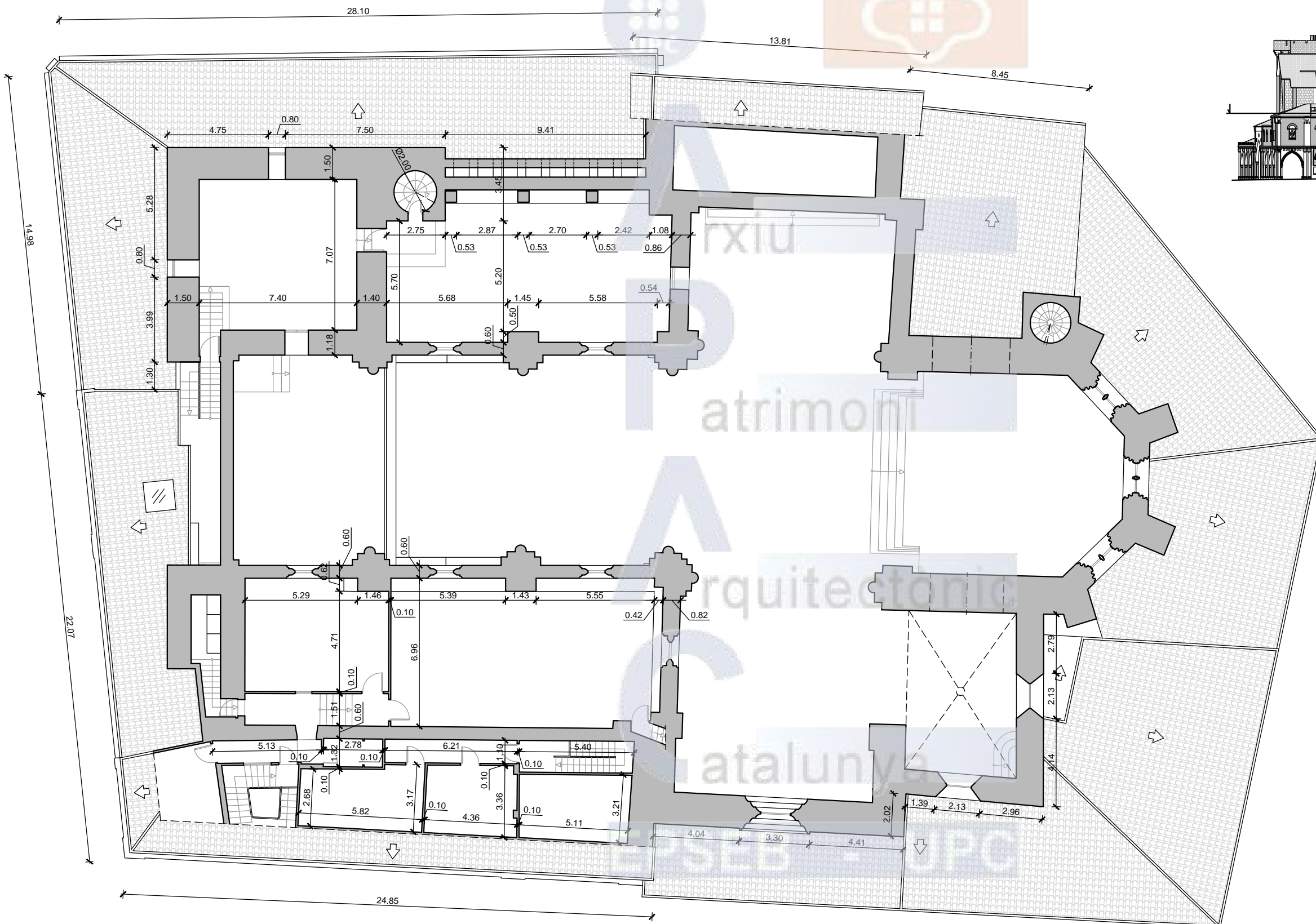
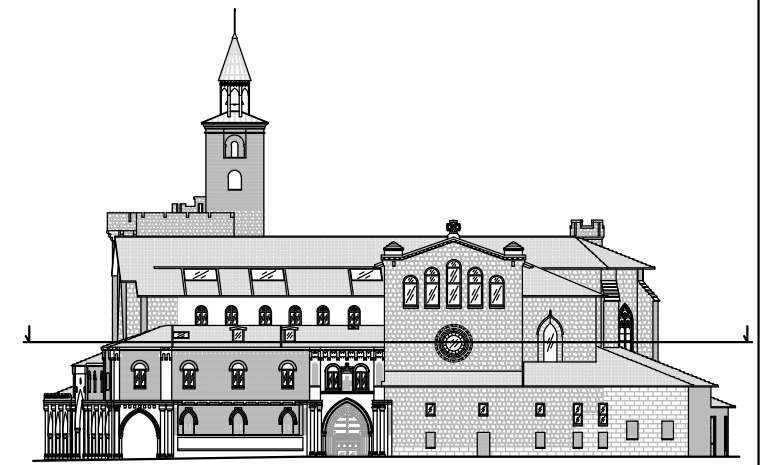


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*

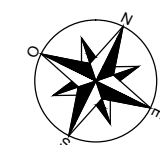
10 COTAS PLANTA PRIMERA



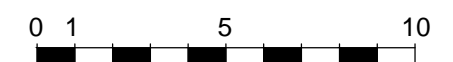


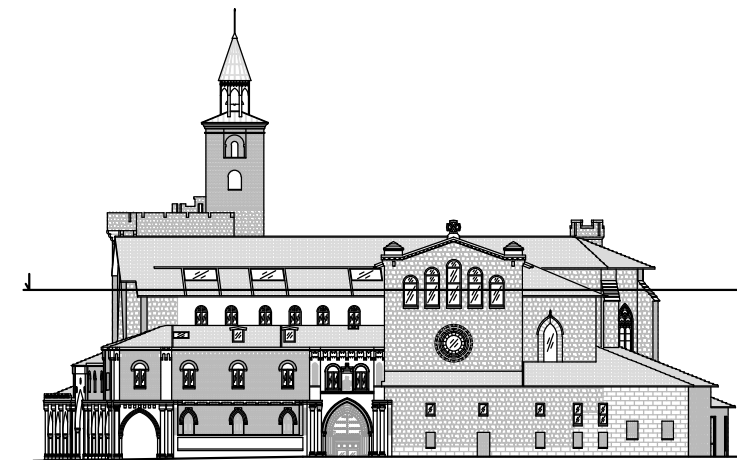
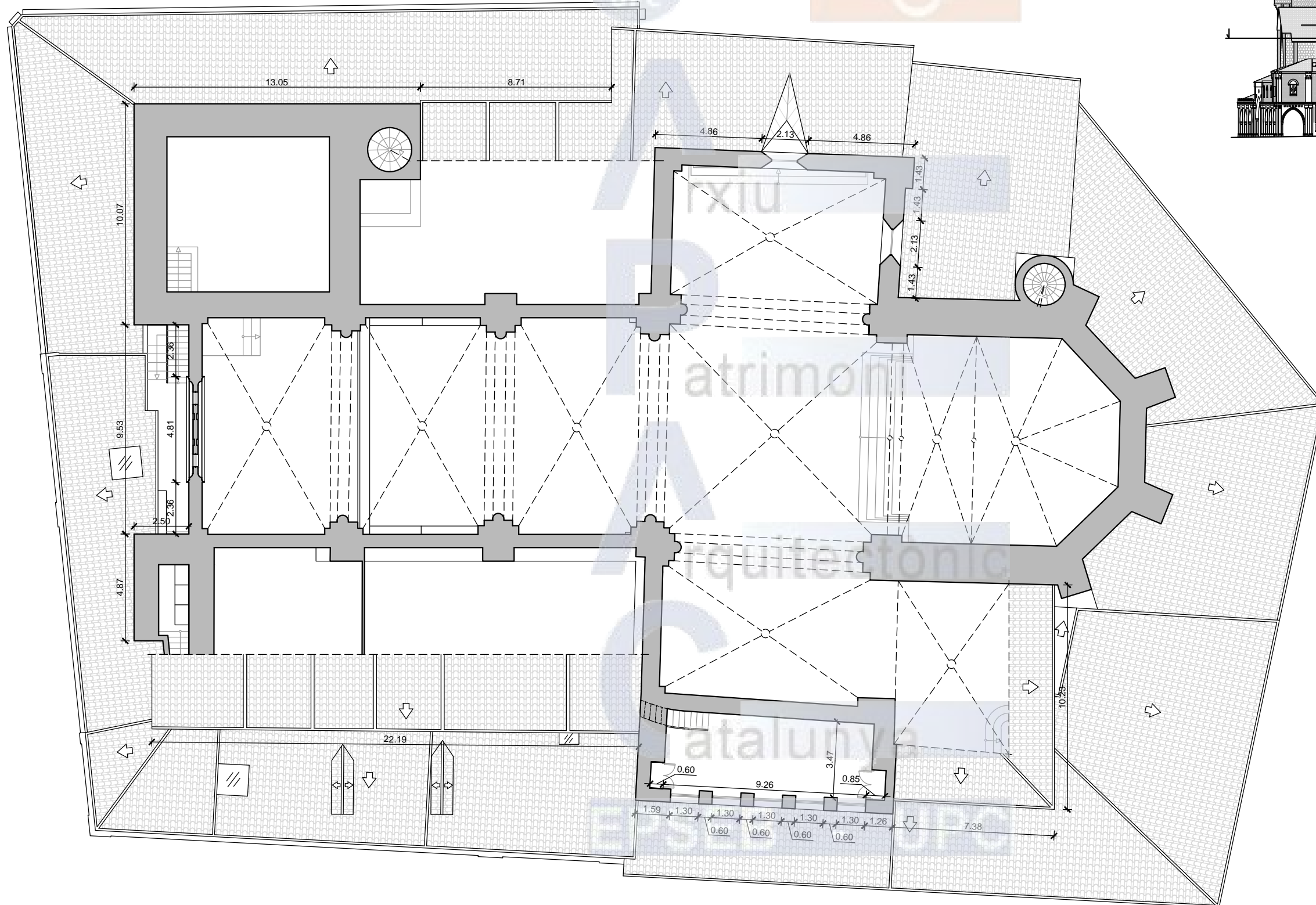
PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*



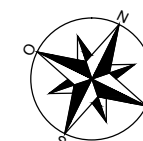
11 COTAS PLANTA SEGUNDA



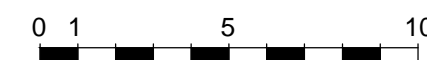


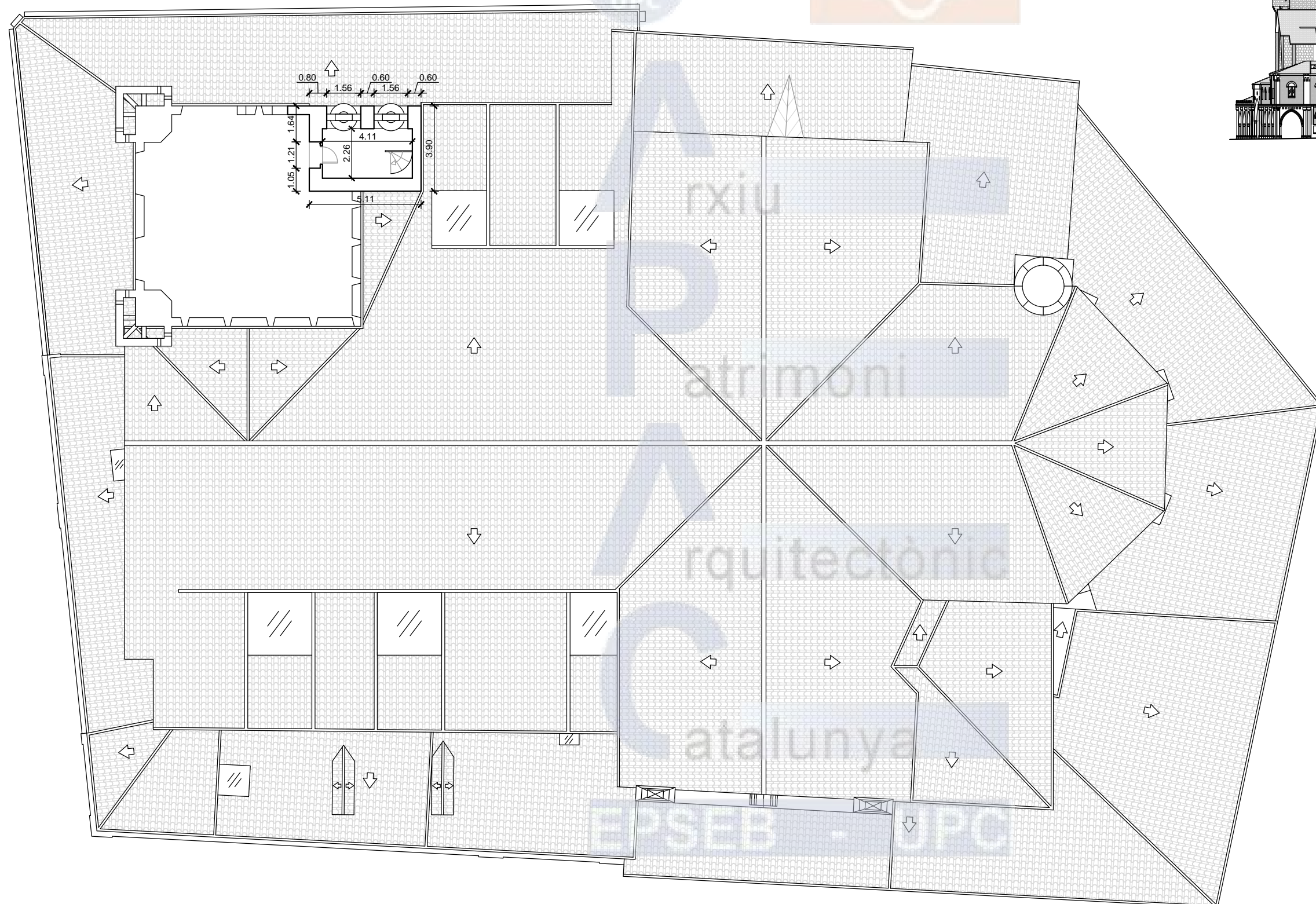
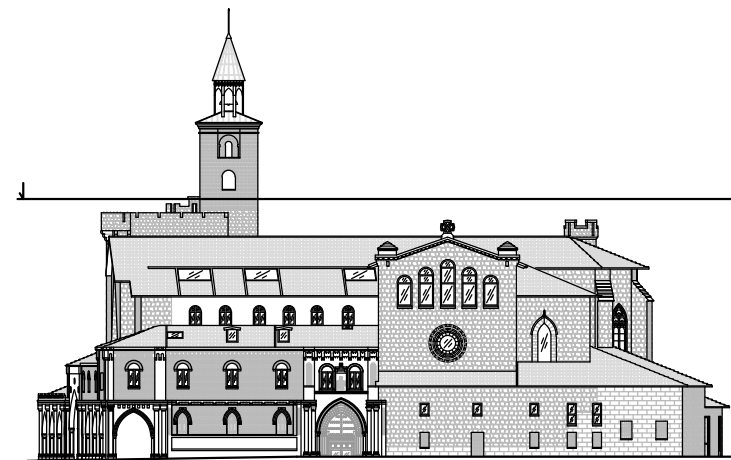
PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*



12 COTAS PLANTA TERCERA

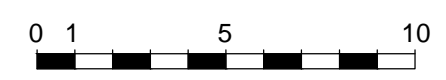
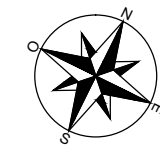


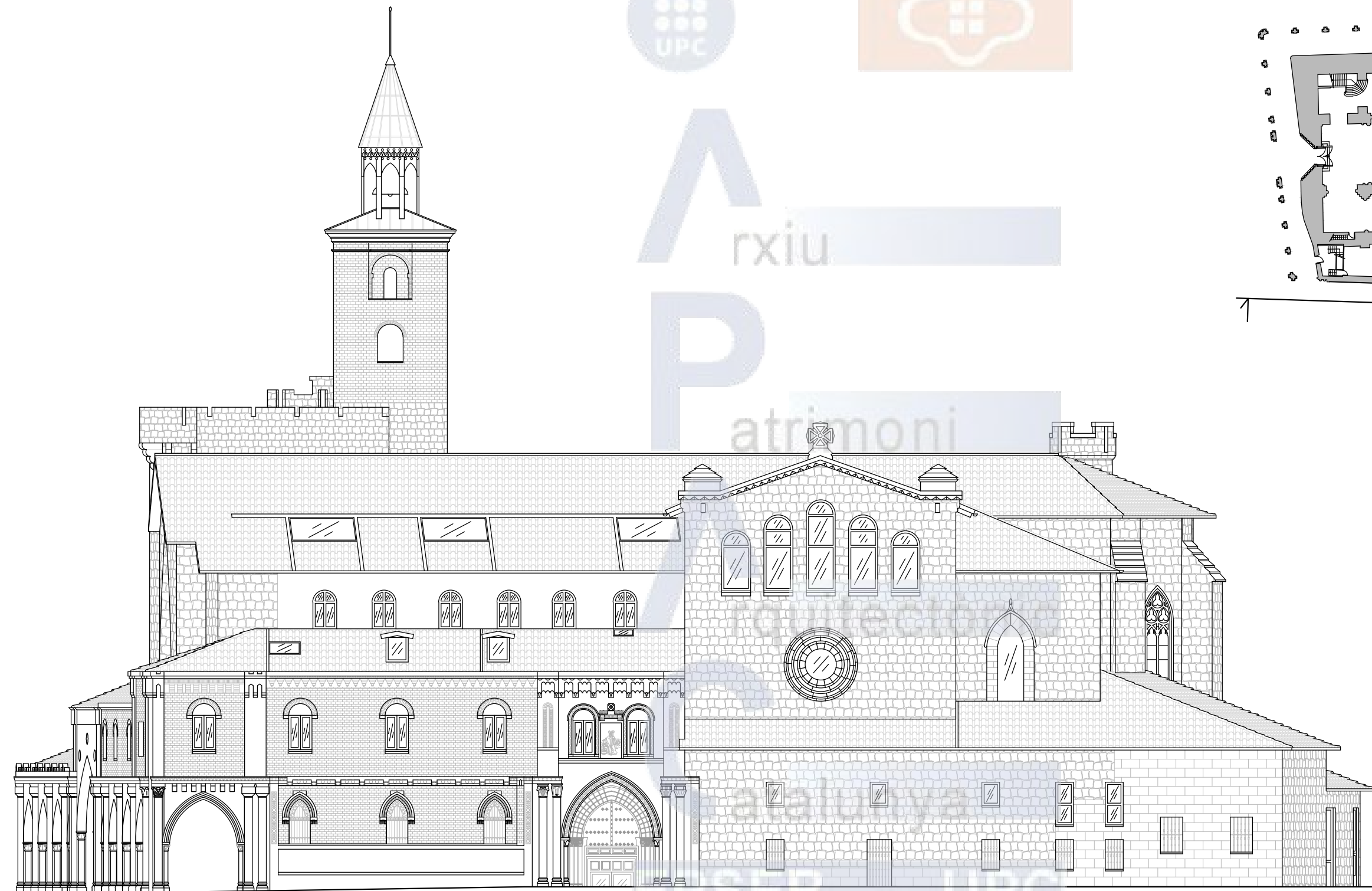
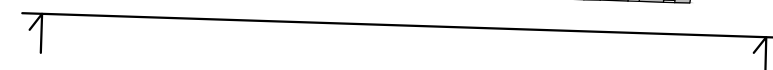
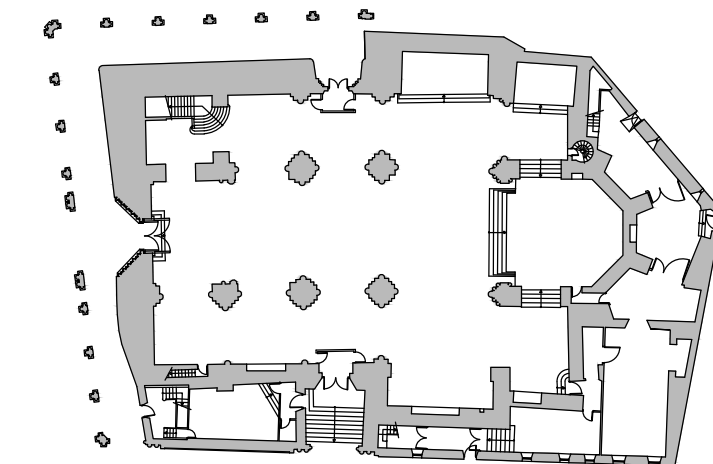
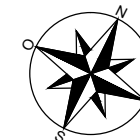


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

13 COTAS CAMPANARIO

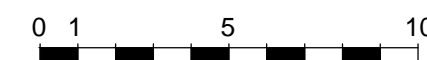


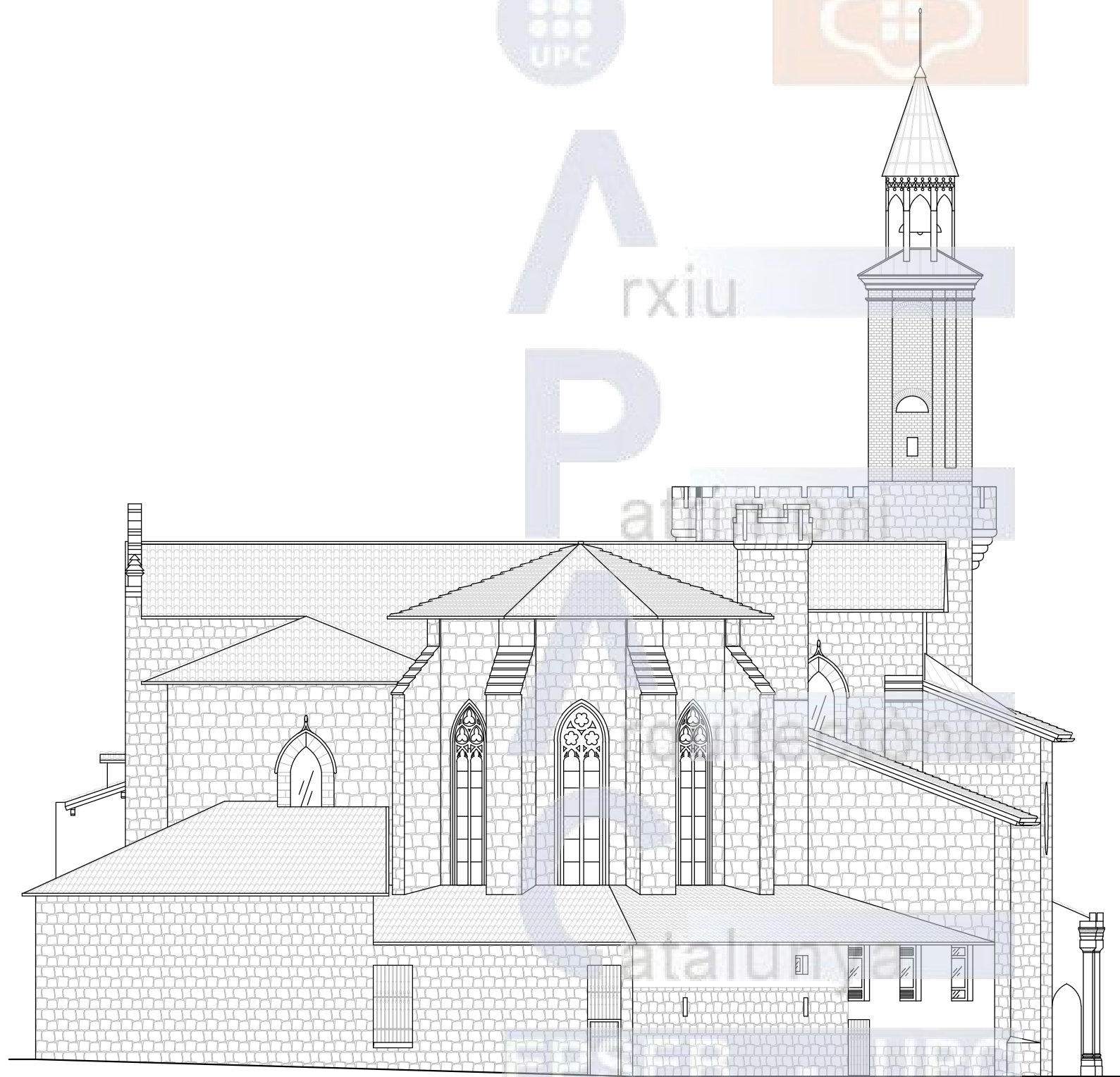
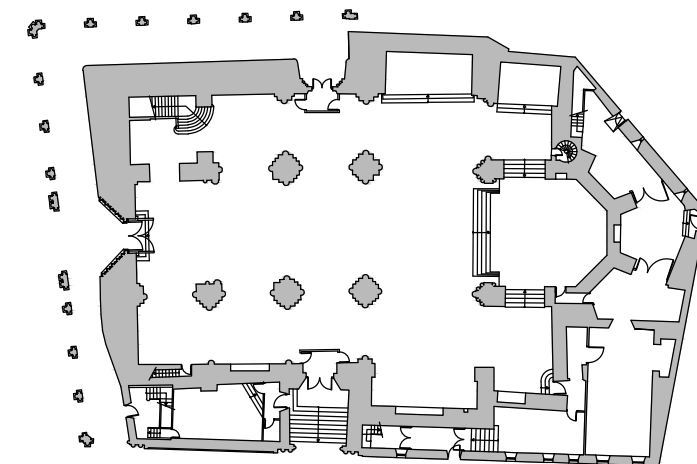
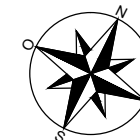


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

14 FACHADA SUDESTE

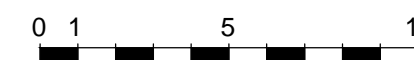


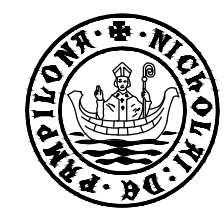
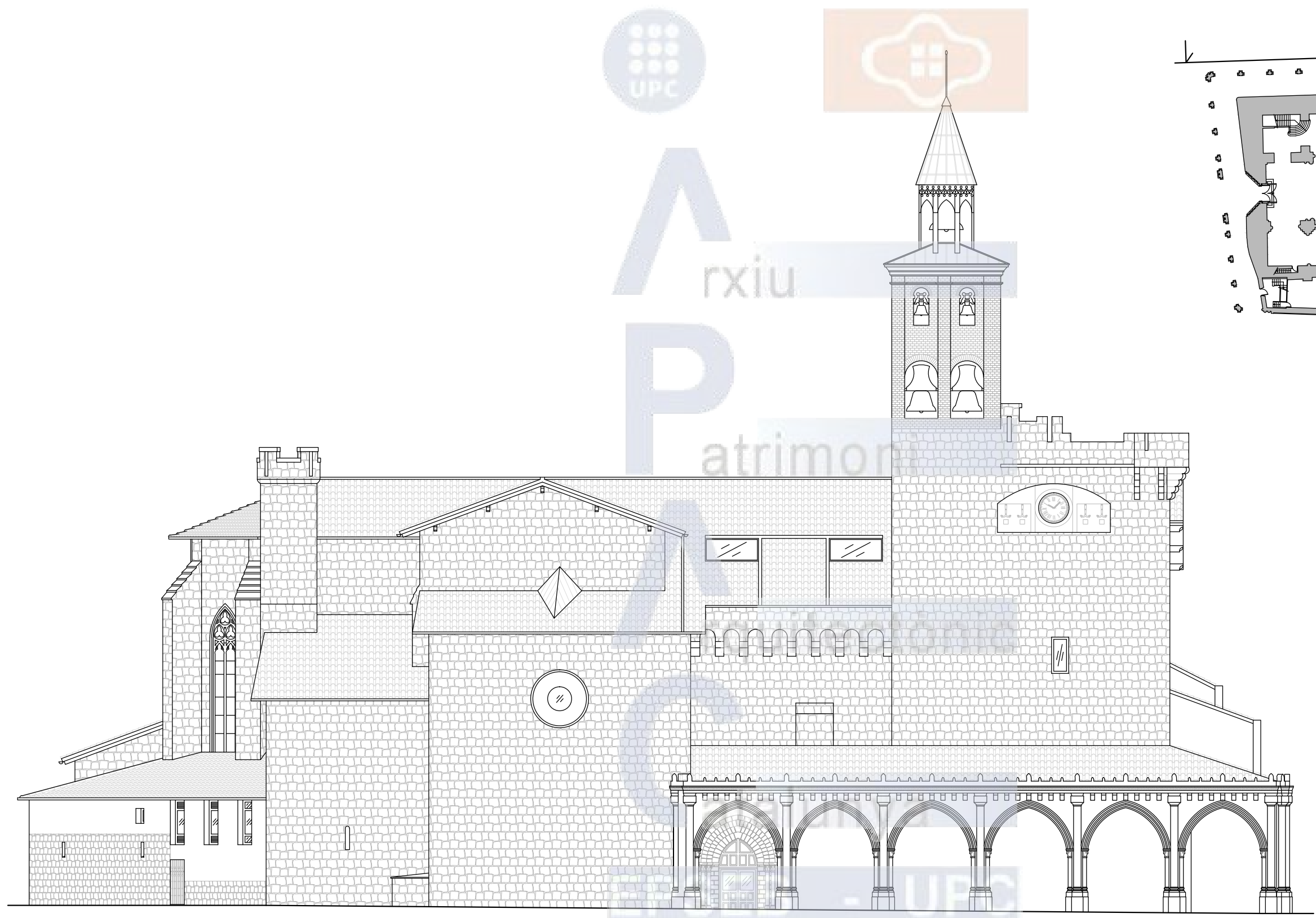
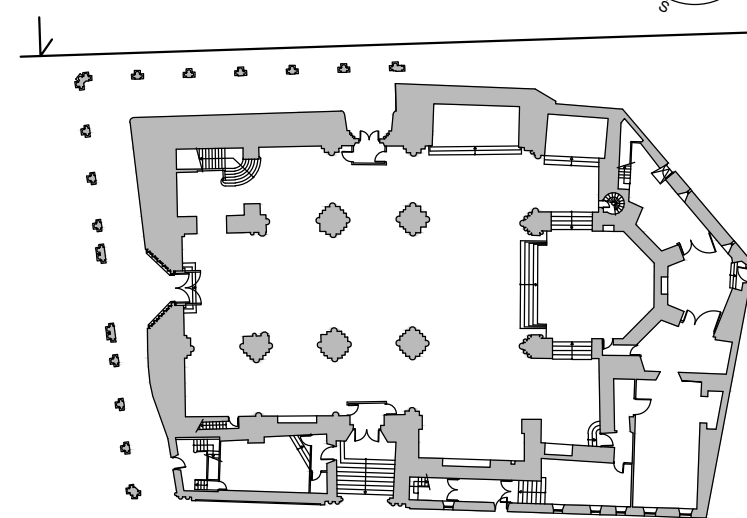
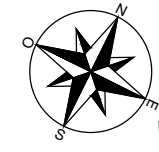


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

15 FACHADA NORESTE



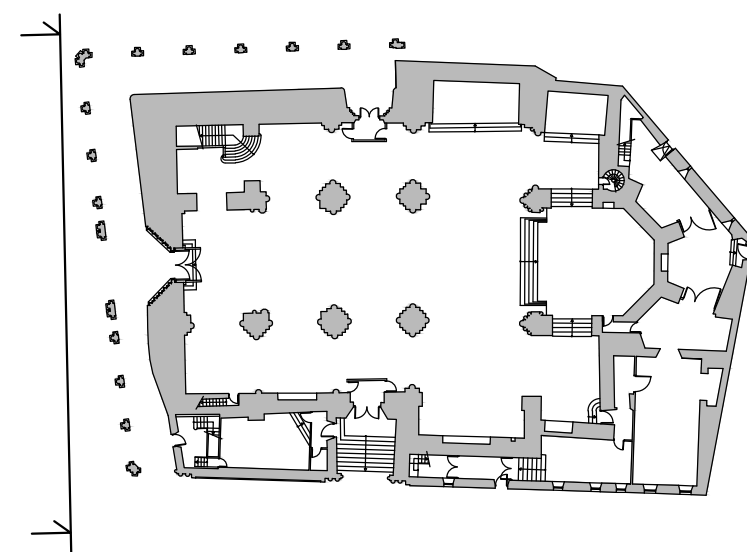
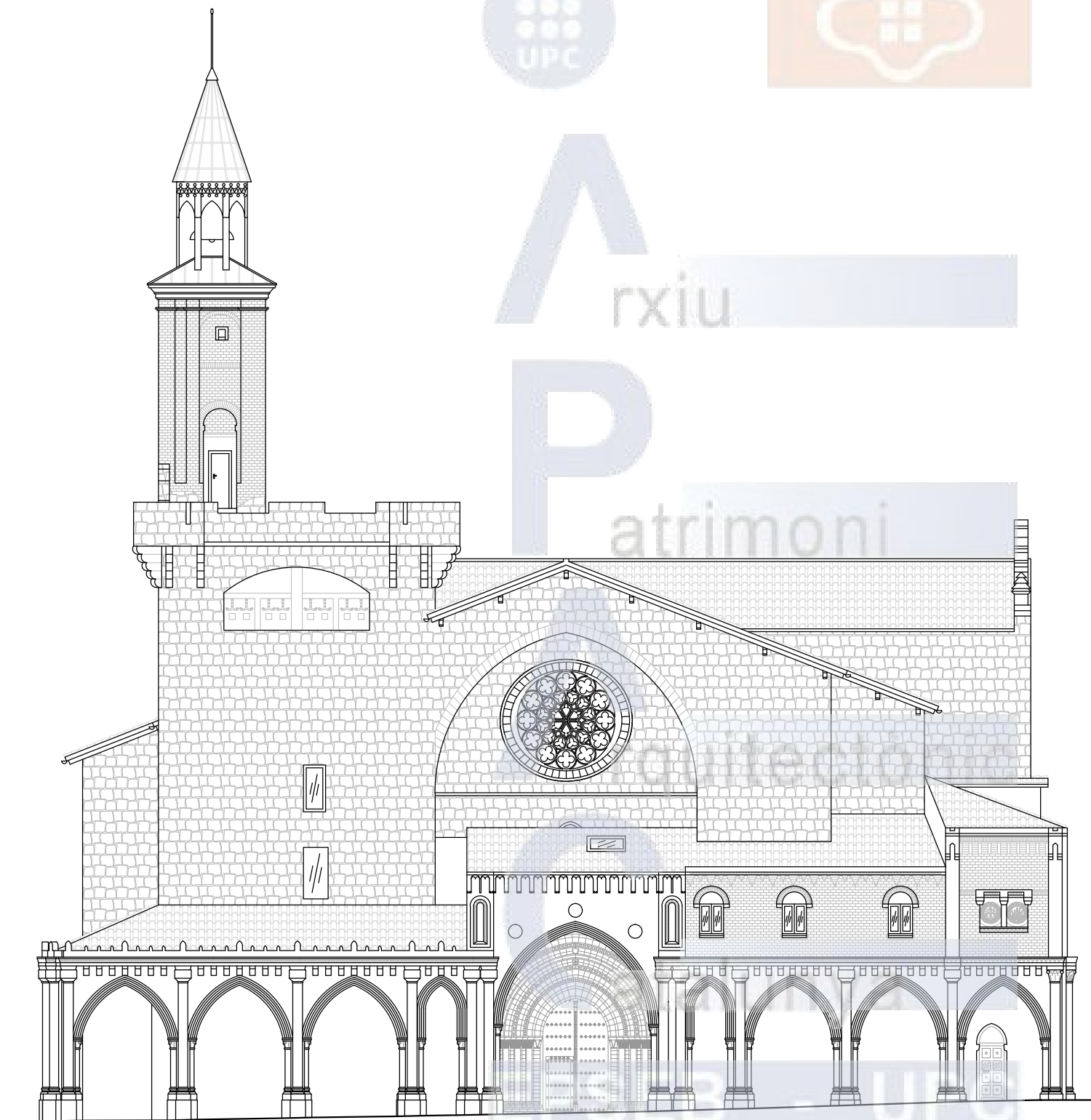
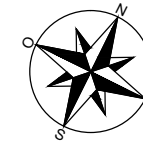


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

16 FACHADA NOROESTE





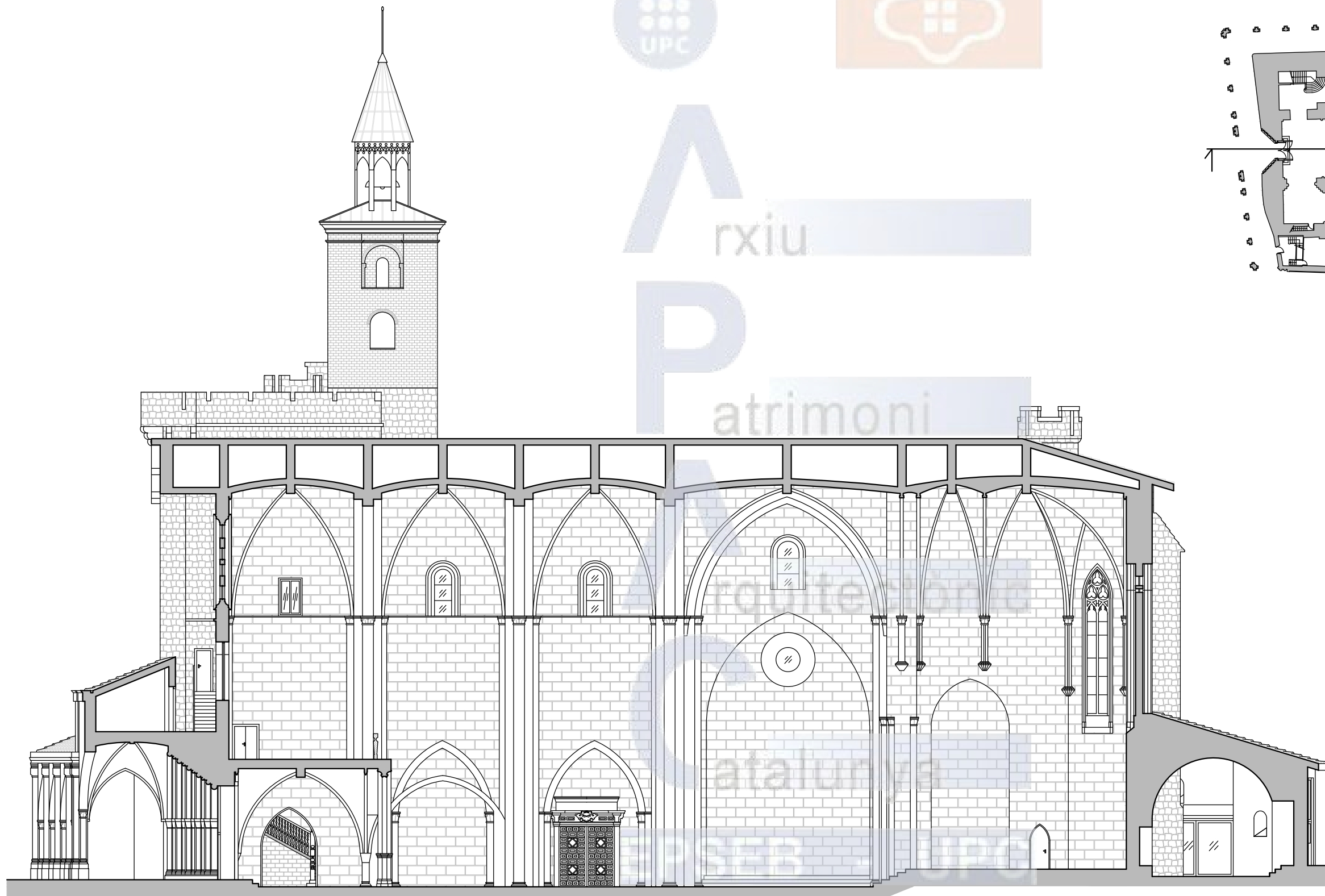
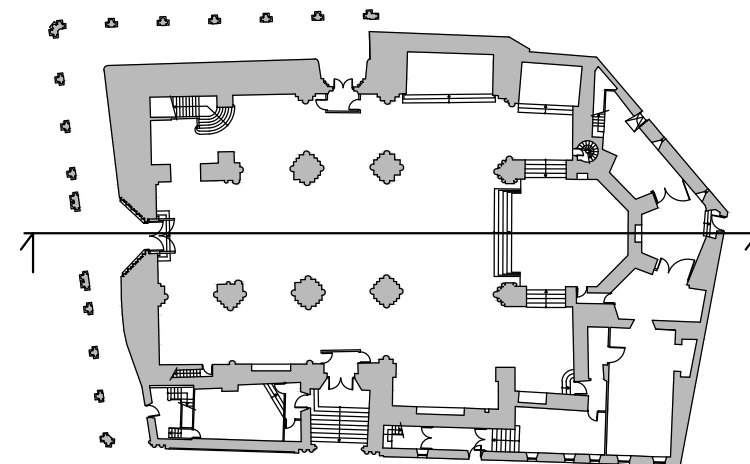
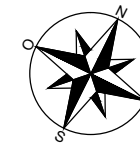
PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

17 FACHADA SUDOESTE



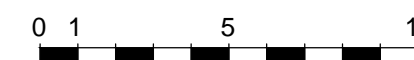


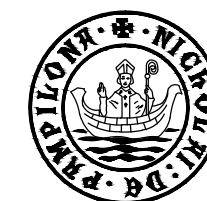
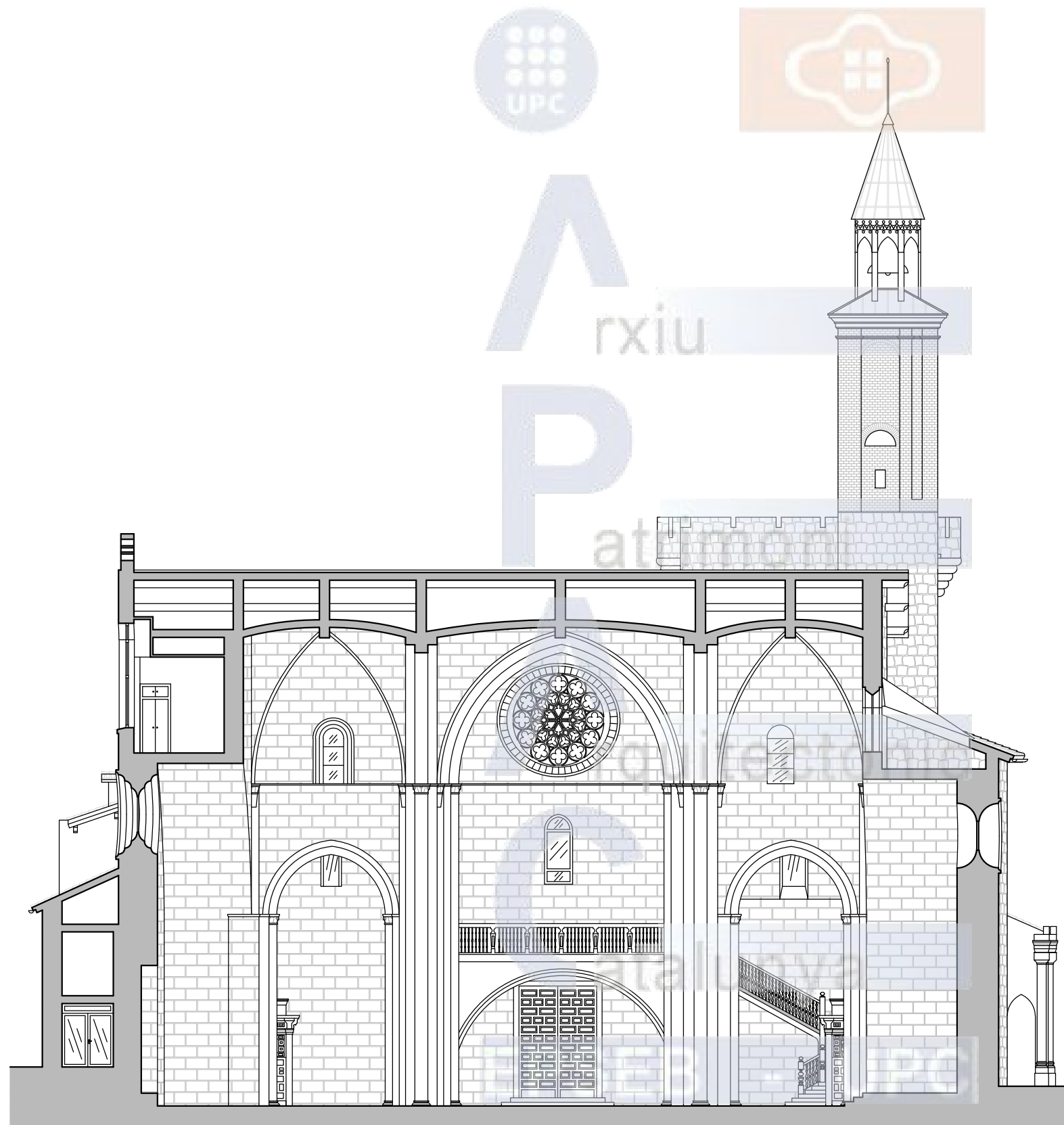
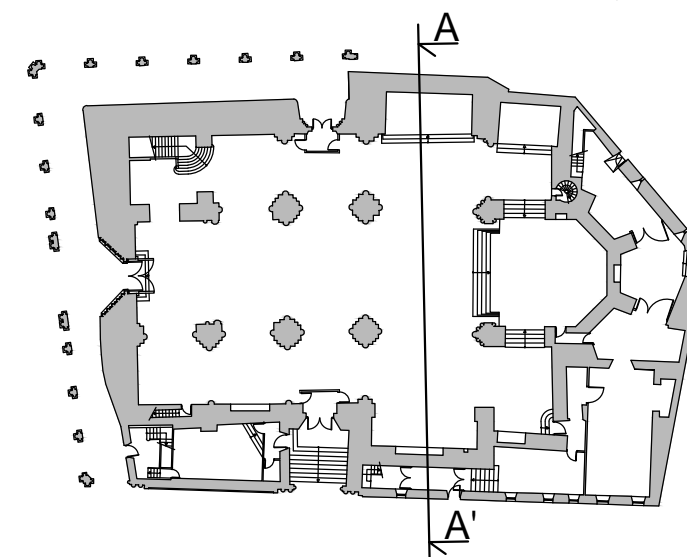
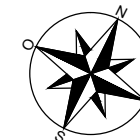


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

18 SECCION LONGITUDINAL

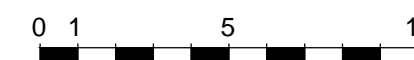


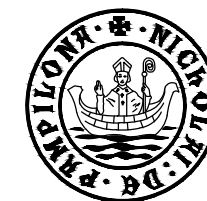
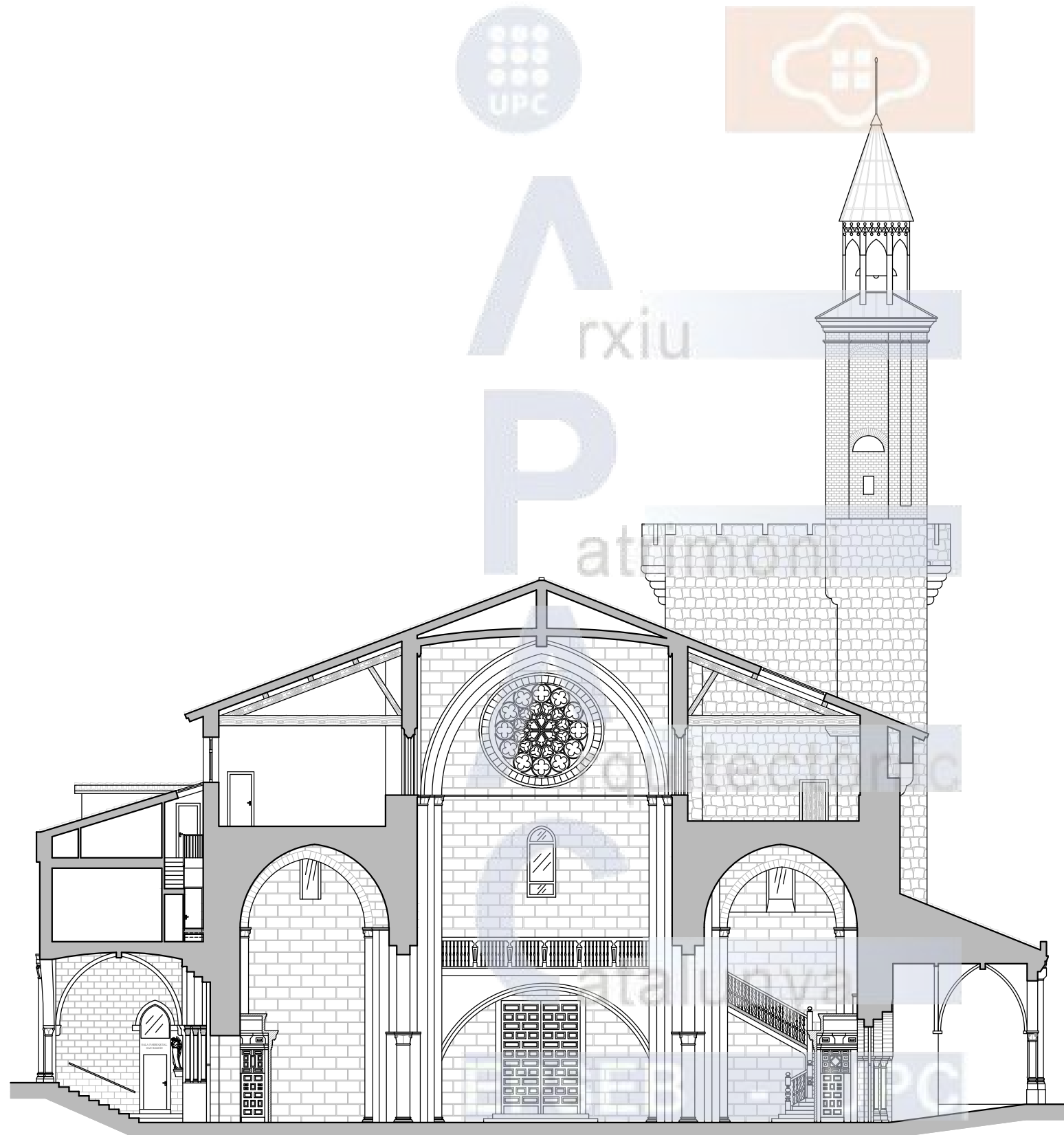
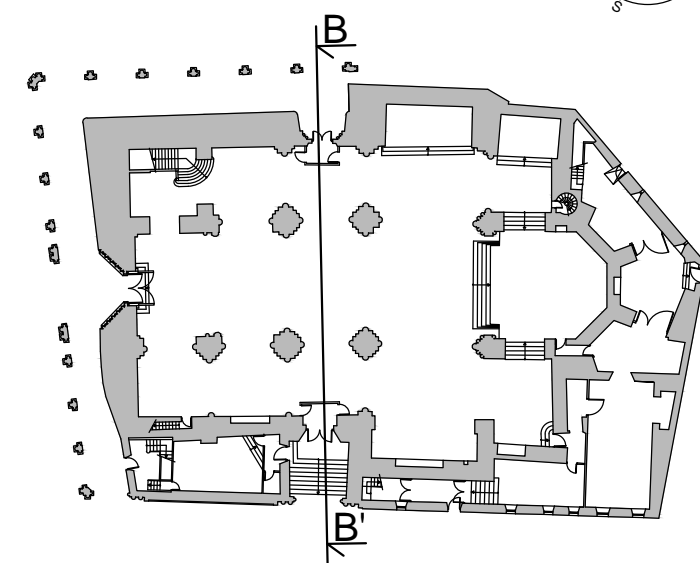
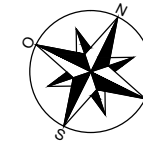


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

19 SECCION TRANSVERSAL A-A'

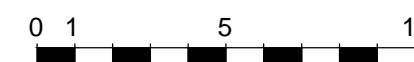


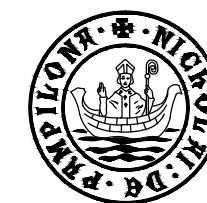
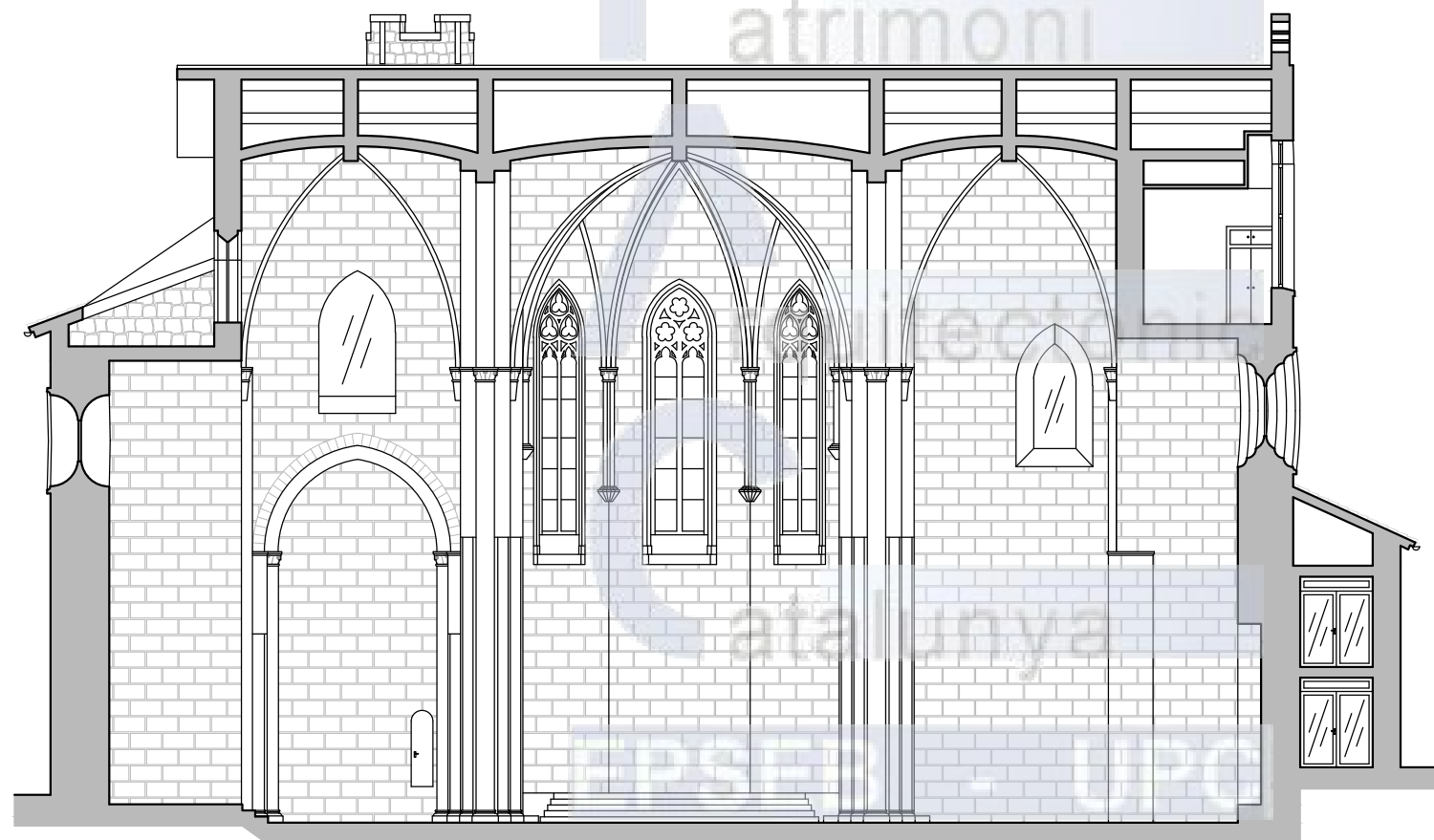
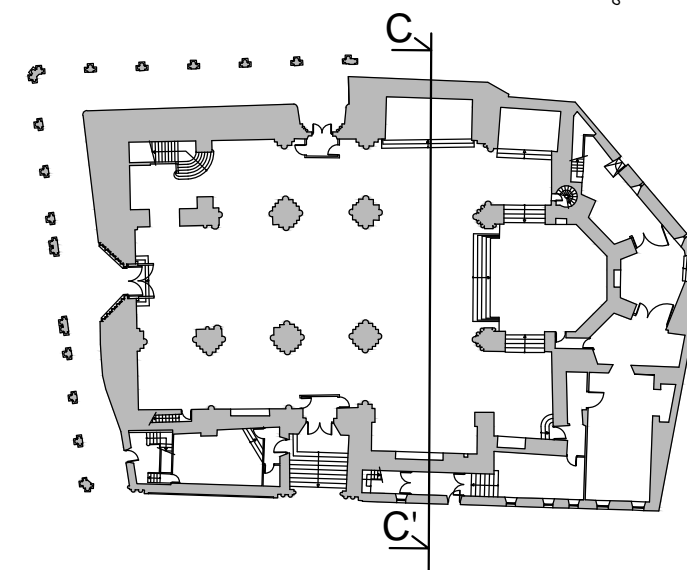
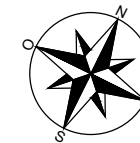


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

20 SECCION TRANSVERSAL B-B'

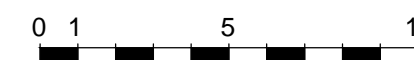


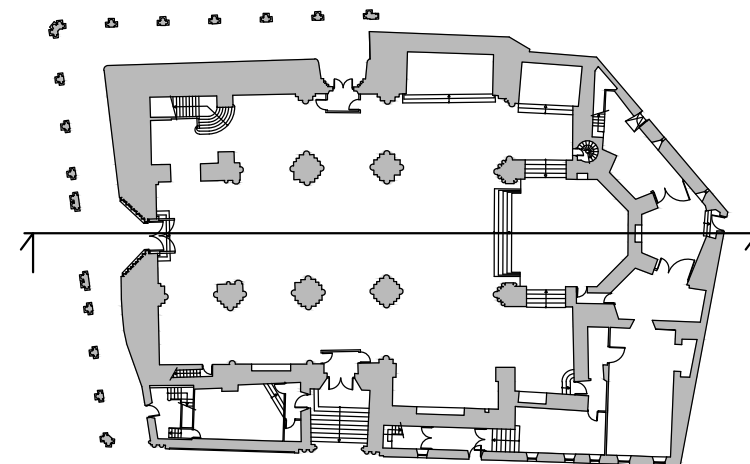
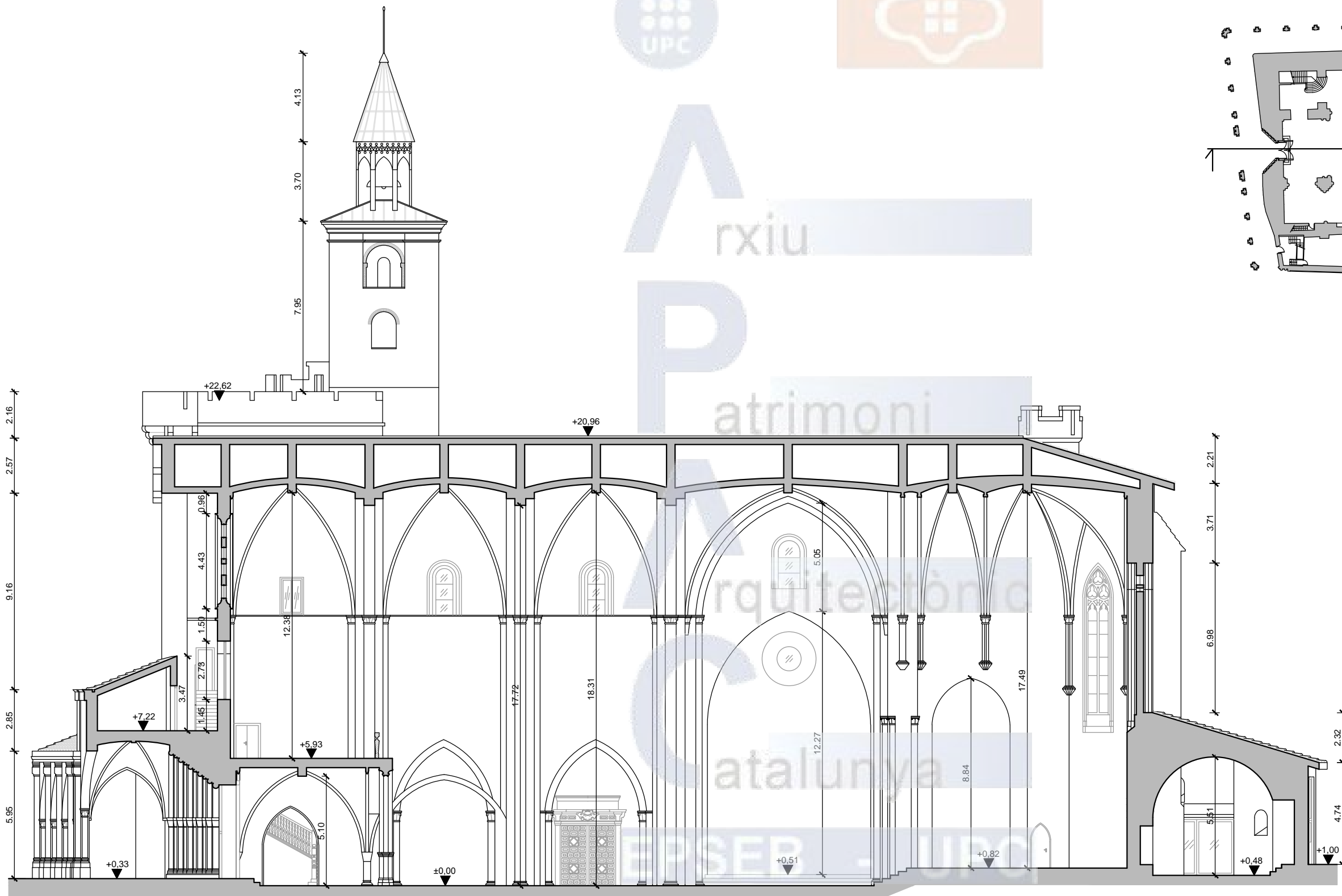
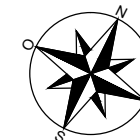


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

21 SECCION TRANSVERSAL C-C'

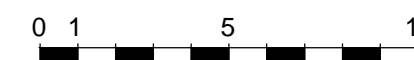


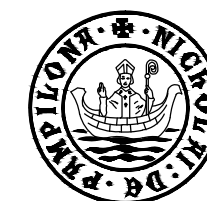
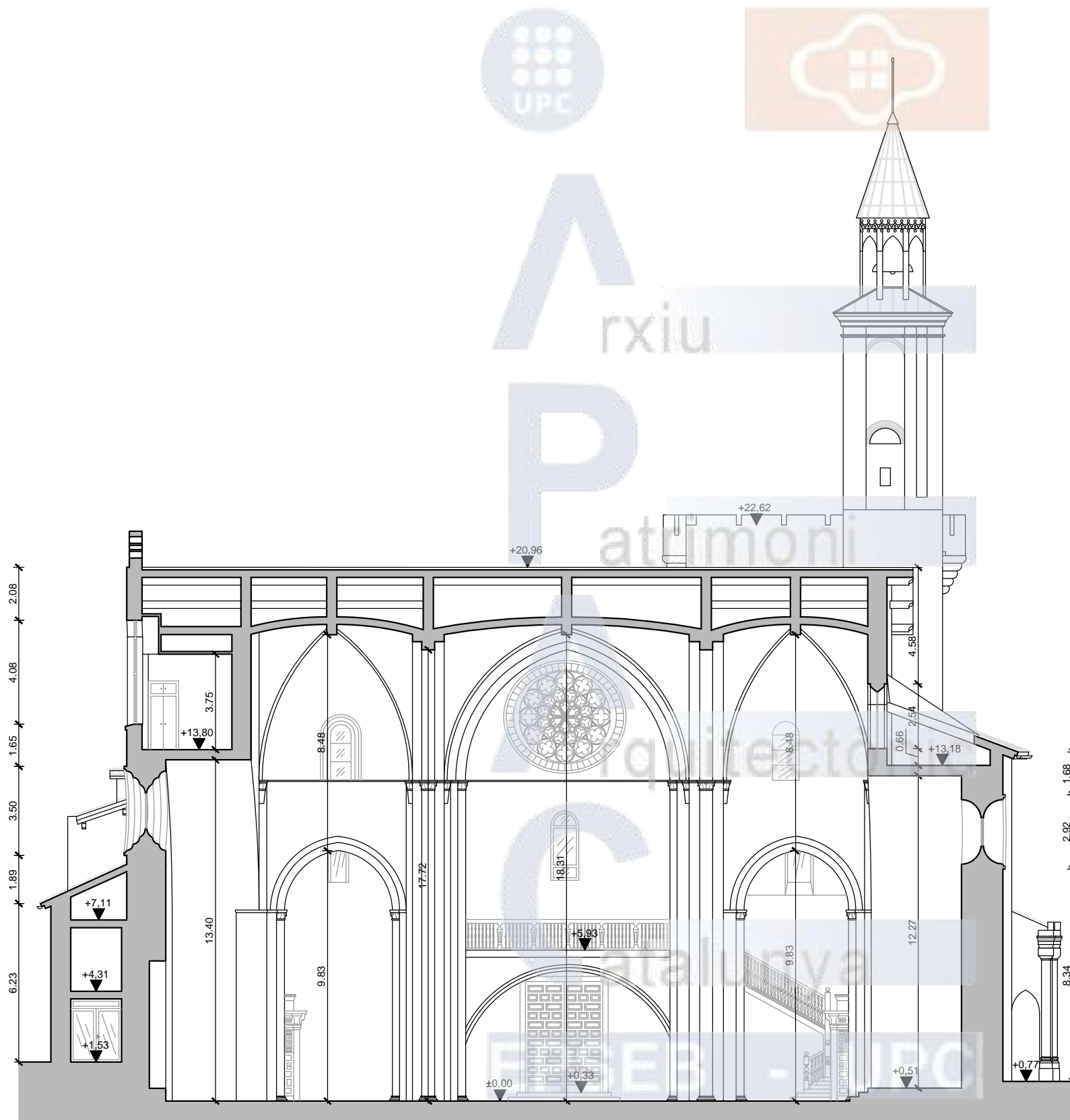
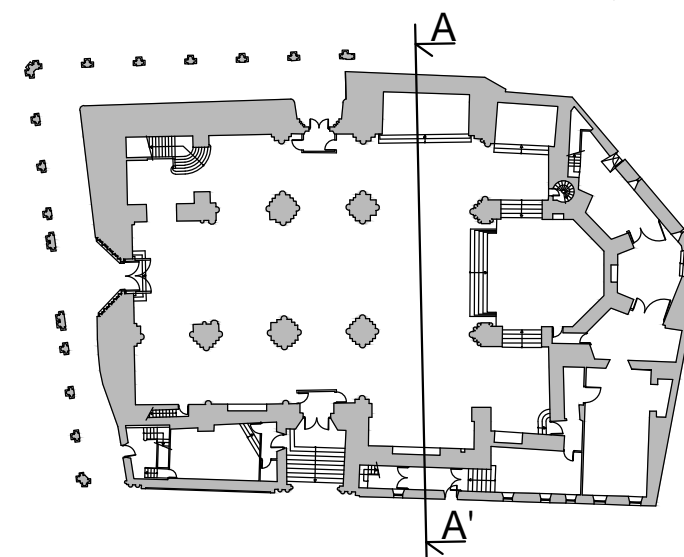
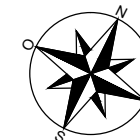


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benel Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

22 SECCION LONG. COTAS

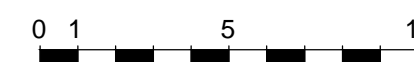


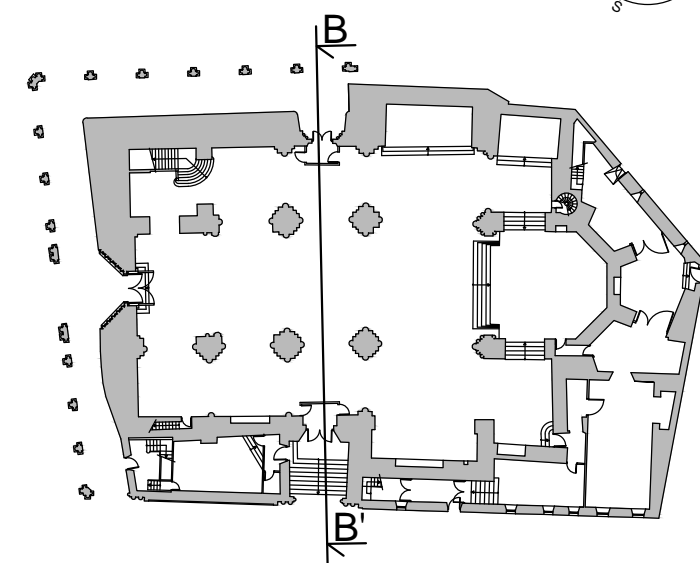
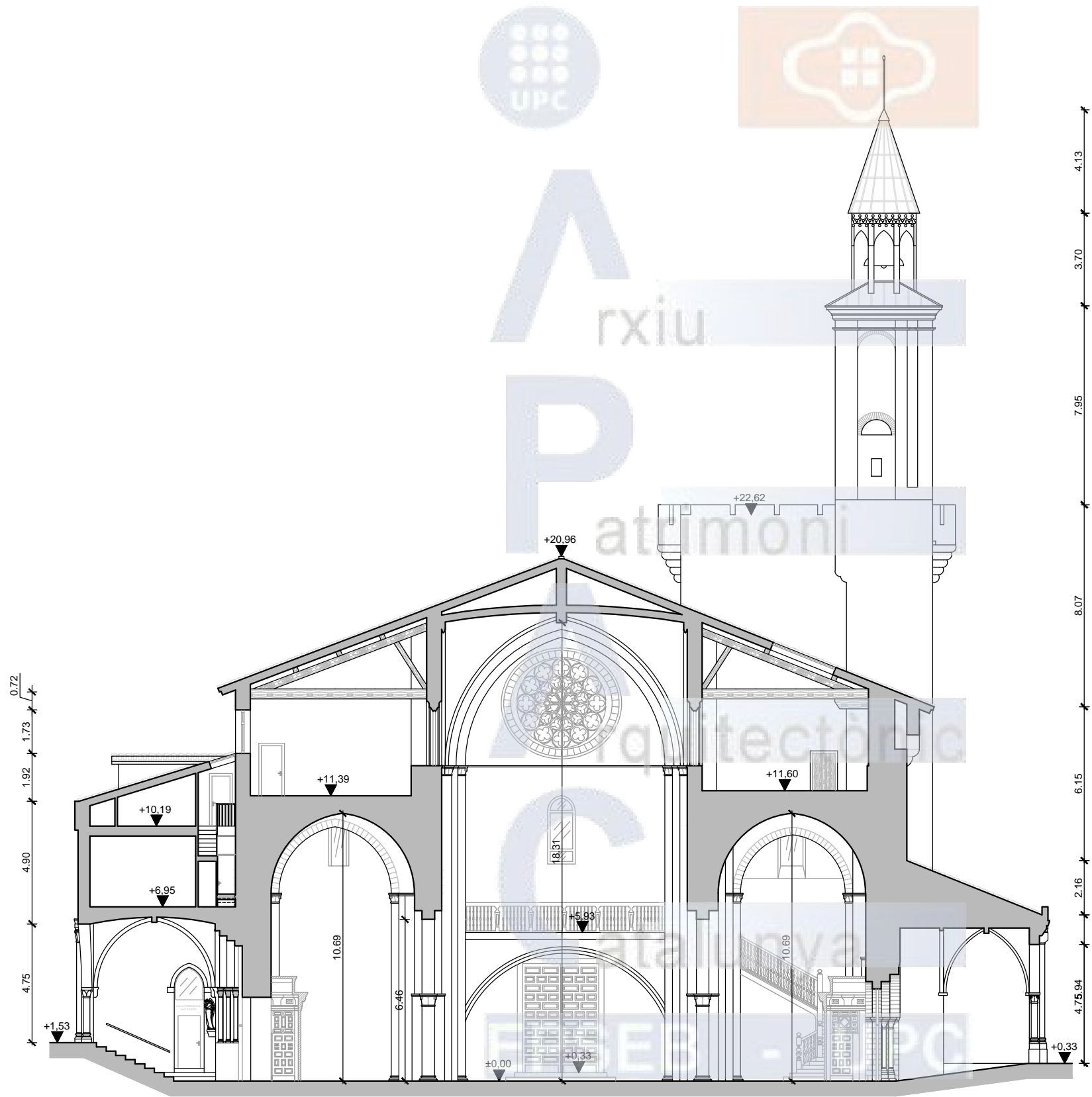
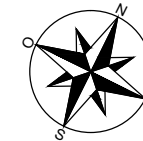


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

23 SECCION TRAN. A-A' COTAS

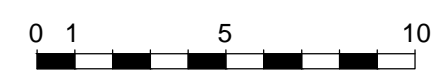


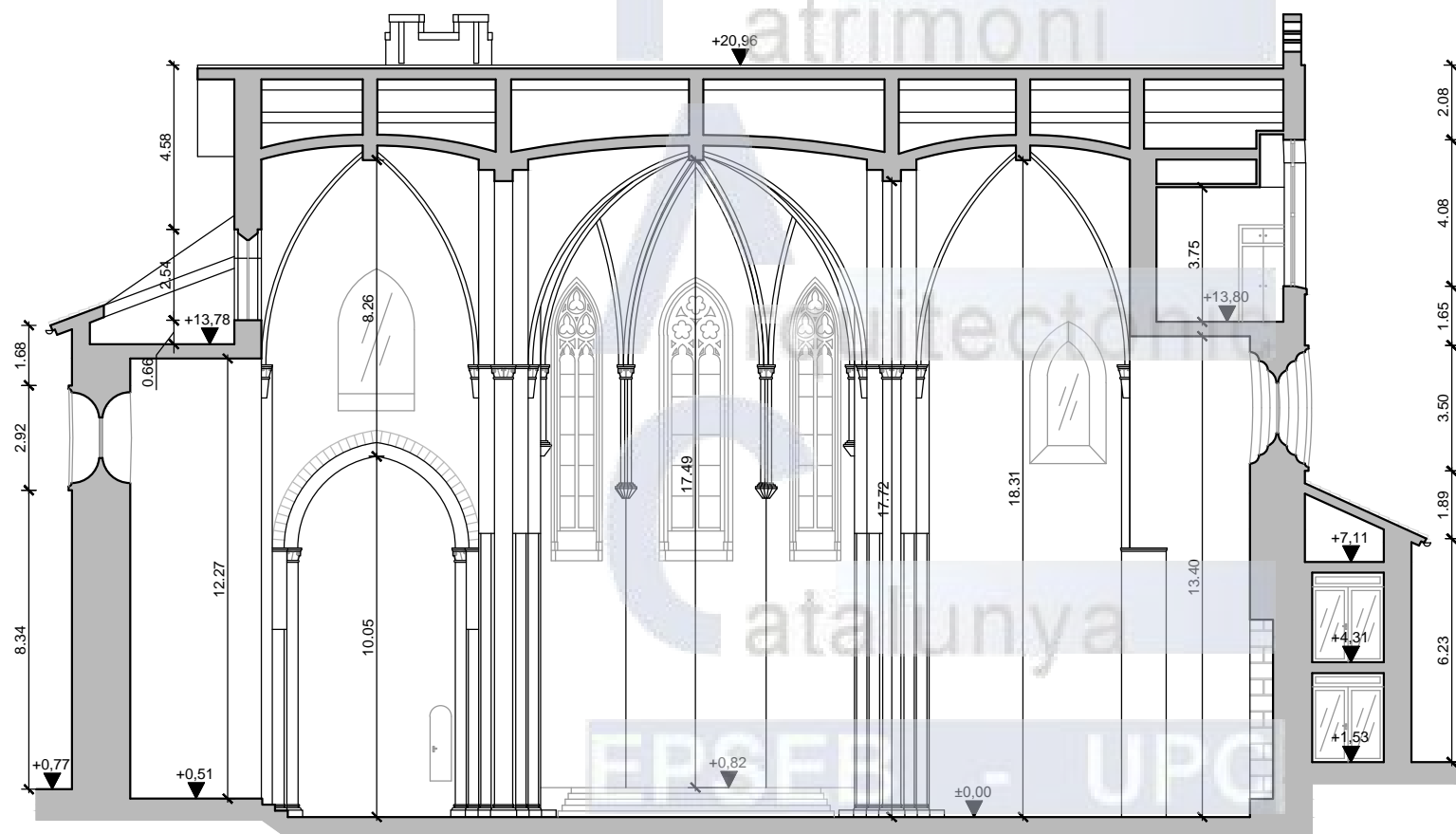
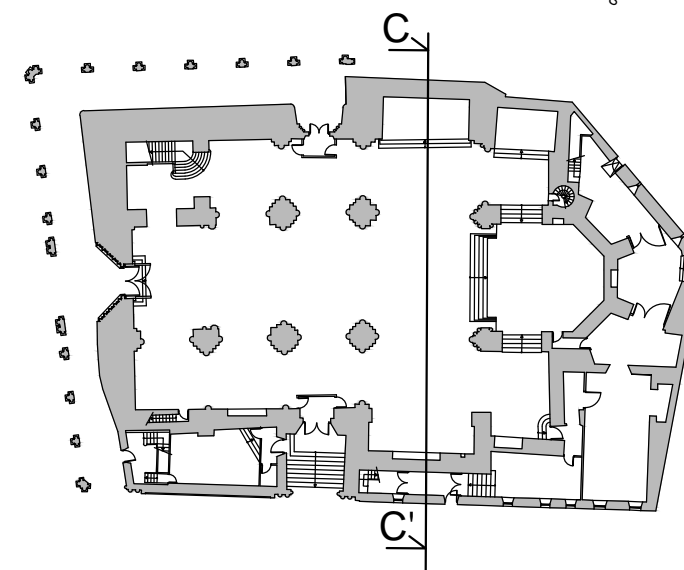
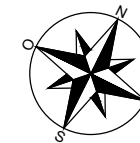


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

24 SECCION TRAN. B-B' COTAS

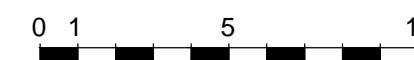




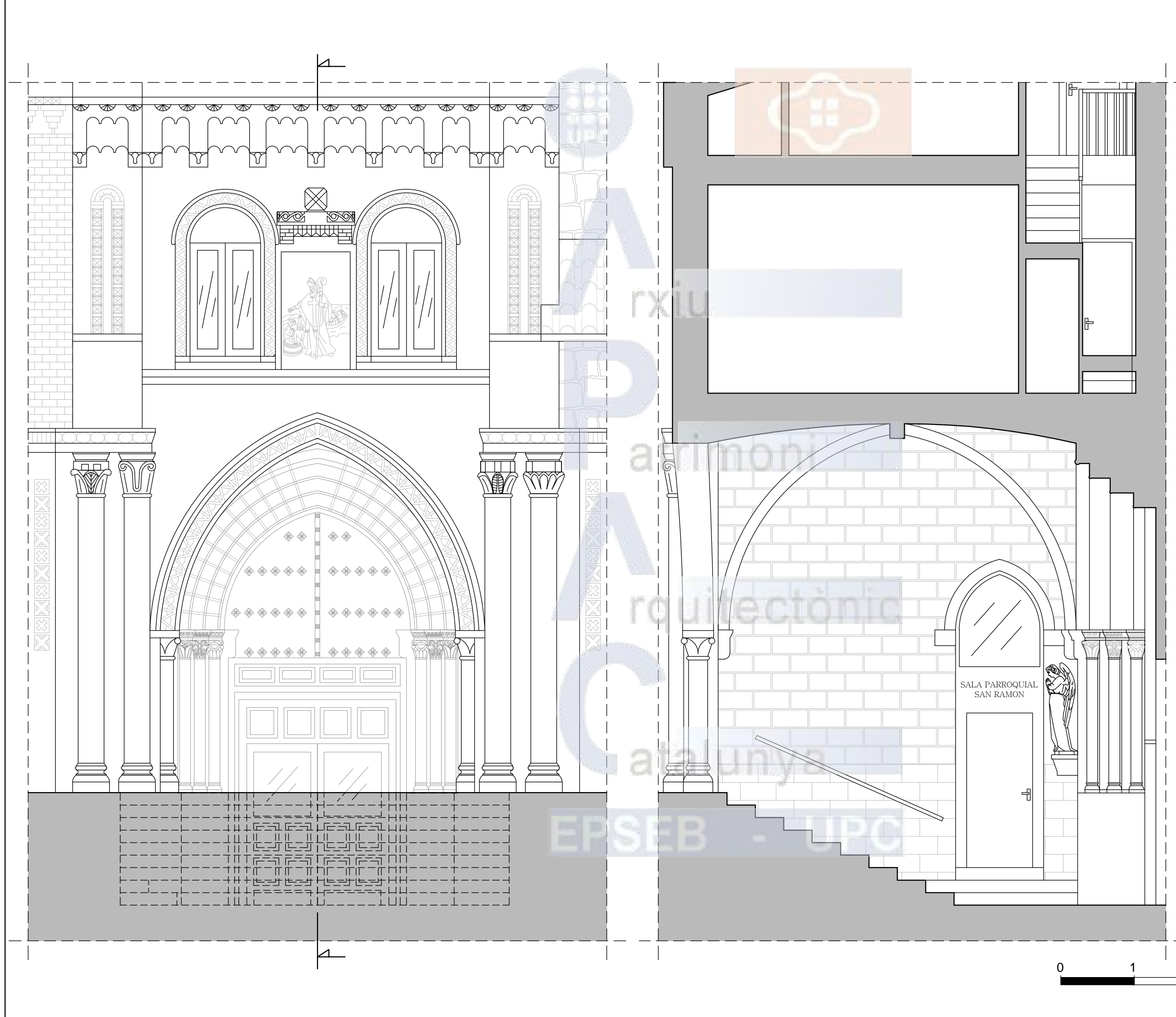
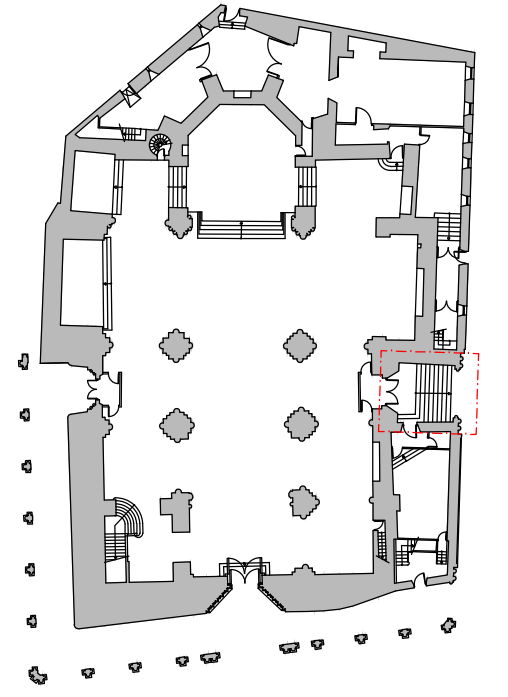
PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
DAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR DFG: *Benet Meca Acosta*  
 AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
 CONVOCATORIA: *Junio 2016*

25 SECCION TRAN. C-C' COTAS





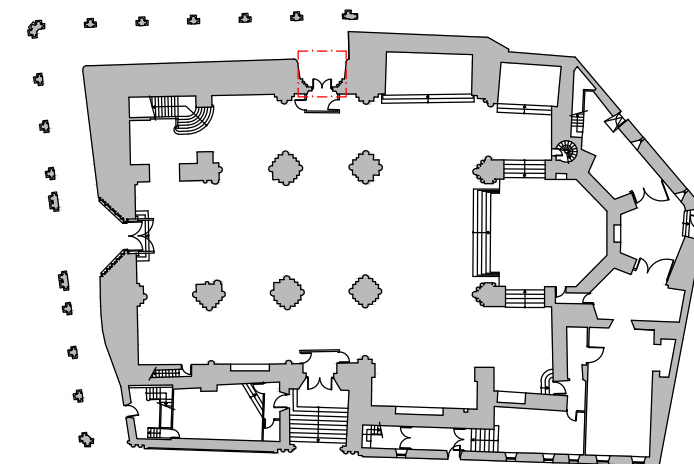
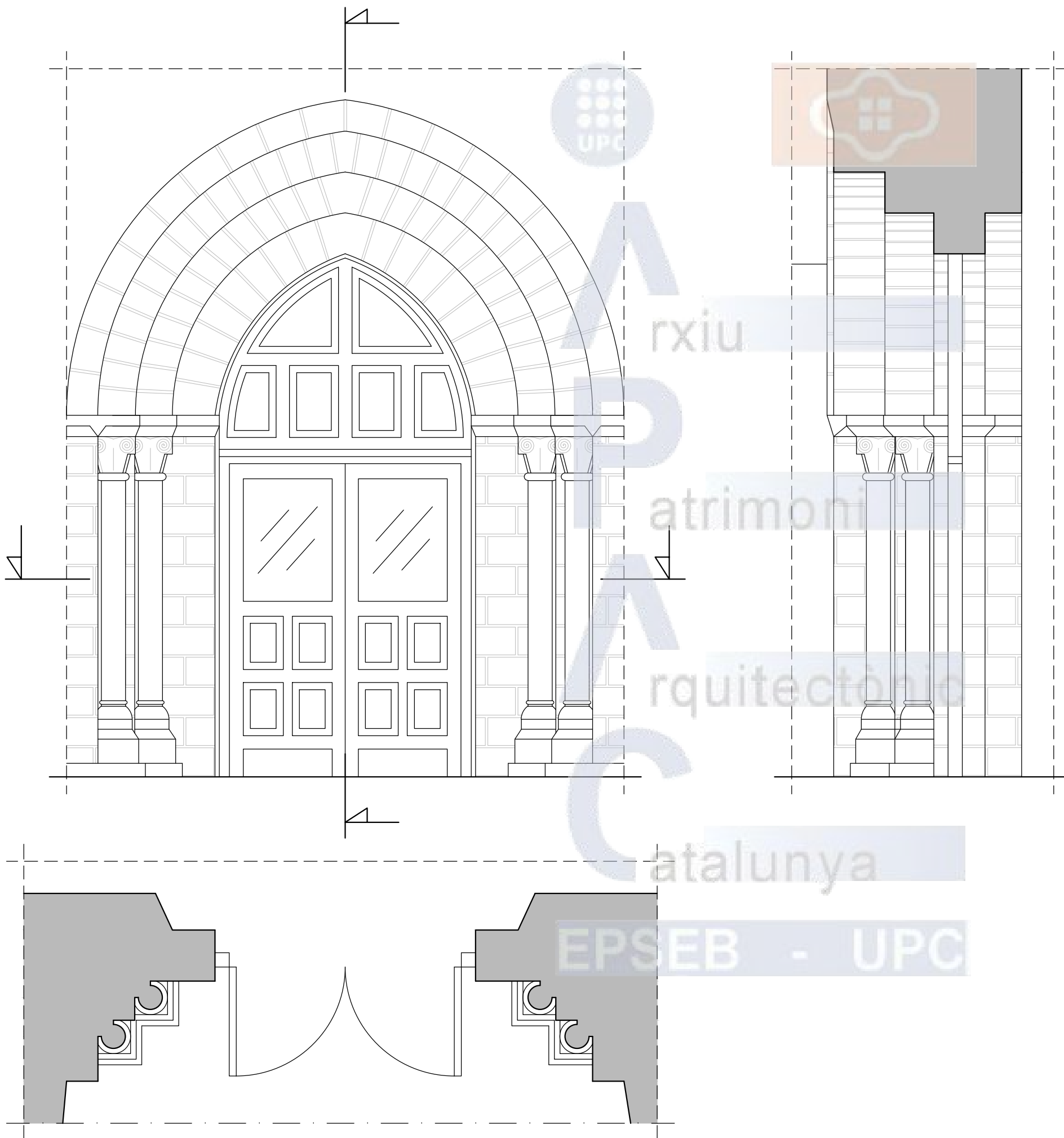


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

26 DET. ENTRADA PASEO  
SARRIENA

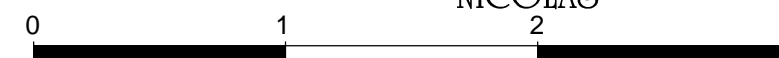


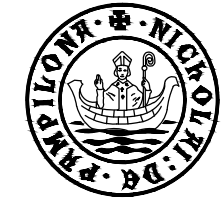
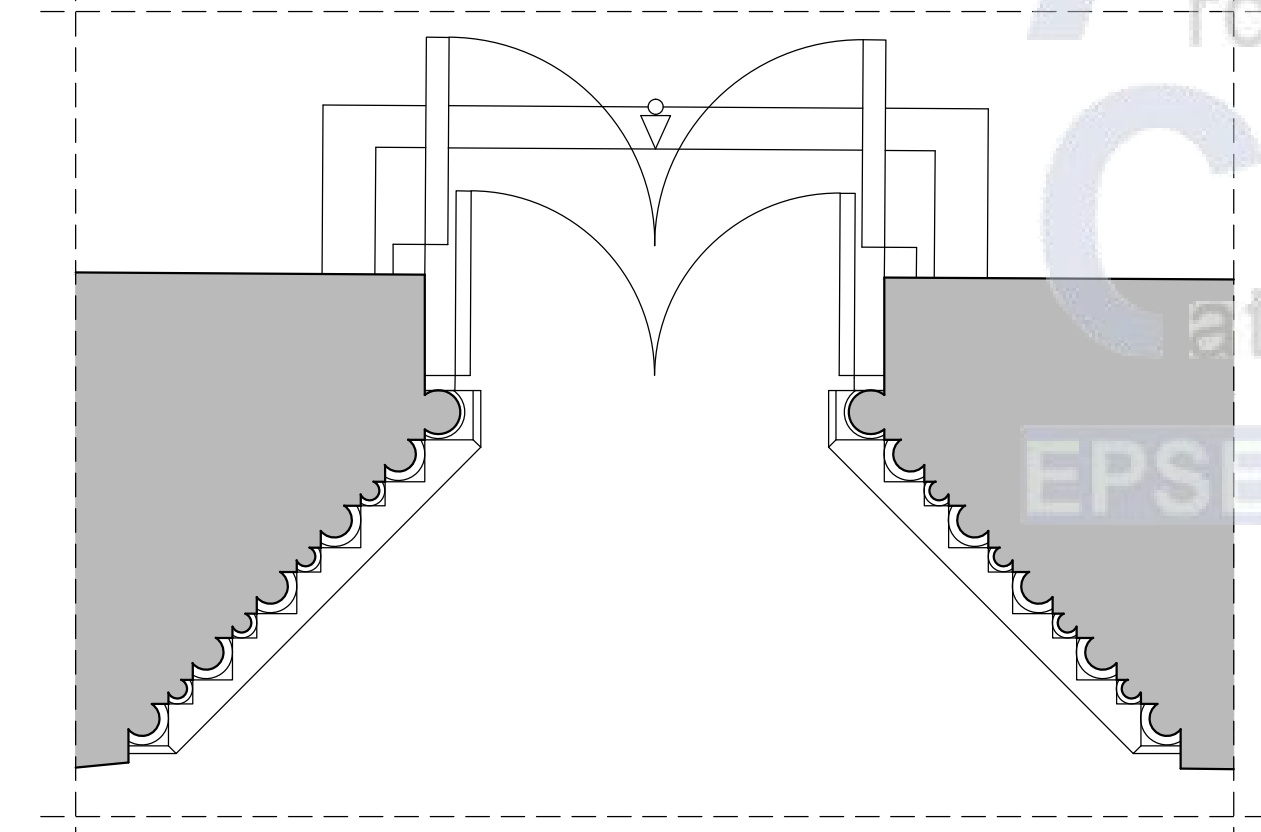
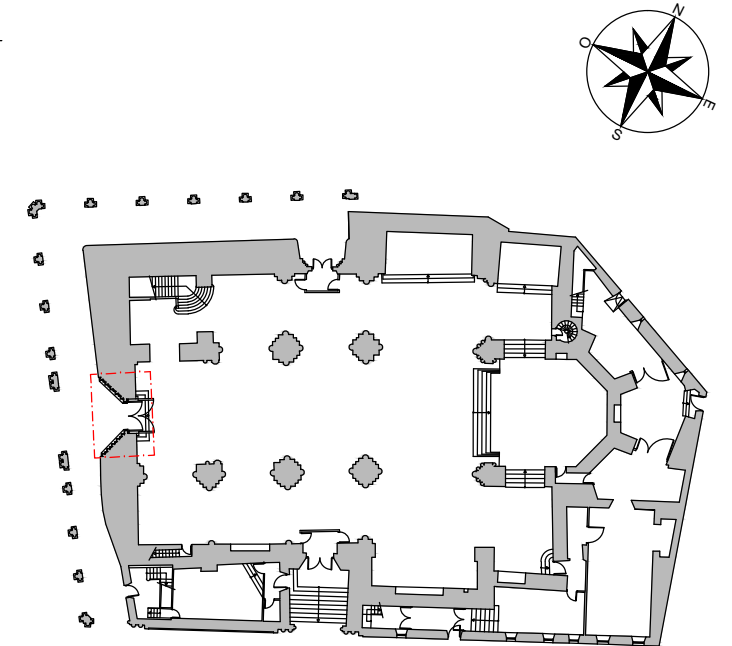
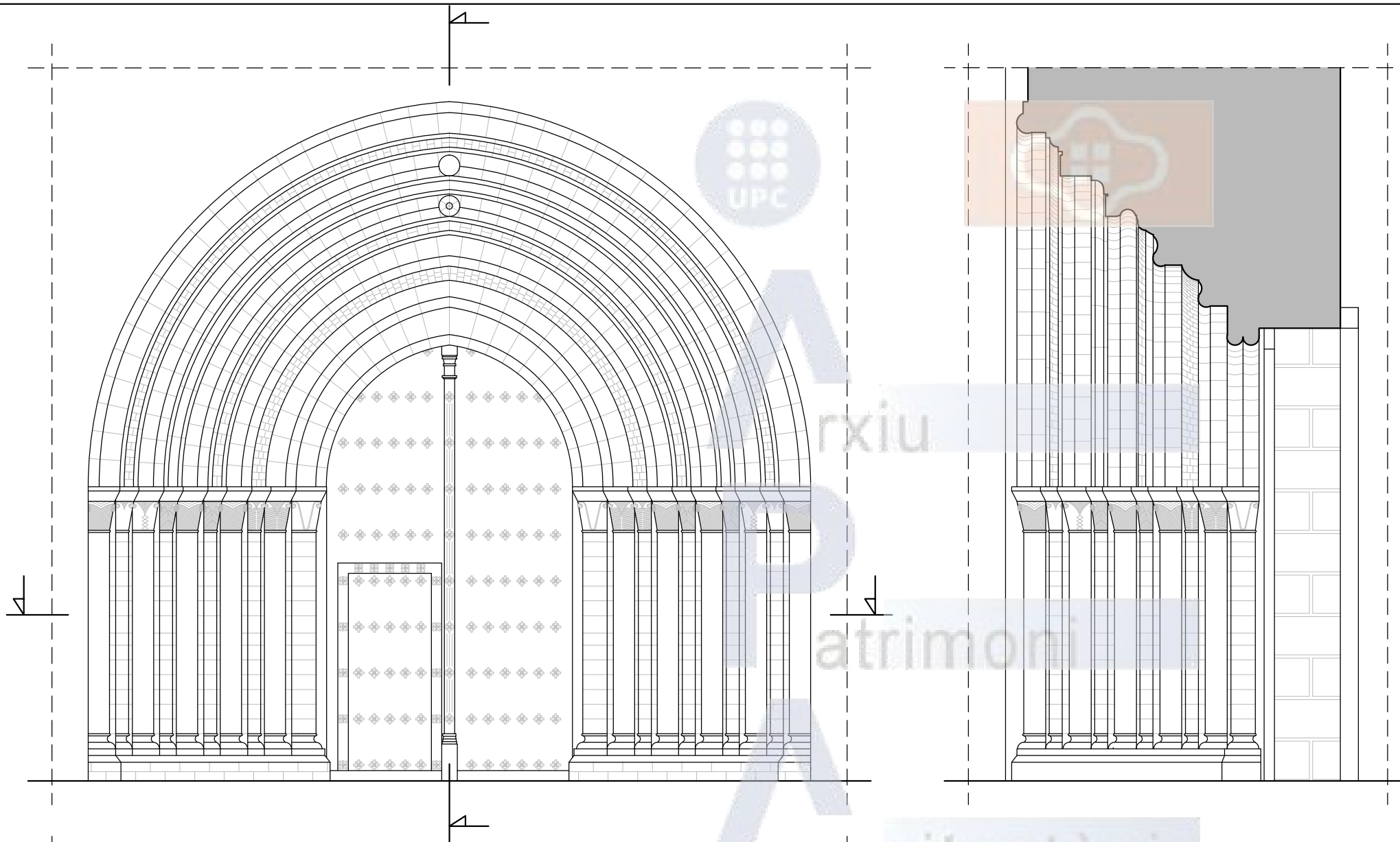


PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

27 DET. ENTRADA PLAZA SAN  
NICOLÁS





PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
PAMPLONA (NAVARRA)

TUTOR PFG: *Benet Meca Acosta*  
AUTOR: *Jon Lorentxo Ustarroz López*  
CONVOCATORIA: *Junio 2016*

28 DET. ENTRADA CALLE SAN  
MIGUEL



**6- Bibliografía:**

- **Catálogo monumental de Navarra, tomo V\*\*\*, Merindad de Pamplona.** García Gainza, M<sup>a</sup> Concepción; Orbe Sivatte, Mercedes de; Domeño Martínez de Morentin, Asunción, 1997. Institución Príncipe de Viana.
- **Estudio histórico-artístico de la parroquia de San Nicolás de Pamplona.** Echeverría Goñi, Pedro; Fernández Gracia, Ricardo. Artículo de la revista Príncipe de Viana, nº 182, año 1987. Institución Príncipe de Viana.
- **Del románico al gótico en la arquitectura de Navarra: monasterios, iglesias y palacios.** Martínez Alava, Carlos J., 2007. Institución Príncipe de Viana
- **La parroquia de San Nicolás de Pamplona.** Molins Mugueta, J.L.; Martinena Ruiz, J.J.; Arraiza Frauca, J.; Lozano Bartolozzi, P.; Salinas Quijada, F., 2002. Caja Navarra.
- **La Pamplona de los burgos y su evolución urbana en los siglos XII-XVI.** Martinena Ruiz, Juan José, 1974. Institución Príncipe de Viana.
- **Historias del viejo Pamplona.** Martinena Ruiz, Juan José, 2001. Ayuntamiento de Pamplona.
- **Pamplona en el tiempo. Historia y arte.** Jusué Simonena, C.; Miranda García, F.; Ramírez Vaquero, E.; García Gainza, C.; Aranza López, J, 2001. Ayuntamiento de Pamplona.

**7- Páginas web consultadas:**

- <http://www.parroquiasannicolas.es/>
- [http://www.navarra.es/home\\_es/Temas/Turismo+ocio+y+cultura/Publicaciones/Revistas+Principe+Viana/Principe+de+Viana/Default.htm](http://www.navarra.es/home_es/Temas/Turismo+ocio+y+cultura/Publicaciones/Revistas+Principe+Viana/Principe+de+Viana/Default.htm)
- <https://catastro.navarra.es/>
- <http://www.lebrelblanco.com/anexos/atlas-Pamplonaeclesiastica-Pamplona.htm>

**8- Contenido del CD:**

- Trabajo Fin de Grado: Parroquia de San Nicolás de Pamplona
- Anexo: Traducción en inglés

## 9- Agradecimientos

Como punto final de este proyecto quería dar las gracias a todas las personas que me han ayudado en el proceso, empezando por el párroco de la iglesia de San Nicolás, Cesar, por darme el permiso de poder acceder a todas las estancias del templo para poder recopilar los datos necesarios; a Arancha, por facilitarme información del archivo de la iglesia de San Nicolás y abrirme las puertas de la casa parroquial para la toma de datos; a Juan, por guiarme por las diferentes salas de la iglesia y facilitarme el acceso en los momentos que la iglesia estaba cerrada al público. También quería agradecer a los sacerdotes que oficiaban misas y los feligreses, que al verme por ahí y curioseando por lo que hacía me animaban en mi trabajo.

Al profesor Benet Meca Acosta, por su dedicación, disponibilidad y consejos, ha sido un placer haber realizado este proyecto con él, por su pasión por su trabajo, cada tutoría era un impulso que me animaba a seguir adelante más motivado. Quería también agradecer a todos los profesores y personal de la universidad con los que he coincidido durante el tiempo que he estado estudiando.

Por ultimo quería agradecer a toda la gente que me ha apoyado y me ha animado a no abandonar en ningún momento, familiares, amigos, compañeros de clase, compañeros de piso... Gracias por aguantarme estos meses con el mono tema, que no era otro que el proyecto.

Mención especial a mis padres, sin los cuales esta carrera no la podía haber realizado, por el sacrificio que habéis hecho para que yo pudiera estudiar fuera de casa, por los ánimos que me habéis dado durante todos estos años y con vuestra insistencia para que realizase el proyecto que tanto me costó empezar.

Jon Lorentxo Ustarroz Lopez

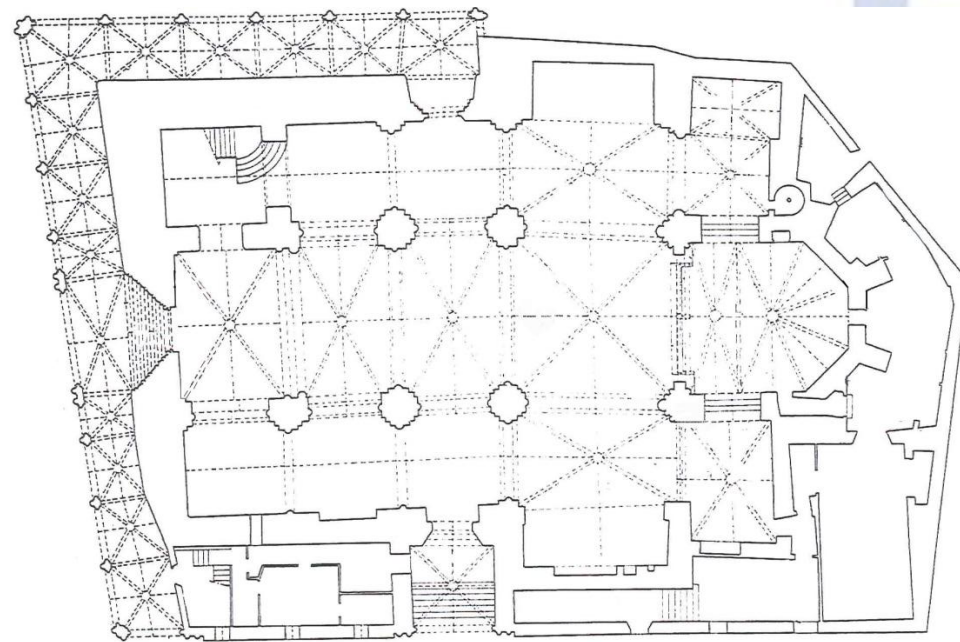
### 3.2. Architectural description

The architectural structure of Saint Nicolas temple is a stylistic proof of the aforementioned historical events. The ground floor and elevation belong to the protogothic style, which was the floor of the church consecrated in 1231. Regarding the apse, vaults of the main nave and ribbed vaults, were built under Carlos III *The Noble* reign (1287-1425), with a truly gothic style. In the outside, there are evidences of its function as a medieval fortress and of its historicist reforms, which were held during the late XIXth century and the beginning of the XXth.

#### 3.2.1. The inside

With regards to the exterior walls, the temple was apparently built on a basilica plant, due to the fact that the transept is only insinuated by big niches. The front is constituted by a pentagonal apse, at which two chapels are joined.

The inside is separated into three naves. The main nave is twice the wideness of both aisles and, at the same time, each nave is divided into three parts between the transept and the west gable end. Basing on the gothic style, this floor belongs to Cister architecture.



Img.32. Ground floor of Saint Nicolas church

The historical events occurred during the building process, such as the necessity of adapting the temple to military needs, had an impact on the elevation and vaults, which made them be completely asymmetric. The aisles do not have the same height as the main nave. Nowadays, the ribbed vaults do not match their supports as the last had been built for more elementary vaults. As a result, prismatic shaped supports were added to Romanesque cruciform pillars.

This way, the supports could get the ogives, and semi-columns were added to the fronts, so that second transverse arches could emerge from them. As for the base of the pillars, round shaped foundations can be noticed.



Img.33. Main nave with the chapel behind

In the aisles it can be noticed the asymmetry of the pillars all the walls long, which are attached to the *Epístola* and *Evangelio* aisles.



Img.34-35. Aisles (*Epístola* on the left and *Evangelio* on the right.)

Regarding the vaults, it must be mentioned the existence of two types, which correspond to the aforementioned periods: the most ancient vaults, with barrel vaults, cover the two aisles and the transept niches. They are protogothic and they were built between 1170 and 1225. On the other hand, the vaults in the front, the transept, the main nave and the under choir, are gothic and they were built between 1387 and 1425. The deck of Saint Miguel chapel is also gothic, even if it was built later in the XVIth century, when the tower which was located on that place was demolished.

Evangelio, an aspect that certifies the place where patrol paths and defence bastions were located over the aisle.



Img.40-41. Barrel vaults (the Epístola on the left and the Evangelio on the right.)

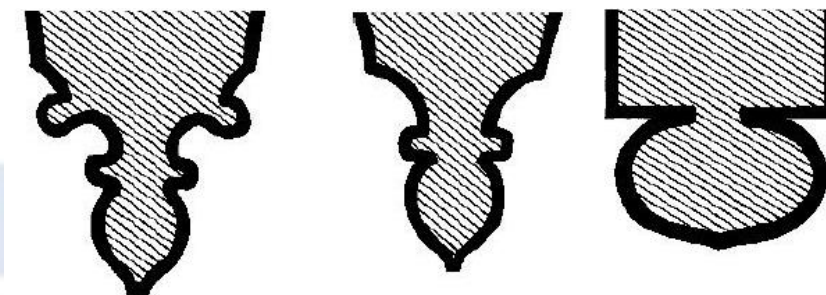


Regarding the vaults of the apse (except the altar), transept and main nave belong to the Gothic. They are simple ribbed vaults, having the characteristic curved axles and ribs with pointed triangular sections. The altar is surrounded by six radial half arches with their own ribs, which converge in a common keystone.

As for the ribs in the vaults, it can be seen a pointed triangular section, typical of the Gothic style. The sections of the ogives in both sides of the transept are formed by a more primitive moulding than the ones in the rest of the ribs.

Img.36-37-38-39. ribbed vaults (the main nave and under choir on the left, the altar and Saint Miguel chapel on the right)

The protogothic vaults are surprising due to their inadequacy to the space they are, as they are obviously off-centred from the principal axle and moved towards the main nave. According to the research carried out by Pedro Echeverría and Ricardo Fernandez, it may be a consequence of not only the perimeter of the building, which at the same time is determined with the fortress and moats, but also of the existence of military constructions located over the vaults, such as heavy towers. Besides, it cannot be forgotten the possible lack of skills of master builders of that time. It is of much importance the upper continuation of pillars which are embedded to the vault in the



Img.42. Section of the ribs in transepts (extracted from the historic-artistic research of P. Echeverría and R. Goñi)

The architectural inside design in Saint Nicolas church is also an evidence of the two medieval periods. On the one hand, in the temple consecrated in 1231, the capitals were decorated by scrolls, balls and pineapples, part of the austere Cistercian tradition.

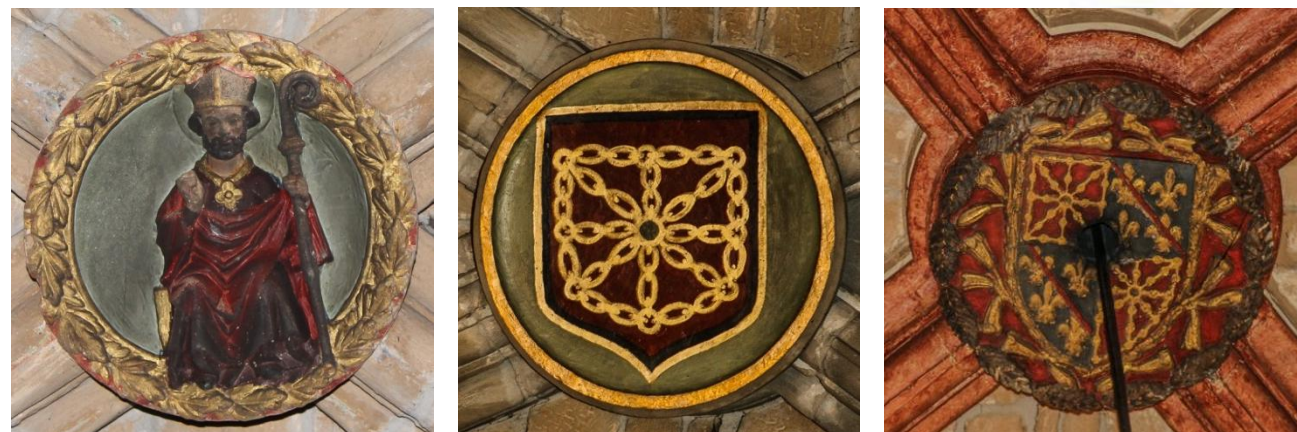


Img.43-44. Capitals of Cistercian tradition

On the other hand, the capitals in the altar and under choir show two types of decoration, interlacing stems made of trepan and the usual floral decoration along with animals. The keystones were carved under the reign of Carlos III, thus, three types of motifs can be seen, that is, religious, others having to do with the city of Pamplona and others with the family of the monarch.



Img.45-46. Capitals with floral decoration

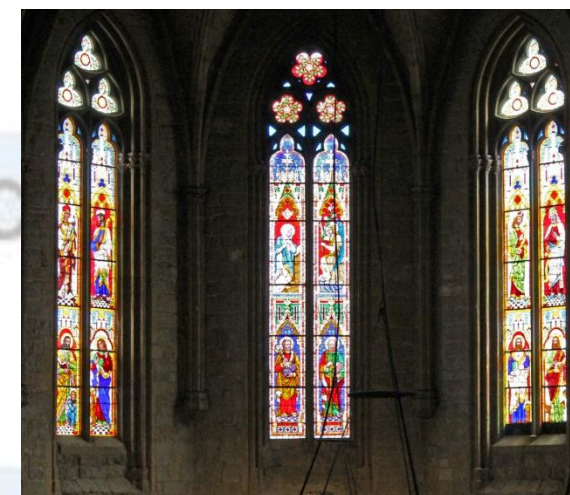


Img.47-48-49. Keystones referring to Saint Nicolas, and shields of Navarre Carlos III

Due to the need of illumination and accessibility to the temple, different hollows were opened, which can be classified into three groups:

- Small simple middle arch windows, located on the upper parts in the main nave and having convex and continuous mouldings.
- Small portholes in niches of the transept, having the same mouldings.
- Gothic style windows in each of the three walls in the altar, with lobe shaped traceries and a slender mullion. Other pointed windows in the chapels next to the altar.

The first two models belong to the protogothic temple. As for the third, it is gothic and it must be mentioned the big size rose window which is situated in the gable end with gothic tracery.



Img.50-51-52-53. Above, protogothic style windows. Below, gothic style windows



3.2.2. The outside

After having attached out porches, the parish house, the sacristy and other dependencies, the floor and the medieval elevations in Saint Nicolas are hidden to the spectator, who will only be able to observe some partial aspects like the pentagon in the apse, the gable end with its rose window (in a big size niche) and the prismatic tower. An aerial perspective is required in order to observe the general organization of the building with the three naves, the main, being bigger in proportions and height, a well-differentiated transept and the polygonal apse.

Facades



Img.54-55. Left, North facade, placed in Saint Nicolas square; Right, East facade, placed in the corner of Saint Nicola's



Img.56. South facade, placed in the Paseo Sarasate



Img.57. West facade placed in San Miguel Street



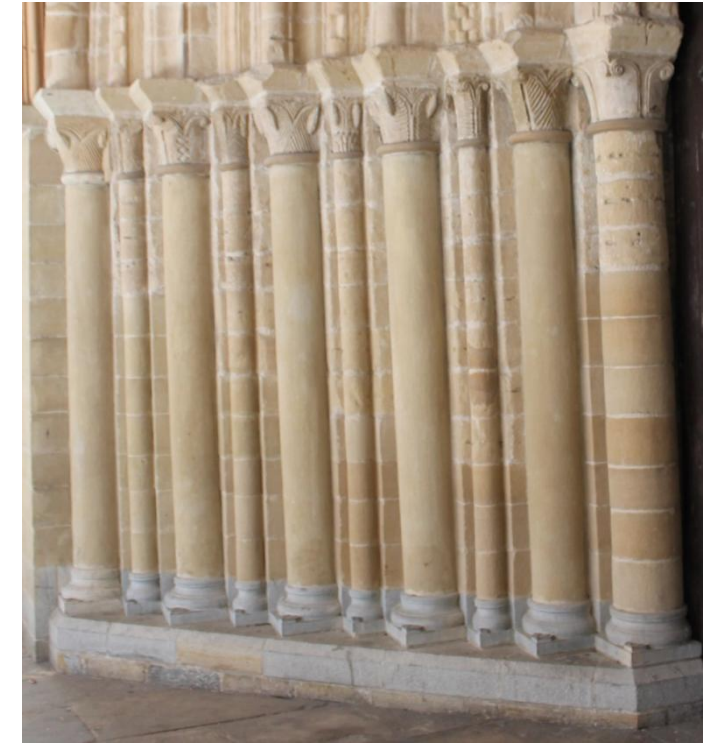
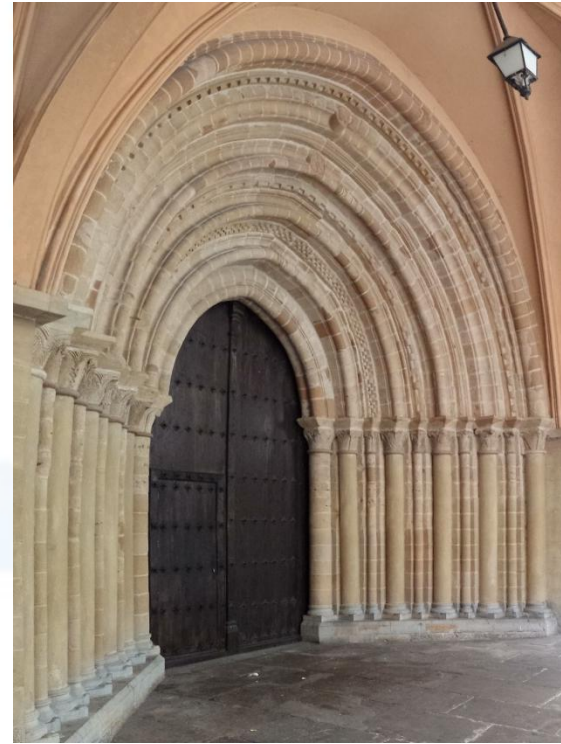
Img.58. Satellite view from the roof from where the body of the church can be appreciated

**Protogothic entrances**

Behind the historicist out porches, the two medieval gates have been maintained. One is situated in Saint Nicolas square whereas the other corresponds to the gable end and it is situated in Saint Miguel Street.

Saint Nicolas entrance:

The first is similar to other gates of Cistercian and protogothic style churches of the XIIIth century. It has a pointed arch with two archivolts of square shaped sections supported on simple capitals, decorated with scrolls, balls and pineapples, They are supported by plain columns of square shaped bases. There is a little ramp before crossing the two gates which lead to the *Evangelio* aisle.



*Img.59-60. Saint Nicolas street entrance*

Saint Miguel entrance:

The second gate is also from the XIIIth century. It has more ornaments because of the fact that it is the principal entrance. It is formed by a slightly pointed hollow of six archivolts and four large bead mouldings with interlacing forms, rosettes, etc. They are supported on capitals with floral motifs. Two of the keystones are decorated with the Chrismon and the Mystical Lamb. This is the main entrance to the church, although it is only used in special events such as weddings. It gives access to the main nave from the under choir.



*Img.61-62-63. Saint Miguel entrance*

**Atrio**

The out porch, of the late XIXth century, limits the church from north and west. It has pointed arches, six of them being situated in the square and nine in Saint Miguel Street. In this street, it has to be remarked the main arch due to its big proportions as it is the principal entrance. Because of being the main arch, it is ended by Lombard arches below the eave. The arches are supported on pillars at which three columns are attached to each of them. The capitals are decorated with floral motifs and geometrical interlacing elements which are a reminder of Cistercian style. Both spaces are vaulted with simple ribs that are supported on plain brackets and on pillars.



*Img.64-65. Out porch in the corner of Saint Nicolas square and Saint Miguel Street*

**Parish house**

The parish house is formed by two facades. The first is situated in Saint Miguel Street and the main access is there, and the second is in the Paseo Sarasate.

The facade which faces Saint Miguel Street is built of brick, having three middle arch windows, typical of the Romanesque. It has to be emphasized the decoration of the wall where the stone reproduction of the waxen seal is, referring to the ancient medieval *Concilium* in Saint Nicolas, over which a Islamic-Almohade brick organization is disposed.



*Img.66-67. Facade of the parish church and waxen seal situated in Saint Miguel Street*

The facade in Sarasate is constituted by brick over stone foundation. In the ground floor, there are three windows of pointed arches that due to their form, they are similar to the entrance arch of the out porch. In the first floor, there are four middle arch windows similar to the ones in the façade of Saint Miguel.



*Img.68-69. Facade of the parish church from Paseo de Sarasate and middle arch window*

**Paseo Sarasate entrance**

As for the gate that faces the Paseo Sarasate, the place where the Saint Babil Chapel had been before, the front part is made of stone having a big appointed arch with two double columns. Above, there is a relief of the person of Saint Nicolas. In both sides of the relief, there are two middle arch windows. On the top line, a double blind arch gallery is drawn. Walking through this arch, you can descend to a porch covered by a ribbed vault, where ribs are supported on plain brackets. In this porch, there is a gate with three archivolts supported on columns which elevate over a continuous pedestal. Capitals are ended with floral motifs, typical of the gothic style.

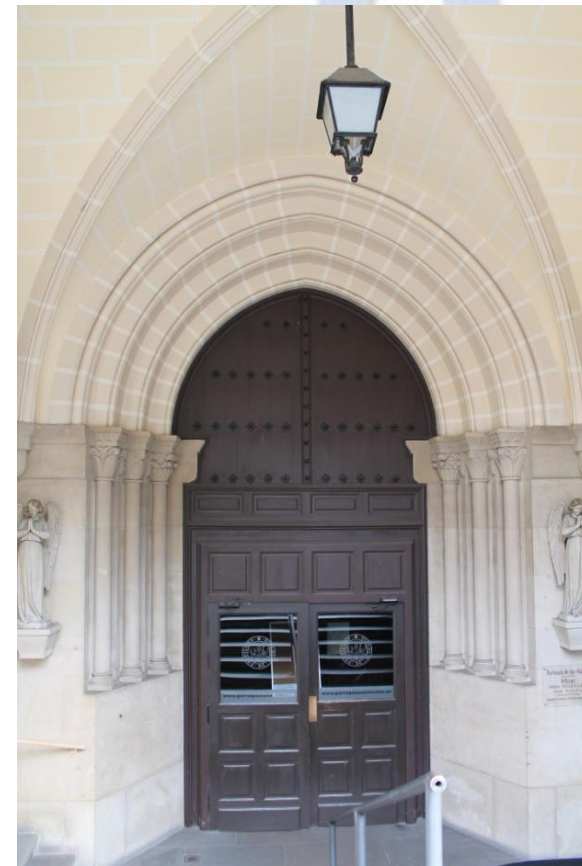
**Photographic report**



*Img.72-73. Transept facade: Paseo Sarasate on the left; Saint Nicolas square on the right*



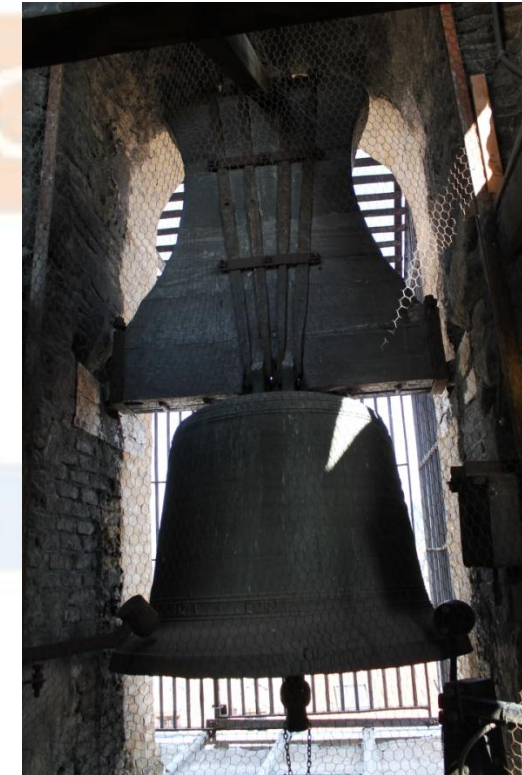
*Img.74-75. Transept roof: Paseo Sarasate on the left; Saint Nicolas square on the right*



*Img.70-71. Facade of the Paseo Sarasate entrance and the entrance porch of the church*

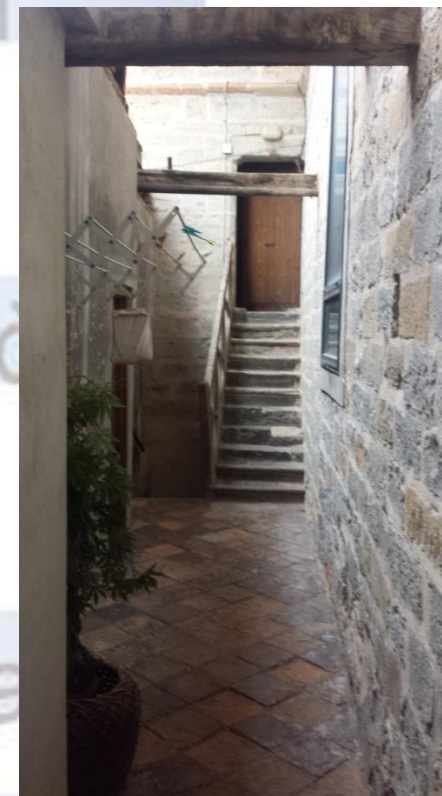


*Img.76-77. A little tower near the apse and its spiral staircase*



Img.78-79. The tower from the corner of saint Nicolas square on the left; The bell tower from the roof of the tower on the right

Img.82-83. Bells of the tower



Img.80-81. The inside of the tower, without the ancient division on the left; spiral staircase that gets up to the bell tower on the right

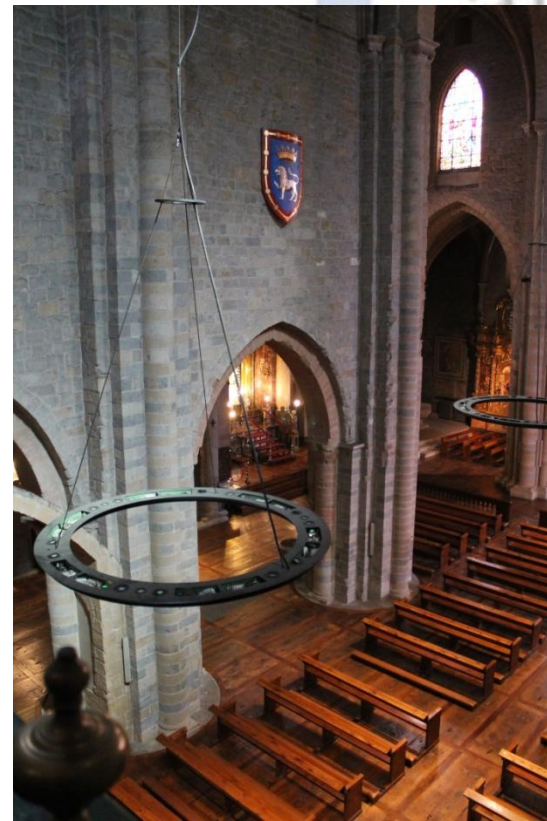
Img.84-85. Access to the tower, so it could have been a patrol path in the past and the stairs that communicate this path with the church (the stairs are unused today)



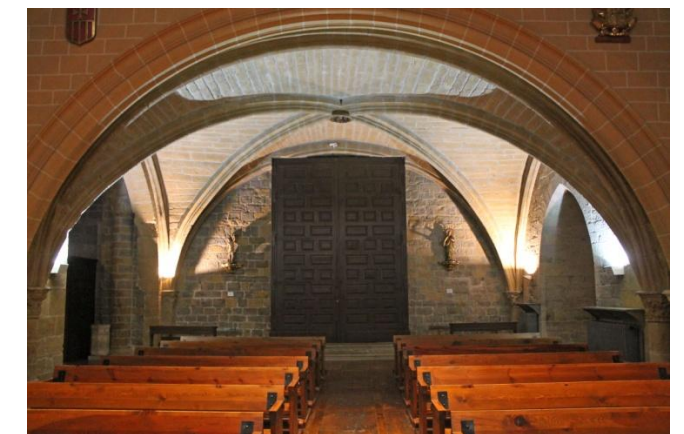
Img.86-87. Access gates to the parish house (from outside) and to the sacristy (from the inside)



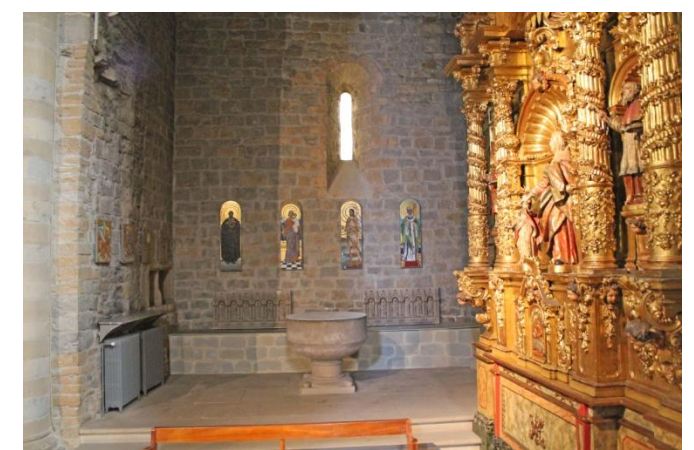
Img.90-91. Baroque organ situated on the choir and views of the choir from the transept



Img.88-89. Access stairs to the choir and the views of the main nave from the choir



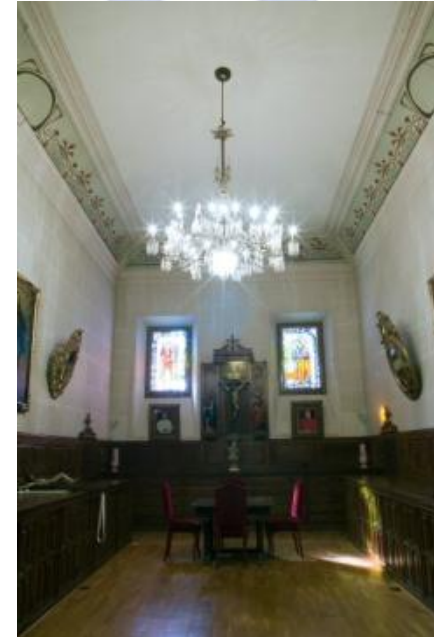
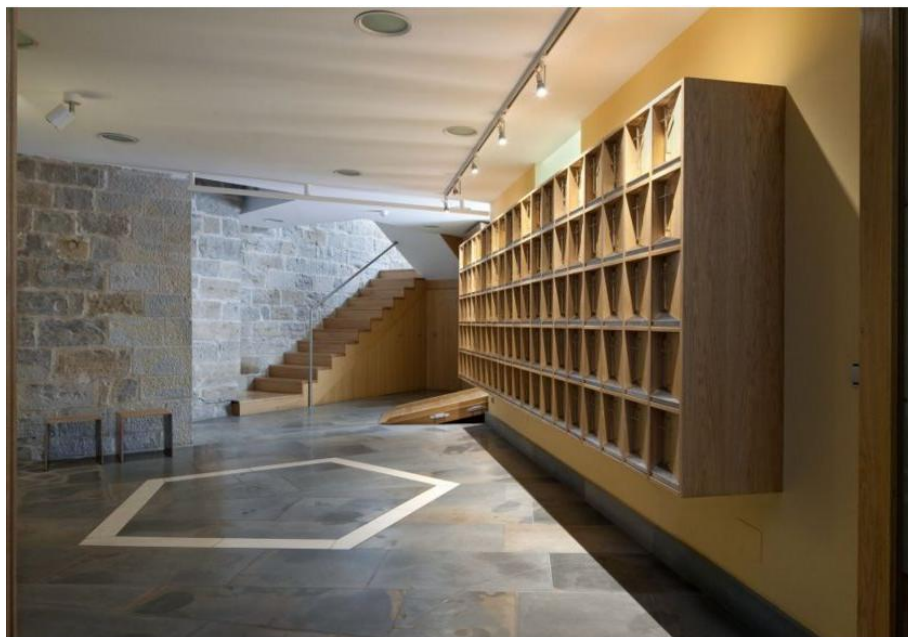
Img.92-93. Wooden gates situated in the aisles and under choir



Img.94-95. Views of the Pilar Verge chapel from the altar and baptismal font



Img.96-97. Upper rooms of the aisles: on the left a room used as warehouse, which is accessed from the tower ; on the right a room used for parish groups, which is accessed from the parish house



Img.98-99. On the left a Columbarium located on the sacristy, wanting to keep the tradition of giving eternal rest to the faithful in the church, the graves were replaced on stage by the church columbarium; On the right a room of the sacristy

